

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
 - Pages damaged/
Pages endommagées
 - Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
 - Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
 - Pages detached/
Pages détachées
 - Showthrough/
Transparence
 - Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
 - Continuous pagination/
Pagination continue
 - Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
 - Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
 - Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The cop
to the g

The ima
possible
of the o
filming

Original
beginnin
the last
sion, or
other or
first pag
sion, an
or illustr

The last
shall con
TINUED
whichev

Maps, p
different
entirely
beginnin
right an
required
method:

CA

CA

↔

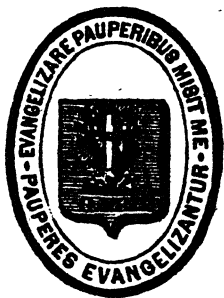
IMP

L. J. C. & M. I.

PRIÈRES,
CANTIQUES,
CATÉCHISME, ETC.,

EN LANGUE CRISE.

ᐱᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ.



MONTRÉAL :

IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT.

1857.

טכוגו'.



ו-א- טגד-זש' דקפובלצב°
דל דסג"דלפ"ד"ב' : רבל ו-א-
פב דקד"ד° פצ פ-רצ"ל
טזר'ג' דר'ג'·ד'·. דר' ג' ר'
ט" ד'·ג' דצ דסג"ד"ד' ר' פצ
ד'ר'ג'·ג' דר'ג'· ר'·+ ר' טזר'ג';
ר'ג'·ג' ג' ר' דר'ג'· ר' ג' ר'ג'
ל'ג' ר'ג' ר'ג'·ג'·.

ללד-ז' לב טב טגד-זש' פ-א'
דדד לר'ד"ב' ד' ר' ר'ר'ג'·
ר'·ג' ר'·ג' ר' ג' דר'ג'·ג'·
דדד ר' ר'ג'·ג' ר' ג' ר'ג'·ג'·
ר'ג'·ג'·.

ג'·ג'· דקד"ד"ג'·ג'·.

J. BTE. THIBAUT.

דסג"ד"ד-זש'·ג'·.

ALPHABET.

▷ a	▽ e	△ i	▷ o	p
◁ ba pa	▽ be	△ bi	▷ bo	t
C ta da	U te	∩ ti	∪ to	k
b ka	q ke	P ki	D ko	- ts
L teha	∩ tehe	∩ tchi	∪ tcho	n
C la	U le	∩ li	∪ lo	m
L ma	∩ me	∩ mi	∪ mo	s
D na	U ne	∩ ni	∪ no	+ y
∩ ra	∩ re	∩ ri	∪ ro	z r
∩ sa	∩ se	∩ si	∪ so	s l
▷ ya	▷ ye	▷ yi	▷ yo	o w
▷ wa	▽ we	△ wi	▷ wo	" aspiration syllable longue
◁ pwa	▽ pwe	△ pwi	▷ pwo	

95
 †
 7
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 0

PRIÈRES.

~
דָּרָבִי בְּדֹשְׁבִי וְדַרְפֵּי גַל דְּ
בְּדַרְפֵּי וְדַרְפֵּי פֶּסַח דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא דְּ
וְדָבָר.

~
† דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא, גַּל וְדַרְפֵּי גַל
וְרָבִי לְשׁוֹר דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא וְלִשְׁ
וְדַרְפֵּי דְּרָבִי.

~
וְלִשְׁוֹר דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא, וְלִשְׁ
וְדַרְפֵּי דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא; וְלִשְׁוֹר דְּרָבִי
וְדַרְפֵּי דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא; וְדַרְפֵּי וְלִשְׁ
וְדַרְפֵּי דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא וְדַרְפֵּי דְּרָבִי
דְּרָבִי דְּשִׁגְרָא.

דְּרָבִי בְּרָבִי, גַּל דְּרָבִי וְשִׁגְרָא
וְשִׁגְרָא גַּל וְשִׁגְרָא דְּרָבִי; וְדַרְפֵּי

VAFD; B TETZ, LITD. BP
 Δ.Δ.Δ" d' B BDCUQ, LUD.
 BP UCΔ.PΔ" d'; P.B.CPΔ" G.B.
 V P"U ΔΔΔ. >~VCC, ΔG"=
 ΔΔ.UΔ. P" UCΔ.B.C., P" UΛ.,
 P" UΔ.; ΔCL.BGD' P" UCΔ.,
 ΔP" U~UΛ. P" ΔV~; P=
 P' P" ΔΛ.B. ΔP"U~PΔ. U=
 Δ"Λ. ΔCΔ.~ U~Λ. LLCΔ.~;
 ΔBU PCΔCU. V Δ. V Δ.~Δ.C,
 O V ΛLU~; O PΔ VUΛ.

U CV.Δ.~L. TETZ, LITD; U
 CV.Δ.~U. BCTI. BΔP ΔG.C.
 ΔG"Δ~CLQΔ. ΔBDCUQ.Δ.; Δ.
 ΔPUBUΔ. LUDUΔ.U; PC ΔΛ=
 P' U~.; CP PC ΛLU~UΔ.
 VCU~ΔP ΔP.



UCUG~CΔ. P4 LITD U~Λ.
 B LLCΔ., PUC. LU BBDC=

19. רנ"ו. ג"ו ב רנ"ו דררררר
 רנ"ו. ה'ג"ו, רנ"ו. א'ר רנ"ו.
 > בר"ו. ג"ו ב ג'ררר רנ"ו.
 ר"ו ר"ו ג"ו ר ררררר
 ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו,
 ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו.

ר"ו ב ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו,
 ר"ו ר"ו ב ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו.
 ר"ו ר"ו ר"ו ב ר"ו ר"ו ר"ו,
 רנ"ו. ג"ו ב רנ"ו דרררר ר"
 רנ"ו. ה'ג"ו רנ"ו. א'ר רנ"ו. >
 בר"ו. ג"ו ב ג'ררר רנ"ו ר"ו.
 ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו
 ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו
 ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו.

ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו,
 ר"ו, ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו ר"ו
 ר"ו ר"ו ר"ו.

1-∇V\$D' P4 LSTJ DLTJΓ" •
PU"Δ' DR ΓQ 4P".

2-∇bΔ.5 Δ.b- Δ.5P' P4 LSTJ •
∇bΔ.5 ΓQ Δ.5PCL° DJP=
RbQ.

3-∇bΔ.5 DRP9 ∇SΓ"∇RP'69 •
V\$N' <SΓ"<.

4-P TPΔ"b" LQJJCΔ" • PΔ∇" •
PR ALNP\$.

5-∇bΔ.5 T<C9 • ∇bΔ.5 ◊
LΓJT&C PR T<C9\$.

6-∇bΔ.5 APb.NP • ∇bΔ.5 ◊
ΔPb.ΓΓJT&C.

7-∇bΔ.5 P JCL° <Δ.5 DCSQ •
∇bΔ.5 ΓQ bQ∇.&C 9b+
∇ P" P JNQJTΔ" •

8-∇bΔ.5 Δ.b- P<P • ∇bΔ.5
ΓQ LR <J' <Δ.5.

9-V\$DΔ"J' Δ.4PJS' • ∇bΔ.5=
LJ' <Δ.5 JPCΔ.QΔ" •

10-∇bΔ.5 bP\$PQΔ9.

1- L L N C P' N P' B D . .

2- V S G " V D . P' B 9 < . < . - P' P =
P' B 9 Δ . P < S G " < L B ' < S =
Γ " V Δ . ḡ . C T . Δ U . P .

3- b P S ° P L P Δ N Δ . Q < N Γ P . C =
< . B ' < S G " V Δ . ḡ . ḡ . S 9 V =
S B ° C C ° < P Δ . P .

4- C C ° < A P P Δ P' B 9 P B Δ .
B . P C L P ' P' ḡ . B J Δ " B Δ . S .

5- C C ° < P Δ . P T Δ . P' N < ḡ P
Δ < Δ . T P Δ " P B ' Γ Q T P C Q °
P' B ° L S V ° Δ . < ḡ . < ' Γ Q
C C ° < < P Δ . Δ P P' N P' =
B 9 Δ ḡ P ' Δ . C L B Δ . S T .

6- V S G " V Δ . P U P P' B 9 P' B Δ . S Δ . =
S . Γ U B .

7- J T P C J S < S G " V Δ . ḡ . T °
P J P A L P Δ " .



AC
Q

Δ Q
P C

P
L Q

S ,
Γ Q

T

C V . C
S .

P N U

אֲשֶׁר לְגִישׁוֹתָי, וְעָלְתִי, וְגַם
 בְּדַבְרֵי, וְגַם בְּרֵי, לְשׁוֹן.
 וְבִבְרֵי אֲשֶׁר לְגִישׁוֹתָי,
 וְגַם בְּדַבְרֵי, וְגַם בְּ
 פִּי אֲשֶׁר אֲדַבֵּר.

לְשׁוֹן אֲשֶׁר לְשׁוֹן.

אֲשֶׁר בְּדַבְרֵי, וְגַם
 לְשׁוֹן: וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר
 וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר, וְגַם
 לְשׁוֹן אֲשֶׁר לְשׁוֹן.

וְגַם אֲשֶׁר לְשׁוֹן.

וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר, וְגַם
 וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר, וְגַם
 וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר, וְגַם
 וְגַם אֲשֶׁר אֲדַבֵּר.

לְגַדְעֵי פִי לִטְוּ.

וְאֵלֶּיךָ יִשְׁתַּחֲוֶינָהּ, וְ
לִטְוּ, אֲנִי רְפוּ"וּבְדֵי דְעֵיפִי.
רְנִיעֵנִי אֲנִי רִנֵּי אֲבִיעֵנִי
רְפִי רִנֵּי אֲבִיעֵנִי.

הִפְדֵּי פִי לִטְוּ.

וְלִטְוּ, אֲנִי דִּשְׁמֵנִי רְפִי"
אֲנִי וְרִנֵּי דְרִנֵּי דְרִנֵּי בְרִנֵּי
אֲנִי רְנִיעֵנִי וְרִנֵּי אֲבִיעֵנִי רְפִי
דְרִנֵּי.

בְּבִיעֵנִי.

וְאֵלֶּיךָ יִשְׁתַּחֲוֶינָהּ, רְפִי לִטְוּ
וְרִנֵּי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי
וְרִנֵּי רְנִיעֵנִי רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי
רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי
רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי
רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי רְפִי דְרִנֵּי

רד"מ טז דר. ד"ו! רנלררר
ד.ז דר רללד.ז דררר. רב רר=
ד.ד"ר טרבללד.זט טב ד. דר
b.c.p.d."r)

רללד.ז רר לטז.

דז רר" גר דדלד.ז, טלללל
רר" דרררררד.ד"ז רר"לללל=
ד"לד.ז ררר רר רללד", רב.
גל רר"דלללללל רר ד.רד"ד.ז.ז
רררר.ד.ט. רלללללל ר.ל. ד=
ט"דללל.

רררללל.ז רר לטז ררללל.

ט לטז. ררררללל טללל=
טללל טללל. טלללל טללללל
גלל. טללללללל, גלל. דלל ר
לל דלללל"ל.

PPKOK, TB·CPCA, <CL·bΓd'.
 LB VB· VP" bPTBUP TLN
 ΔND·Q Ad PΓ b·CPA"r'z' <·P
 C·bΓ· Γb·- V <zz' VdP ΓCT
 PΓ bQV·zΓr'z', <"! TLCT,
 Δ·rPU"V·bΔ· b ΔP Γz ΔΓ=
 CTzVbTz' <D'· Δ·d ALN·z'Γ
 PΓ ΔP Γz ΔΓCTzVbTz' Λ=
 CT VdP ΔP·

Δ·b·b·P.

P4D·N·z'z' b·r· V<C VB J=
 r· <·ΓC', qzV· PCV·D·qz=
 ΓN· V·b·r·N·Δ·T·; Pz b·J·Δ·C
 r'z'·b·J·Δ"·b·Δ·z'·T T qNΔ· C·r=
 <· ΓzL·b·CL' V·r P4D·N·z'z' V
 Δ· ΔP Γz·J·C·Δ·z' V<C ΛV·z·=
 C·d·r'z', <z·D· ILQ V·T·V·Δ·r'z'z'
 Γz·ΓCTzVbTz' T bP" VΔP·V·Λ·r·=

ኗ፤, P ሊል.ጋርባ ገላጋላ፤, Pገ
ል.ጋራጋጋ፤, ሲላ- P ሆርጋ.ጋ=
ገባ ሆሆ፤ ርP Pገ ጋ፤ ለርገ
ጋራ ልP.

—
ለጋጋ ላጋጋP.

ጋጋ- P ጋርጋ ልP ሲጋጋጋ
ልላ- ለጋጋ፤ ጋጋ" ል ላጋጋ=
ጋጋ፤ ጋጋ ሆጋጋ, ጋጋ ጋጋ
ጋጋጋ፤ Pገ ልP ጋጋ ጋጋ=
፤, ሲጋጋ ሆጋጋ ጋጋ! ጋጋጋ
ጋጋጋጋ. ጋ ጋጋ ሆጋጋጋ፤
Pጋጋ ጋጋ ሆጋ ርP ሆጋ ልP
Pጋጋጋ. ሲጋጋ- ሆጋጋ ሆጋጋ=
ጋጋጋጋ ጋጋ ጋጋጋጋ፤. ሆጋጋ፤
ጋጋጋጋ ሆ ጋ ጋጋ ጋጋ ጋጋጋ ጋጋጋ
ጋጋጋጋ ሆ ጋጋ ጋጋጋጋ ጋጋጋጋ
ጋጋ ልP.

ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ
ጋጋ

◁. 70P.

P4 LSC 70, 70Δ. Γ↔=
bd' DL ΔD b Δ. Δ4Γ↔. Λ=
CT ΔPΔ ΔP. (Δ↔Γ"ΔΔUΔ=
70Δ..).

Λ↔ 70P.

94ΔU↔ LSC P ΔUΔΓU
ΔP" Δ4Γ↔ ΔD-P ΔLΔUΔ"↔
ΛCT ΔPΔ ΔP. (Δ↔Γ"ΔΔUΔ=
70Δ..).

PC PΔ"CB70Δ..

P PΔ"CU, Δ↔CΔΓ, ΓU
ΔPΔP, ΓU 70, LSC Δ Δ=
↔ΔU. ΛCT ΔPΔ ΔP.



CLd' ; ∇d' טב Δ. Δ' ∇ Γ =
 כטא'ט' <Δ. Δ'PULQ'Γ' ט'
 PULP'.

Δ'NΓ'P.

P P-Q'Γ', טLטכ', ∇' P =
 NLP'ז' ∇' LΓ. <Δ'ז', D'ז'
 LΓC. ∇ V'P'Δ'Δ"C'. ט<C =
 Δ"ד' טΓכטא'ט', ט<CΔ"ד' ט =
 NND' : ט' ∇ כCL', ט' ∇ כ =
 CL' ט' CV. ∇.כCL' ∇' Λ∇ =
 א'ז' : Δ'PULPCΔ'; Δ'ב'P =
 LΔ' : D'ב'CLP'Δ' ט LΔ'J'C =
 Δ'Δ' bP' P'CΔ'Δ'Γ"∇'CLΔ'N'.

P'N' ∇UΔ', ∇U.P.

טCLD' ∇'P'Δ'C. P'NLQ'Γ'.
 P'כ'ט'ט'; ∇'Δ'CΔ'Γ'ב'Δ'ז' P P =
 <Δ'N' Δ'ז'∇'א'Γ' P'CΔ'Γ'ז'.

P S b P" b PCLΔ. S' ALU P Δ.
 Δ P" σ> CLΔ. S' Δ. σ PBLΔ. Q'
 P P Q QBCV. Δ CL' b P" Δ P Γ =
 Δ b PCLΔ. S'. P P Δ. U P S' S' Y P
 Δ b Δ. S' Δ C V. Δ Γ Q' Δ Δ C Δ Δ. Δ =
 C P P S' U S b. b P Q L Δ. Q' σ L =
 U Δ U Δ. σ Q Q.

Δ P P P Q Q Δ Δ. Δ S P C P.

P C Δ. P U P L. P P P Δ S' P P
 L P C; P C Δ. L L C P P Δ. Δ P =
 C P P. b P Γ Δ U P Δ. Δ Δ P Δ P Δ.
 Q L Δ. S' Δ b C P P C L P P C S'
 Δ. P P L P C P C P C S': Q P L. P P U Δ =
 P P; Δ P L. Δ U P Δ S' P Q P Q =
 P P P Δ P P P U L P P S' S' P P =
 L P C Δ. S' L C Δ P S' Δ. Δ C Δ =
 P Δ. S'.

(L'ÉPIÛTRE.) UΛ, ∇ΣΓCΡ.

Ʈ PƷ LƮC, PƮ" P-ƷƷC-ƷΔ",
 PƮCƮ∇·Δ" ∇P" ΔƷΔ·ƷƷΓΣ, ƮΣ
 ∇Ʒd' D U dCƷ b D Ʒ ΔƷUƮ
 ∇b Δ-Ʒ ∇ P-ƷƷΓ-Ʒ°. Δ-Λ-
 ΔU"ΔΣ' ƮΔ· Q Q bC∇·ƷU, P V=
 P-Ʒ·Δ" ∇C∇·Δ·ƷƷCL' ∇ ΔP,
 L Q, ƮΣ' bP" P-ƷƷC-ƷΔ"∇·Σ,
 ∇Δ· ΔP ΔƷΔ· Ʈ LLCdƷ, ƷƷ
 ƷP"Δ-Ʒ° Δb Q C U Ʒ·Δ· Λ C U Ʈ·C
 ∇dƷ ΔƷ ƷP"ΔC': bP"ΔƷ ƮC=
 ∇·ƷΓbΔ·Σ' bΣ ∇dƷ PƮƷ Ʈ=
 C∇·ƷΓƮ ΔƷ Δ· PƮL P C Δ".

(L'ÉVANGILE.) UƷƮ ∇ΣΓCΡ.

ƷƷΔ·ƮƷΣ' ƷƷ PΣ ƮΛΣ° P
 ∇P-Ʒ·Δ" b Ʒb ΔΣΓC' ΔΣΓ"=
 ∇Δ·ƷƮ° CƷC· ƮƷΔ·Σ' P C P-

92768.5' 72 CV.92768.
 7.687' 72768'72768'72768' 72
 8.6- 72 72768.72768' 7 69768=
 92768' 72; 72768' 72 72768'
 72768'72768'; 72768' 69768 72 72=
 72768' 72 72768.72768' 72768. 92
 72768.72768' 72 72768' 72768. 72768:
 72 72768' 72768' 72768'72768' 72
 72768.72768': 72768.72768' 72768'72768'
 72768' 72768' 72768. 72768 72768
 72768.

CV.92768.72768.

72768.92768. 72768.72768. 72768. 72768=
 72768.72768' 72768' 72768.72768' 72768'
 72768' 72768' 72768' 72768' 72768'
 72768' 72768' 72768' 72768' 72768'.

72768.92768. 72768.72768. 72768.72768.
 72768 72768.72768' 72768' 72768.72768';

9P LTTAΔ.Δ.Δ. 9P LLCΔ.Δ.Δ.Δ.Δ.
 Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.; ΔΔΔ Δ.Δ.Δ ΔΔ Δ =
 ΔΔΔ. ΔΔ ΔΔΔ.Δ. ΔΔ. ΔΔ ΔΔ
 ΔΔ. ΔΔΔ.Δ. ΔΔ >Δ ΔΔ. ΔΔ
 ΔΔΔΔΔΔΔ.Δ.Δ.Δ. Δ.Δ ΔΔΔ. Δ Δ.
 Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.Δ. ΔΔΔΔΔ.Δ.; ΔΔΔΔ.Δ. =
 ΔΔΔ. ΔΔΔ Δ Δ. ΔΔ Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.
 ΔΔΔ.Δ.Δ.: ΔΔ ΔΔΔ.Δ.; ΔΔΔ. Δ
 ΔΔ.Δ., ΔΔΔ ΔΔ ΔΔ ΔΔ.Δ.Δ.Δ. =
 Δ. ΔΔΔΔ.Δ.

ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ.Δ. ΔΔΔ. ΔΔΔ Δ
 ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ. Δ ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ. Δ ΔΔ =
 ΔΔΔ. ΔΔ ΔΔΔ.Δ.Δ. Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.
 Δ.Δ.Δ.Δ. ΔΔ.

ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ.Δ. Δ ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ. Δ =
 ΔΔ.Δ.Δ.Δ.Δ.Δ. ΔΔΔ. Δ ΔΔ.Δ.Δ.:
 ΔΔ ΔΔΔ.Δ. Δ. ΔΔΔ.Δ.Δ.; Δ.Δ.Δ. =
 ΔΔ.Δ.Δ.Δ.; ΔΔ Δ. ΔΔΔ.Δ.Δ.Δ.Δ.
 ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔ.

⟨PULQΔ⟩.



Δ·ṚCΔ·ΓΓḂΔ·Ṣ LṢC, ΔḢ
ṢΛΔ·ṚCḂḂ ṢṢ. PṢ ⟨PULC⟩
ΔḂ Ḃ ⟨PULLḂΔ·Ṣ; LB ḂḂ
Ṣ Ṣ" ṢṢ ṢCṢ Ḃ⟨PULLḂ Δ
VṢḂVṢḂḂ.



ḂḂḂḂ.



UVṢḂḂ Δ· ḂḂḂCḂΔ· ṢC=
Ṣ Ḃ·PḂḂḂḂḂCḂΔ· ḂḂ Ḃ·Ḃ· PḂ
Δ⟨ḂḂ"Ḃ ḂḂ ΔḂḂ. Δ·ṚCΔ·Γ=
ḂC ḂḂC, Ḃ·Ḃ· Ṣ ⟨ḂḂC PḂC·
Δ·Ḃ·Ḃ· Ḃ ḂḂ· ⟨PULLḂΔ·Ṣ
PḂ ḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂ Ḃ Ḃ Ḃ Ḃ
ḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂḂ
C·.



—
LḠḠḠḠ.Δ.

ḠḠḠḠ.Δ.Ḡ ḠḠḠ, ḠḠḠ P
LḠḠḠḠ.Δ. ΔḠḠḠḠ. ΔḠḠḠḠḠḠḠ.
Δ.Δ. ḠḠḠ; <ḠḠ ḠḠḠḠḠ.
Δ.Ḡ ḠḠḠḠḠḠ.Ḡ, ḠḠ Δ.Ḡ ḠḠḠ
ḠḠḠ.ḠḠḠḠḠḠ. ḠḠḠ ḠḠḠḠḠ.
ḠḠḠḠ.Ḡ. ḠḠḠ ḠḠḠḠ. P Δ. Δ=
ḠḠḠ.

—
ḠḠḠ.

ḠḠḠ.Ḡ ḠḠḠ.Ḡ ḠḠḠ.Ḡ; ḠḠḠḠ=
ḠḠḠḠḠ.Ḡ ḠḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠḠ.
Δ.ḠḠḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠ ḠḠḠ. Δ=
ḠḠḠḠ. ḠḠḠḠ; ΔḠḠḠḠḠ Ḡ=
Δ.ḠḠḠ.

—
ḠḠḠḠḠḠḠḠ.

—
ḠḠ ḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠ ḠḠḠ=

לִּטְכַּד־שֵׁי, וְנַר אֲדָרְאֲטַד־שֵׁי גַל
בַּגְּבִי. דַּלְטָבַד־שֵׁי: פֹּר וְדַרְפ־צֹר
וְלִלְוֹד־"צִי. וְנִבְ. צִו. טְרַדְל־
ד־שֵׁי ד־לִשְׁרָגִשֵׁי, וְ וְ וְ. אֲטַרְשֵׁי
דְּצֹ טְשֵׁי דִרְ.

וְדַד אֲטַל רַגְ. בַּ אֲדִרְד־וּ
רִנְצֹ. גַטְבִּי. נִבְטִי, בַּ גְּבִי. דַּלְטָב־
גִּי; טְ וְדַרְפ־וּ, וְ לִטְכַּבְּצִל־
וְדַד בַּ פִּי גְּיִבַד־צִי טְשֵׁי דִרְ;
וְלַד־ב־ טְ בַּ אֲטַרְפ־רִי, פֹּר פִּי=
אֲדִנְרַד־.

טַלְטַכִּי: לְרִי. וְ. אֲדִלְרַד־וּ
דִּשֵׁי גְּבִי. פֹּר וְדַרְפ־גֹּרְ אֲדִלְ- ד־
וּ"דִשֵׁי; וְדַרְפִּי פֹּר וְדַרְפ־גֹּרְ, וְלַד־
ב־ טְ בַּ אֲטַרְפ־רִי; אֲדִלְרַד־וּ
וְדַרְפִּי טְ אֲדִלְרַד־שֵׁי; רַגְ. וְדַרְפִּי גְּיִב־
בַּד־צִי וְדַד־ב־רְצִלְד־שֵׁי טְצִלִּי
וְנִבְ רַצִּי לְוִוֹד־אֲטִי; טַלְלִי-בִּשֵׁי
וְנַר רַצִּי אֲדִנְרַשֵׁי דִרְ. גַּרְד־. דִּרְ

σ
P=
U=
L
L
L=
L

βPΣ° qb.+ q-q&CL); PP-q&Γ,
σ-C, Q-A- ∇ σCV-q&ΓC) <Q- PΠ
VΠU"∇-bΔ.Σ; ∇. bPQLΔ. σ
LΓ ΔΠΔ.Θ; Δ. bQLCQ.Δ". σ
b-q&U; σ-C ∇Δ. h-b-JΔ"dPΣ):
PCV.Δ.q&ΓΠ; ∇.bΠ-ΠΔ.σ.σ: P
>PΔ"Π) Δ-A- ΔU"ΔΣ) PΔ. h=
P"ΔΠ; ΛCP. CT ∇PΔ ΔP.



qP ΔU.P CT.



L
P
P.
Δ.
P
L
P
Δ.
L
P
Δ.
L

P4 LΠC ∇-q&CΔ.ΠTC, PQL=
Π-dΓΠ, Δh, ∇P" Γq&CΔ.Σ
ΔΔC ∇b ΔUq&CΔPΣ) PΠ ΔP
Lq&bQL<Δ.ΔΣ. Q-A- σΠV-q&U;
∇ Δ.ΠΔ"∇.Σ) Δ.ΣΛQLP-CbΔ.Σσ.
P-A) CTΠ Q-A- σ CU) <Q- ΔC
P.Δ.ΠΔ"∇.Σ) PQLΔ.Π-CΠ; PΠ Δ.

ከቦሌሊል.ኛ. ርር.። ልብሊል"ፍ.ኛ።
 ሆኔ ል. ገጽፍገ"ፍ። ልብሊል"ፍ.ኛ
 ልብ ሆኖ ካደረገ"ፍ። ሆኖ ገጽፍ
 ጽዕኔ. ለገጽ ልብሊል.





ANGELUS.

ዓሁ ልዩግ"ሳ ሥፋፈላጥዓዖ.

ሀህጻንዓ ምዖ" ልባካሳ" ልዎሥ=
ዘሳ ዋር ሆርህ ልርግጉግጉጉ ሊህሳ.
ገላላ ሊቦ ሆ" ሊቦ ምዖጉጉ"
ሆርሳጉላ.

"ዋርግጉጉ" &....

ሆህጻን ምዖ ሊሆር.

ሊሆር ልባህግ" ዓሁ ሆርህጉጉ=
ልጉጉ.

ግጉጉ
ጉጉጉ
ጉጉጉ

“PCCT-ḫn” &

ḫb. UVḫḫḫ, ḫP" ΔP Δḫḫ=
ḫḫΔ.Δ"ḫ.

ḫb. Δḫḫḫḫḫ ḫ. ḫ.ḫΔ"ḫ.

“PCCT-ḫn” &

V. Δ.Δḫḫ"ḫ.ḫΔ.ḫ) Pḫ Lḫḫ
ḫ.ḫḫΔ.ḫ.

R. PC b.Pḫḫḫḫ ḫ. ḫ.ḫḫ ḫP Δ=
ḫḫḫḫḫ.

Δḫḫ"ḫḫ.

ḫb. ḫ ḫḫḫḫḫḫ ḫ. ḫ.ḫḫ ḫP"
Δḫḫḫḫḫ.Δ.Δ"ḫ, Δ.ḫ Lḫ ḫP" Δ=
ḫḫḫḫ, ḫPḫḫḫ, PḫΔ.ḫ.ḫḫḫ),
UVḫḫḫḫ PḫΔ. ḫḫḫḫḫ.ḫ ḫP
ḫ.ḫ ḫḫḫḫḫḫ ḫ. Δḫḫḫḫḫḫḫ ḫ.
P" ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫ ḫPḫ ΔP.

CC.° ገላጥ ለገር.ገላጥ ገርር
 ገርራ, ለርርገ " ለርርገ ገርራ
 ገርራ" &. ለር.ገ.ገ, ገር.ገ ለር ለር
 ገ ለርገር, ለርርገ. ለርገር,
 ገር ለ. ገር ገር ገርገ"ገ. ገር.ገ ገ
 ለገር, ለገር" ገርር ገርራ.

ገር ለርገ.ገርገ.

I. - ገር ለገርገ.ገርገ ገርገ.
 ለገር ገርገገ ለገርገ
 ገር ገር ገርገገገ
 ገር ለገርገ"ገ."

II. - ገር ለገር ገርገ. ገር ገር ገር
 ገርገ, ገርገገገ.
 ገር ለገር ገርገገ ገር ገር
 ገርገገ ገርገገ ገርገገ
 ገር ገር ገርገገገ.

III. - ገርገገ ገር.

ህጅ. ገሰገሱ፡፡, ልክ. ልሀ
 ዓርጋ፡፡ ህጅ ገሰ ልጅ፡፡.

iv. - ልጅ- ልግ"፡፡ ልጅ ልግ ሌ ህ ህ
 ሌ ልጅ ልግ, ልግ፡፡.

ፈግግ"ጋ፡፡ ልጅ ገሰ ልጅ፡፡
 ልግ፡፡.

v. - ሌ ስ ስግ ልግ፡፡, ገገገገ. ልጅ
 ሌ፡፡ ህጅ. ሌግግግ፡፡ ገገ. ልጅ

ገገገገገ ሌግግግግ፡፡ ልጅ ልግግግግ፡፡
 ህጅ. ሌግግግግ ገገ ሌግግግግ፡፡
 ሌግግግግ, ገሰ ልጅግግግግ፡፡.

ገሰ ሌግግግግግግግግ፡፡

I. - ሌግግግግ ልጅግግግግግ ልግግግግ፡፡.

ግግ ልግ ሌግ, ሌግግግግግግግግ፡፡
 ገሰ ልጅግግግግግ ልግግግግግ ልግግግግግግ
 ገገ ሌግ ግግ ሌግግግግግግግግ፡፡.

II. - ሌግግግግ ስግ ልግግግግግግ፡፡.

ᐃᐅ. ᐱᐸ ᐱᐸ ᐅ.ᐸᐱᐃ"ᐱ. ᐱᐱ
ᐱᐅᐸᐅ.ᐃᐸᐸ.

III. - ᐱᐱ ᐅᐱ" ᐸᐱᐱ.ᐱᐱ, ᐱᐱᐱᐱ =
ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. ᐅᐱ.
ᐅᐸ ᐃ.ᐱ ᐱᐅ.ᐃᐱᐱ.

IV. - ᐅᐱ" ᐱᐱᐸᐸᐃ", ᐱᐱ ᐅᐸᐸᐱᐱᐱᐱ =
ᐅᐱᐱᐱ. ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ.

V. - ᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱ" ᐱᐱ =
ᐅᐱᐱ.ᐱ. ᐅᐱᐱ ᐅᐱ" ᐱᐱᐱ".
ᐅ.ᐸᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.



ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.



I. - ᐱᐱᐱ ᐅ ᐅᐱᐱᐱ.
ᐅᐱᐸᐸᐅ.ᐃᐸᐸ ᐱᐸ ᐃ.ᐱ ᐅᐱ =
ᐱᐱᐱ.

II. - ᐱᐱ ᐅ ᐱ" ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ.
ᐅ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐅ =
ᐱᐱᐱᐱᐱ.

PR II. - TC: ΔΣΓ"ΔΔ.αΤΔ. ΔΡ"
 VNSΔ. bdc. 7Rr, LT=
 Δ.
 PR TCΔ.αΓ, 7Rr, LTJ
 PC Δ. VNU"Δ.βγ.
 Δ= V. - ΔΡ" PULPR, Lr ΔPR P=
 P. Δ ΔCCΔ"Δ. ΔPRΔ.
 C= PR TCΔ.αΓ. PC Γα P=
 ULPR.
 V. - PNC. Lr Γα <PR.βγ, P=
 P.
 Γα ALUPΔ: PR ΔβΓΔ=
 UC Δ.Δ ALUP.



69. ΓΩΤ Ρ·Ρ·Ρ·C· COT Ρ B P"ΔΡ
 B· CPΔ", ΡΣΩ· ΔΓ· ΡB Δ·Γ·Δ·=
 Ω· ΡΓC· Ω Γ ΔΛΓΓΩ·Δ· ΔΔΡ
 Δ ΓCΔ·Γ<Δ"Γ·

Γ, Γ ΛΓΩΓΩ Δ ΓΡ" ΔΡ Γ=
 Ρ"ΔΣ· <Γ· d Δ· B·CP"ΔBΔ·Σ
 Δ Δ· ΛΛΓΣ· Δ· ΡΩΛΡCΔ·Ω·
 ΔΩ· BΔ· ΩΩBCT·Δ·CΔ· BΡ"ΔΡ
 ΩBCLΔ·Σ· CP ΡΓ Ρ·Ρ·Ρ·C·C·
 ΡΩΛΡΔΓ· ΓΩΩΓΩΩ· C BΡΩ=
 ΛΡΔ·Ω·Δ· ΔΣΓ· ΡΣΛ·; ΓΩ ΡB
 Δ· ΓΓ·K·Δ· C ΔB Γ·B· Δ=
 ΣΓ"ΔC· ΡΓ ΔΩΩB· ΡCΣΓ"ΔΔ·

ΔC ΔB ΔΛΓC·
 ΛΛΓ ΔC·, Δ·Σ·Δ·C·
 ΡΣ· PC Γ·C·Δ·B·C·
 BΡΣ· * ΔΡ UV·Δ·



ሆ የሚታዩ ለሆኑ ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ለሆኑ ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች

ሆኖች ሆኖች ሆኖች &
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች &
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች & ;...

ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች
 ሆኖች ሆኖች ሆኖች ሆኖች



II.

V.-ሥ ሲለ- &

R.-ገሥ ሆ" &

ሥል.ላ.ላ"። ልገ"ግላ.ቤ።

ጋር ሊገጋጉርር፣ ገረግገሴ።
 ግል.ላ.ላ", ልገ"ግላ.ቤ። ገረገ። ጋ= ሥገ.ላ.ላ" ገ ል.ሥገጋር፣ ግገ" ሆ= ገል.ላ.ላ፣ ግገ" <<ሥጋግ", ግጋግ. ገ" ሆጋጋ ገገ <.ላ.ላ", ልገ"ግላ.= ቤ።

ጋጋለገሥ፣ ሥ ሲላ.ሥ ገሥ ላር ገገ" ጋግጋር፣ ልገ"ግላ.ቤ ሊገ ግሥ፣ ግገ ላጋጋ.ሥ፣ ሆሥ፣ ል. ገ"ላገ፣ ግ= ግገ ገገ ሲገላ፣ ጋ ገገ+ ግጋጋ.

U Δ P Δ J P C B Γ Δ P C Δ U
B P L L S .

Δ C Δ P J P P Δ &

P C C Γ B U L J &

Δ C T L Γ U Δ P Δ P Δ &

-

Δ Δ T C V C T Δ Δ Δ

P Δ Δ Δ P Δ Δ Δ P Δ Δ Δ

Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ

Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ

Δ P .
Δ =
P =
P =
Δ =
Δ C
Δ S
V =
L



7275 44 770. ΔP 0Δ.
 0LΔ"bΔ.0' L-bΔ.7Δ"0' P7
 b 4dU"Δ5' 7700' P7 Δb
 7 <P775' 7b-- ΔC ALU75'
 P7 Δ.CΔ7C. L77ΔCΔ7'.

0C7' P"7 P77' &
 PCC77b7 77 &
 ΔC7 L77U7CΔ7' &

7b-- Δ ΔP P0LΔ",
 Δ.Δ-- Δ <<7LΔ",
 4 ΔbΔ5 Δ.Δ7.
 L7Δ. ΔΔP7Δ.



ጸብሐይ.፤ ጸ ገጸ ሃገ ጸብ ጸ=

 ጸገል.፤ ጸገ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ &

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ &

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ &



ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤



ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

 ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤ ጸ፤

v.

V.-yr 07A- &

R.-Pz 6P" &

—
rj 6ΔU, 05CLΔ. yr ΔCS=
Γ"ΔΔUΔΓΔΔ.

—
L.L.bUΔLC' yr Δ Δ. 0r=
BLd' ΔΔrΔΔ. Δ ΔCVLΔ"Δ
ΔPC LE JY PP.PΔLΔ
Pj Δ. J. 6P.CPΔCL' ΔPj Γ
Pj <PULΔS' 6Pz° P PUL=
PΔ.0ΔΔ. UVΓS' yr PP
ΔUBB.CPΔCLΔ", ΓΔ" ΔPΔ=
P' Pj yr Δ"ΔS' ΔB Pj Δ=
CL' PULPΔ.0Y 6 ΔΔUΔS'

VI.

V.-ሩ ሲሉ &

R.-ዎ ነፃ &



VUIT. ከልብ፣ ከሥራ፣ ሆኖ ሩሕ.



የሥራ፣ ከሥራ ጋር፣ ሆኖ ለሥራ
ሥራ ለ ል. ል. ል. ሆኖ ሥራ፣ ሥራ ለሥራ
ከሥራ ለሥራ ለሥራ ለሥራ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ

ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ
ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ ሆኖ ለሥራ

ብሉይ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ
 ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ
 ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ
 ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ
 ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ &

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ &

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ &

-

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ

ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ ጥንታዊ



∇↗Γ↘, L·bΔ·rΔ" ∇b PΓ
·TCS' b P" b·PCLΔ·↘ ∇ P"
·CP·CLΔ·↘.

ΔCT' P"Γ P·P·' &

PCCΓ·bΓ LΓ &

ACTU LΓU↗C·P·' &

-

∇bΔ·↘ LΔ·b·P·q·

ΔU° ΔTΔ" Γ↗ Δ·q·Δ·

Δ↗Δ· PQLΔ"rΔ·

b Δr · PQLΔ"C°.



7↘Λ-
KΓ=
. ∇=
U↘=
Ld=
T↘·
° P
>"↘'
Δ"r
PΓ

VIII.

V.-47 Q-A &

R.-P5 BP" &

—

47 BRV" <U, A-Q-D V
LA:BUd'.

—

<U, Γ2 A-Q-D. QLA-S A=
RΔ"V-D. 47 b PQLΔ"Γ, U5-
b- ΛΓUHV-D. V LA·bCR 47
V P" <L' DΓS ΔU° LE: "V=
"bΔ-S LA·br' rCD·Q·N ΔS5
"LA·bUR' PC<·rΓr<·D. ΓD
"LA·br'."

rSP"ΔdrS 47 P5 bDU
ΓrBL<·C° Q·CPCr <" ΓrB-

Δ· V·S·D·C·S· b·P·C·J·Δ· Δ· Δ·
 Δ·C P·U·L·P·U·D·P·S· U·L·Δ·S P·S b
 Δ·b·U·D·P·S· . T·S·U· L·U P·P·b·=
 L· L·P Δ·U·Δ·U Γ·Δ·"·U· P·P L·Δ·=
 b·U·S·S· Δ· P· V·P <·C·D·"·S·.

Δ·C·U· P·"·P· P·P·D· &

P·C·C·Γ·b·U· L·P &

Δ·C·U L·Γ·U·C·P·P· &

Δ

-

Δ·+ Δ·P· C·P· L·U
 Δ·P·U P·Δ· U·C·D·b·U·
 L·P <·D·C·Δ·"· b· U·S·
 P·S·Δ· · b· b·Δ·P·.



Δ·=
 U·S·
 Δ·
 "Δ·=
 Δ·S·
 Γ·

b·U
 P·b·

PNLΔ"Π ΓΡΔ. ΔΡ Δ Ρ" <C=
 ΔΣ' Σ ΓCU' VB.; PNLPLΔ'
 bPLΔ' ΡΓ VB Δ·TCΣ' bP'
 P·VΔCLΔ·Σ'.

ΔCΔ' Ρ"Γ ΡΡΔ' &

PCCG·bΠ ΓΡ &

ACTU LGUΔCP' &



ΔΡΡNLPLΔP'

CV· ΔCΡΡP·P·C°

ΓΡ· Δ ΡCΥΡΛΠ'

Γ·CΔ" Ρ" TVΔ·P°.



C=
 Γ=
 Δ=
 VB.
 V
 C=
 Σ=
 C=
 Δ·
 P P

X.

V.- yr L^{\wedge} - &

R.- PS bP'' &

—
 yr $\text{qC}\text{r}\text{P}\text{L}\text{N}$.

$\text{dC}\Delta\text{.S}$ D^{\wedge} ' L^{\wedge} + $\text{r}^{\wedge}\text{C}\Delta$ CPr
 $\text{v}\text{C}\text{C}'$ yr , d''^{\wedge} Lb $\text{D}\text{P}\text{C}\text{C}\text{P}\text{D}$.
 Ll $\text{>}\text{P}\text{D}''$ Ll , v^{\wedge} . r^{\wedge} $\text{P}\text{C}=\text{}$
 $\text{r}\text{P}\text{L}\text{U}\text{D}$. dPU P'' $\text{b}^{\wedge}\text{C}\text{P}\text{r}\text{C}$.
 $\text{v}^{\wedge}\text{L}^{\wedge}$ + $\text{U}\text{V}\text{r}\text{P}$, $\text{r}^{\wedge}\text{L}$ v P'' $\text{b}=\text{}$
 $\text{P}^{\wedge}\text{P}\Delta\text{.d}''$, $\text{d}\text{P}\text{N}''\text{P}^{\wedge}\text{b}\text{C}\text{r}$ $\text{v}^{\wedge}\text{P}$
 $\text{r}^{\wedge}\text{v}$. $\Delta\text{.S}$ ' $\text{C}\text{C}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{L}\text{C}^{\circ}$; D^{\wedge} ' r^{\wedge}
 $\text{P}\text{V}\Delta\text{.r}$, $\text{v}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{b}\text{U}$. $\text{V}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{N}\text{P}\text{S}$
 $\text{v}^{\wedge}\text{b}\Delta\text{.b}$ $\text{P}\text{V}\Delta\text{.r}\text{S}$, $\text{d}^{\wedge}\text{C}\text{r}$. P $\text{L}\text{P}=\text{}$
 $\text{C}\text{r}\text{d}^{\circ}$ CPr b $\text{C}\text{C}\text{d}^{\wedge}\text{S}$; v^{\wedge} . $\text{v}=\text{}$

XI.

V.-ሥ ደ-ለ- &

R.-ሥ ሐፀ" &



ሥ ስርገብ.ር.

ህግ ስብ. ህ ስ" <ጻሀጻፍ, ሥ
 ስ ስገገ", ካካ ስርህ.ጳ. ስ
 ስርገብ.ስ; ህግ. ርህ. ህሐ ስርገብ.
 ህግገገ"ገ, ስገገ", ገገገ" ገገገገ=
 ስገ. ስገ.ገገ.ገገ, ካካ ህ.ለስገ,
 ርህ.ርህ.ገገ.ገገ.ገገ.ገገ. ገገ ር=
 ርህ.ርህ.ገገ.ገገ.ገገ.ገገ. ገገ ካገገ=
 ስገ ስገ, ገገገ.ገገ.ገገ", ገገገ. ስ=
 ገገ ስገገ" ህ ስገ. ስገገ, ህገገገ=
 ገገ, ገገገገ. ገገገገ" ገገ ገገገ=

>"Δ" dJ σ<Δ", σΓ< Δ, ΔΔ<
 ΓΓ<. P ΔΔΔ"Δ". ΓΓ, ΔΔΔ=
 Γ"ΔΔΔ" <ΔΔΔ"Δ" ΔΔΔ. ΔΔΔ.
 Γ ΔΔΔ: σ ΔΔΔ: σ ΓΔΔ, ΔΔΔ
 ΔΔΔ ΔΔΔ" <ΔΔΔΔ".

ΔΔΔ ΔΔΔ" ΔΔΔ" &
 ΔΔΔΔΔΔΔ ΔΔΔ &
 ΔΔΔ ΔΔΔΔΔΔΔ &



ΔΔΔ Δ ΔΔΔΔΔ,
 ΔΔΔΔΔ ΔΔΔΔΔ,
 ΔΔΔ ΔΔΔΔΔ"ΔΔΔΔΔ.
 ΔΔΔΔΔ" ΔΔΔΔΔ.



Δ·ב·CJ P LSTJΓD°. ∇SΓ"RU
 QLA·S ΔCQ PCPTDU"ΔD°
 ΔD·D· ∇ P·P·KΔ"·S ∇P" T>=
 CLD·S Y· UVZUQ·S PP" T=
 Δ·C·L·Δ· ∇D·P· PΔ· VLU·C=
 U·

TCCU·S PR P·P· &
 PCCΓ·b·U· L· &
 VCTU L·U·Z·C·P· &

QLU° Y·, Δ·b·CJ
 Y·+ ΓC·T· P· U·K·D·
 PP" P·V·D·C·L·D·
 P·P·P· · Δ·V·C·U·S·



XIII.

V.-4r Q-A- &

R.-Pz bP" &



4r TUB. <S>G"Δ<U>D' ΔU.



4r ΔP" Δ·b·CJ' <S>G"ΔΔ=
UD' P" TUBL'. <U' ΔP·PΔ=
ΔΔ·b·U bCCD'. Lr ΔPΔ P"
Δ·UΔ"Δ·, ΔH' P" b·PΔC' Δb=
UΔ·Δ' ΔPΔ b P" Δ<Δ"Γ'
Lb Δ Δ· Δ·Ubb·CΔΔCL'. P"
<PUB Δ·C P' b·CP"Δ·CLΔ=
S'.

Tb P UB·P·TUB' ΔP Δ P

ጠባቢዎችን; ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
 ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
 ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ &
 ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ &
 ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ &



ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
 ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
 ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
 ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ



ፕላንግ ገደብ ገደብ ገደብ ገደብ
ገደብ ገደብ ገደብ ገደብ ገደብ
ገደብ ገደብ ገደብ ገደብ ገደብ

ገደብ ገደብ ገደብ &
ገደብ ገደብ ገደብ &
ገደብ ገደብ ገደብ &



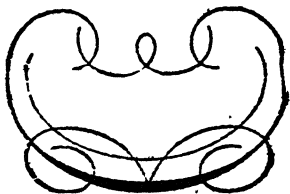
ገደብ ገደብ ገደብ
ገደብ ገደብ ገደብ
ገደብ ገደብ ገደብ
ገደብ ገደብ ገደብ



Δ·Λ·Π·Δ·Π·Π·Δ·

-

Π·Γ·Δ·Λ·Π·Π·Δ·Π·
 Π·Γ·Δ·Λ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·
 Δ·Π·Δ·Π·Π·Δ·Π·



Δ·
 Π·
 Δ·
 Π·
 Δ·
 Π·
 Δ·

ሊኛ። ሃ ሞ" ሞሃ። ልጋሞ።
 ሆርላ። ሞሞ። ልኛ።
 ከሞ። ሃር ሃርሞ።
 ርሞ ሁላ። ሞ ሞ።

ካላ። ሞ። ሞ።
 ልጋ። ል። ል።
 ሃሞ ሞሞ። ሃሞ።
 ሞ። ሞ።

No. 2.

Aገጃ :—A servir le Seigneur.

ሆሞ። ሞ።
 ሞ። ሞ።
 ሞ ሞ። ሞ።
 ሞ ሞ። ሞ።
 ሆሞ። ሞ።

2

ΔΒΓΔΕ
 CCF B ΔPΣ
 PP ΔCV·CL
 Δ·Α· ΔUΔΣ
 ΔΒΓΔΕ.

3

Δ+ Δ+ Δ· ΔPΔ,
 Δ Δ·ΔUΔΣ
 Δ· Δ ΔPΔ
 P UΔVΔ:
 Δ+ Δ+ Δ· ΔPΔ.

o. 3. AIR:—Travaillez à votre salut.

4

ΔΔΒCΔ→CJ
 LJC Δ ΔCΔ·Δ,
 PΣΔ· ΔΣΓΔΣ
 VΣΔ· Δ· ΔPΔ·Δ.

CHŒUR.

ΓΡΑΒ. + ∇ ΛΣC.
 Ω-Λ- ΔΣΒUΩ.Ι.

2

Β Δ. ΛCΩΒΡΣ.
 Ω-Λ- ΡΛCΩUΩΔ.
 VΣD ΡΥ ΕCΩ
 Δ.Σ ΛD ΔΛCΩC.

3

ΔΥ. ∇ ΡΩΛΔΡ.
 ΔΔ.Σ ∇ΡΔ.Ρ.Υ.Ρ.
 Δ-Δ- ∇ΛΡ.Β.ΩΡ.
 Δ-Δ- ∇CΩ ΡΡΔ.Ρ.Ι.

4

ΡΣ ∇.ΥΓCΩΣ.
 Δ.ΓΩΓΩ ΡUΣC+
 ΡC ΔΡΡΔCΩ.
 ΡC ∇β β.CPLC.°.

5

ΔΡΛ. ΛC ΛCΩ

0. 4.

Δ
CP
C
A
P
V

ԵՐԳ ՔՐ Դ՝ՇԱԴ՛;,
 ՎԵԵ՝ՇԳՉ ԸԴ՛,
 ԵՐԳ Դ՛ԻՍ՛ ՎՃՏ՛.

6

ՔՈԼԳՉԴ՛, ԸՇ,
 ՎՍ՝ Վ <ԻԿՉԴՇ՛
 ՔՐ ԵՐՈԼԴ՛Տ՛
 Ե Ք՛ՃՐՔՐՎ՛ՃՇ՛.

o. 4. AIR :—Esprit-Saint, descendez.

CHŒUR.

Դ՝ ՎՐՉՎ՛ՇՇՇ՛, Վ՛Շ՛,
 ՄԴՉ ԼՄՇ՛, Դ՝ՎՐՈՒՔ՛.

1

Ք՛Ն՛ ՈԼ Ք Դ՛ՐՃՇ՛,
 ՄԵ Վ՛Վ՛ՍՉՍՈ՛;
 Վ՛՝ ՔՈԼԳՉԴ՛,
 ՔՐ Դ՛ՇՇՇ՛,
 ՎՐ Դ՛ՉՍՐՃՇ՛.

2

ḂḂḂ ḂḂḂ ḂḂḂ ḂḂḂ ḂḂḂ,
 ḂḂ Ḃ ḂḂḂ ḂḂḂḂḂ;
 ḂḂ ḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂ;
 ḂḂḂ, ḂḂḂ, ḂḂḂḂḂḂḂ.

3

ḂḂ ḂḂ ḂḂḂḂḂ ḂḂḂḂḂ;
 ḂḂḂ ḂḂḂ ḂḂḂḂḂ;
 ḂḂḂ, ḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂ
 ḂḂ ḂḂḂḂḂḂḂ.

No. 5.

AIR:—Bénissons à jamais.

CHŒUR.

ḂḂḂḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂḂḂḂḂ.

1

ḂḂḂḂ ḂḂḂḂ,
 Ḃ ḂḂḂḂḂḂ
 ḂḂḂḂḂḂḂ;
 ḂḂḂ ḂḂḂḂḂḂ.

2

𐌲𐌷𐌰. 𐌆𐌸𐌆𐌰. 𐌰.
 𐌲𐌷𐌰. 𐌶𐌸𐌆:
 𐌸𐌸 𐌆𐌸𐌆,
 𐌆𐌸𐌶. 𐌸𐌸𐌆.

3

<𐌲 𐌰𐌸𐌆.
 𐌆𐌸𐌆. 𐌸𐌸
 𐌆. 𐌸𐌸𐌆,
 𐌸𐌸𐌆. 𐌸𐌸𐌆.

4

𐌆. 𐌆. 𐌸𐌸𐌆.
 𐌸𐌸𐌆. 𐌸𐌸,
 𐌸. 𐌸𐌸𐌆,
 𐌸𐌆. 𐌸. 𐌸𐌸𐌆.

5

𐌆𐌸𐌆. 𐌸𐌸𐌆.
 𐌸𐌸𐌆. 𐌸;
 𐌸. 𐌸𐌸𐌆.
 𐌸. 𐌸𐌸𐌆.

𐌲𐌳𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰

𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰

𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰
 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰 𐌲𐌰𐌸𐌰

No. 6.

AIR:—Sortez de vos hamaux.

1

LL·b· ΔCβΓβ'
 DC ΔΩ· Δ·PC·bΓ';
 VB·s· ∇TCΔ·P'
 bΔ· PNLqāΓV''.

CHŒUR.

ΩβJ LΓNLc'
 γ· b VΩUd's';
 LLΔ· LΓNLc',
 Ω·Λ· LLCdPc'.

2

∇ΔC PNC·Δ·P'
 ∇ΔC P·UāCdp'
 ΩL P'' ΔC∇·āC'
 PΓ V· ΔāPāTΔ''.

3

∇Δ· b·PCLd's'
 T'sΩ' PNLP's'.

ቤናጠ ሞ ልጋሁጎ
 ስጌርጊ ል ልጋጋ.

4

ልጋ ሞጋጋጋጋ,
 ጋጋጋ ል ልጋጋጋጋ;
 ልጋጋጋጋጋጋ
 ጋጋጋጋጋ ልጋጋጋጋ.

5

ልጋጋ ሞጋጋጋጋ,
 ጋጋጋጋጋጋ ልጋጋጋጋ,
 ልጋጋ ልጋጋጋጋጋጋ,
 ልጋጋ ጋጋ ልጋጋጋጋጋ.

6

ልጋጋ ልጋጋጋጋጋ,
 ጋጋጋጋ ሞጋጋጋጋጋጋ;
 ልጋ ጋጋጋጋጋጋ
 ጋጋጋጋ ጋጋ ልጋጋጋጋጋ.

No. 7.

AIR:—Sakon.

1

ለር፣ ሞኔ፣ ሌል፣ ዓሰታ፣
ህርህር፣ ልሰ፣
ህፃ ል፣ ስሩር፣ ል፣ ሰ፣
ፋፋ፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ሞ፣ ስሩር፣ ስሩር፣

CHŒUR.

ዓሰታ፣ ሌ ሞ፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ዓሰታ፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ፋፋ፣ ስሩር፣
ፋ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣

2

ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ፋ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ፋ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ሞ፣ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣
ህፃ ስሩር፣ ስሩር፣ ስሩር፣

3

𐤃𐤆𐤀 𐤋𐤑𐤕𐤓𐤗𐤁 𐤃𐤎𐤎𐤁𐤀
 𐤃𐤁𐤀𐤑 𐤖𐤃𐤕𐤕𐤁𐤀
 𐤋𐤕𐤕𐤁 𐤕𐤕 𐤖𐤎𐤁𐤀,
 𐤖𐤕 𐤒𐤁𐤋𐤒,
 𐤐𐤕 𐤁𐤕𐤑𐤁𐤀.

4

𐤆𐤒𐤀, 𐤒𐤋 𐤑𐤁𐤀+ 𐤑𐤁𐤀 𐤆𐤑𐤕𐤀,
 𐤑 𐤕𐤑𐤎𐤑𐤕 𐤑 𐤑,
 𐤁𐤁𐤀 𐤖𐤑𐤎𐤋𐤑𐤁𐤀
 𐤑𐤁𐤀 𐤖𐤁𐤑𐤒,
 𐤎𐤕𐤑𐤕𐤁𐤀.

5

𐤑𐤑, 𐤁𐤁𐤀 𐤖 𐤑𐤆𐤃𐤎𐤑𐤑
 𐤖𐤑𐤃𐤎𐤑𐤑 𐤁𐤑𐤕𐤕:
 𐤖𐤃𐤕𐤕𐤁𐤀𐤒𐤒𐤒𐤋,
 𐤖𐤁𐤀 𐤁𐤕𐤁𐤁
 𐤁𐤑𐤑 𐤑𐤑𐤁.

No. 8. AIR :—A l'exemple des Anges.

1

Δ· L L C d P C ·

▷ N V ~ b · ;

γ ~ U V ~ Γ C ·

Γ C Δ · P ° :

∇ Δ · U A ~ ∇ · ~ C ·

β Δ C P ~ γ ·

∇ Δ Γ Δ · ~ γ · .

Δ · Q d L · (ter.)

2

Γ P ∇ · L L C b °

◁ Δ · Γ b · : :

γ ~ ∇ L Γ Γ Γ ·

Δ ~ Γ Q ·

L Γ Γ L C · P ~ C Q ° ;

P Γ C · Δ · P °

∇ L Γ Δ Δ ~ γ · .

γ P ◁ C · (ter.)

6

5

▷TC◦ <B·CC'ᵛ
 BLSC
 Δ·σVΔ·P·CC'ᵛ
 BP<C';
 <Δ- BVUᵛPᵛS'ᵛ
 ∇ ΔPᵛP'.
 ᵛA·C<·C
 ᵛP<C'. (ter.)

6

ᵛP ᵛA·P·LᵛC'ᵛ
 TᵛCΔ';
 Δ· ᵛA·C<·C'ᵛ
 ΔSᵛT:
 ∇ V ᵛP·C·LᵛS'ᵛ
 PᵛJ PᵛP'ᵛ
 PᵛJ <SᵛS'.
 Δ·P·L'. (ter.)

No. 9.

AIR :—Ça Bergers.

1

∇ 7b. 0Λ. b. 2.
 4. 7. 0. C. Δ. P. 0. :
 Δ. 5. 6. V. Γ. ∇. Δ.
 7. 0. L. 0. C. Δ. 2.
 Δ. 0. C. ∇. Δ. C. Γ. b. Δ. C.
 ∇. L. 0. C. Γ. L. C.

2

∇ Δ. C. b. r. C. P.
 P. P. P. 0. C. Δ. P.,
 ∇ Δ. P. Δ. C. Δ. 5
 6. V. Λ. P. Δ. ∇. :
 L. 0. C. ∇. Δ. C. Γ. 5.
 ∇ P. 4. L. 0. C. Δ.

3

Δ. Δ. P. Δ. Δ.
 ∇ P. 4. Δ. 0. P. :
 0. L. Δ. C. ∇. 2. C.

No. 10.

PR V. V·bA',;
 <D>D' P·U>Cp',
 LB AΔ·Ud'.

4

V PULP',
 UB' B' C·V·L',
 PR C·D·>D',
 V <C T·C·Δ'':
 UPL V P·U·D',
 VΔ· 4P"Δp'.

No. 10. AIR :—Il est né le Divin Enfant.

CHŒUR.

44+ LUC <D·P~
 <D>P>U' Δ·P·ΔV':
 44+ LUC <D·P~
 V·U·V·Γ' UCΔ·P°.

i

bz~ DP DCP

CP ΔCΗΔ·KLC+;
 ΔB· Δ ΔΟΥΔΣΐ
 LLA· LΓΓLCΐ.

2

ΔΗ· Δ BCCΔ·Pΐ,
 ΔLΔ· PC P" <PΔΐ;
 ΔLΔ·b· VCΔP°
 ΔΓ↔ ΔΔ·PΐΔΐ.

3

ΔC· ΔBΓΔΔ·P°;
 L·Pΐ ΔΟΥΔ·P°;
 ΔC· ΔBΓΔΔ·P°:
 ΔΗ· CV· ΔΔ·Pΐ.

4

B·CΔ·↔CLΔΣΐ,
 ΔBΔ·Σ ΔPΔ·Cΐ:
 PUAΔΔ· Δ· ΔΣ°
 Δ· <PΔΔ·Cΐ

5

PΐΔ ΔPLΔ· ΔC

No. 11.

ΔB
 ΔC

ΔC
 ΔC

ΔC

𐤀𐤁𐤔 𐤁𐤂 𐤕𐤁𐤊𐤕𐤓𐤃𐤀𐤀,
 𐤕 𐤀𐤂𐤁𐤊𐤕𐤁𐤁𐤂𐤓𐤓,
 𐤕 𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤓𐤓.

6

𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤓, 𐤕𐤕,
 𐤕 𐤁𐤂 𐤁𐤁𐤂𐤓𐤓𐤓;
 𐤓 𐤕 𐤕𐤕𐤓𐤓𐤓
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

No. 11.

AIR:—Du Roi des rois.

1

𐤕𐤕. 𐤓𐤕' 𐤕𐤕𐤕𐤕. 𐤕𐤕,
 𐤕-𐤕- 𐤕 𐤓" 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

CHŒUR.

𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕,
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕:
 𐤕𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕;
 𐤕𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

2

𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

3

𐤀-𐤋- 𐤐 𐤌𐤓𐤕-𐤕'𐤏,
 𐤕𐤓𐤏𐤌𐤓𐤀𐤕-𐤕,
 𐤁𐤓𐤑 𐤕 𐤀 𐤕-𐤓𐤒𐤕-𐤕,
 𐤌𐤕𐤕 <𐤑-𐤓𐤁𐤕-𐤕. (bis.)

4

𐤕 𐤌𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤀𐤕-𐤕,
 𐤓𐤕, 𐤐 𐤓𐤏𐤕-𐤀-𐤓-𐤕;
 𐤕𐤓𐤕-𐤕 𐤐 𐤀 𐤕-𐤓𐤒𐤕-𐤕,
 𐤕𐤓 𐤓𐤕𐤕-𐤏-𐤓-𐤕. (bis.)

5

𐤕𐤓𐤕-𐤕 𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤀𐤕-𐤕
 𐤀-𐤋- 𐤓𐤕𐤕-𐤕 𐤁𐤓𐤕-𐤕
 𐤕𐤓𐤕-𐤕 𐤕-𐤓-𐤕-𐤕-𐤕
 𐤀 𐤌𐤓𐤕-𐤕-𐤕-𐤕-𐤕. (bis.)

No. 18.

AIR:—Vole au plus tôt.

I

𐤕𐤕𐤕-𐤕, 𐤓𐤓𐤕-𐤕 𐤀𐤕-𐤕,
 𐤕𐤕𐤕 𐤕-𐤕 𐤐 𐤕-𐤕-𐤕-𐤕-𐤕;

2

Δ·Λ- ∇ ΡΥΔ·ΝΥ,
 <ΔΛ∇·>CΔΥ<,>,
 ∇Β ∇ <Δ∇·>Γ,
 ∇ Δ· Δ·Υ∇·Γ, ΒΡΡ.

3

∇Β· ∇ Δ· ∇·ΛΘΛ<,
 ΒΡ<· ∫ ΛΓ <Δ·>Δ<,>,
 Β V ΡΥΛΔΡ<,>
 ∇ ΥΔΔ<,> <Δ·>Δ<·>.

4

Δ·- ∫ Β Γ∇·>Υ<,
 <Δ·> >∫ ΛΛΥΥ<,>;
 Δ·Λ- ΡC ΔΒΥC<,>,
 ∇ ΥΡΔC<,> Δ<ΛΥ.

No. 15.

ATR:—Honneur, hommage, .

CHŒUR.

∫ ΡΥΔ<,
 ΔC ∇<<,>,

No. 16

Υ<·
 Δ Δ
 Δ Δ
 ∇ Λ

ᎠᎩᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠ,
 ᎠᎠᎠ ᎠᎠ.

1

ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
 ᎠᎠᎠ;
 Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
 ᎠᎠᎠᎠ.

2

ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
 ᎠᎠᎠ,
 ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
 ᎠᎠᎠ.

No. 16.

AIR :—Adorons tous.

1

ᎠᎠ ᎠᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
 Ꭰ Ꭰ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ;
 ᎠᎠᎠᎠ Ꭰ Ꭰ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
 Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ (ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ). (bis.)

2

𐤂𐤗𐤁. 𐤅 𐤑𐤍𐤕𐤓𐤁𐤌. No. 1
 𐤁 𐤓" 𐤁𐤍 𐤌𐤓 𐤕𐤌𐤍𐤓𐤕. :
 𐤅𐤁𐤁.𐤕 𐤁𐤓.𐤁𐤁. , 𐤓𐤌𐤓𐤁. ,
 𐤓 𐤓𐤕.𐤍𐤓 (𐤁.𐤁𐤍𐤌𐤁.). (bis.)

3

𐤁𐤕. 𐤅 𐤌𐤓 𐤅𐤗𐤁𐤓. ;
 𐤌𐤁 𐤒.𐤕- 𐤅 𐤒𐤁𐤁𐤓. ,
 𐤅𐤓𐤕 𐤓𐤓. 𐤁 𐤁.𐤁𐤕𐤍.𐤓. :
 𐤁𐤕. 𐤕𐤁𐤓 (𐤁.𐤕.𐤁𐤌𐤁.𐤕.). (bis.)

4

𐤁.𐤕- 𐤅𐤕𐤁𐤕. 𐤓 𐤌𐤕𐤌. No. 1
 𐤁𐤓. 𐤁 𐤍𐤅𐤗. 𐤌𐤓𐤁. :
 𐤁𐤓 𐤓 𐤁. 𐤒𐤁𐤁𐤓.𐤕.
 𐤅𐤓𐤕.𐤕.𐤁. (𐤁 𐤓"𐤕.𐤕.). (bis.)

5

𐤁.𐤕 𐤍𐤓 𐤅 𐤌𐤕𐤓𐤕. ,
 𐤁.𐤕 𐤕𐤁 𐤒.𐤕- 𐤅 𐤁. 𐤕𐤓𐤁. ,
 𐤓 𐤁 𐤁𐤕𐤓𐤕. 𐤁 𐤌𐤕. ,
 𐤁 𐤕.𐤕.𐤕. (𐤓𐤓 𐤁.𐤁.). (bis.)

No. 17.

AIR :—Le voici l'Agneau.

CHŒUR.

(bis.) ᄁ·ር, ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ·ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ·ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ.

1

(bis.) ᄁ·ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ.

2

(bis.) ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ·ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ.

3

(bis.) ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ ᄁ,

Γ→ ΔΗΛC.°
 ΔΡΡΔΔ.°.

4

P LΩΥΔΔ.°
 P P' ΔΣΡ.°
 P P-ΥΔΓΠ.°
 ΔΔΡ Γ.°C.

5

Δ-Λ- Γ→ΡΣ.°
 P Δ.ΛΓΡ.°:
 Γ U" P Γ→Π.°
 V ΠV→Γ.°.

6

Β-Ρ→CL'Γ,
 ΒΡΓΔΒ.°
 ΔΒ.ΓΡΔΒ.°
 Δ. ΓΛΣ'Γ.

7

Β ΛΓ Δ→Δ.°

PC. « ሀሥጥ ;
 ሆ ለፀ ሃደሏ፣
 ፊ.ፆ.ረ.ሊ.ሏ።

8

ገጽጽ ሊሀ,
 ለሀ.ረ.ሊ.ሏ፣
 ሀ.ላ. ሆ ሃደሏ፣
 ሆ ሃደሏ ሃደሏ.

9

ሆ ለፀ ሃደሏ፣
 ሀ.ላ. ሆ ሃደሏ፣
 ሀ.ላ. ሆ ሃደሏ፣
 ሃደሏ ሊሏ.

10

ሀ.ላ. ሆ ሃደሏ፣
 ሆ ለፀ ሃደሏ፣
 ሆ ለፀ ሃደሏ፣
 ሀ ለፀ ሃደሏ፣

11

ሆ ለፀ ሃደሏ፣

CP PPD'
 P CHTD°
 Δ°BHUΔ°.

12

PCD·PΓH'
 ΛP·PΔΓ':
 HΔ·ΔΓ· ΔB·
 PΔPΔ·P·

No. 18. AIR :—Elevez-vous, mon cœur.

1

Γ CUB', LLCP ΔB
 Δ VUΔSP·CL' H' :
 Δ·VUΔ·BUB' Δ ΔS'
 Δ·S° ΔV Δ·VU·CP·

2

>P·B' H+ ΓDUB',
 Δ ΔC PΔV- ΔPUB':
 PΓB'+ ΓDUB'CCD°
 Δ ΔC PΔV- ΔPUB'.

No.

3

Pṣ°, PḠ, ḠḠḠ. PḠḠḠ
 ḠḠ ḠḠḠ, ḠḠḠḠ ḠḠḠ,
 ḠḠḠḠḠ ḠḠḠ. ḠḠḠḠḠḠ;
 ḠḠḠ. ḠḠḠḠḠḠḠḠḠ.

4

ḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠ ḠḠḠḠ,
 Pṣ ḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠ,
 Pṣ Ḡ ḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠḠḠ ḠḠḠḠ,
 ḠḠḠḠ Ḡ ḠḠ. ḠḠḠḠḠḠḠḠḠ.

No. 19.

AIR:—Au sang qu'un Dieu.

1

Ḡ Ḡ Ḡ ḠḠḠḠ
 Ḡ ḠḠ ḠḠḠḠḠḠ
 ḠḠḠ Ḡ ḠḠḠḠḠḠḠ
 Ḡ ḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠ;
 ḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠ
 ḠḠḠ ḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠḠ;

ԵՐԳ Δ. ԿՐՎՇԻ
 Δ. ՄԿՆԿՆՇԻ.

2

ՄՇԱՐՆԵՄԻ
 ԼՐ ԵՇԳՅՇ;
 ՎՇԱՅ ՍՎՅՂ,
 ԼԵ ՎՅՂՅՇ.
 ԿՐՎՐԼԵՄՅՇ
 Ծ ՔԿՎՆՄՇ;
 ՆՇՎ. ՄԿՆԿԼՎ.
 ΔՅՄՎ. ԵՐՅ.

3

ԾΔ.ԿԳԼԾ ՐՇ
 ΔՆՎ. Վ ԿԿՐՐ,
 ԿԵ. Վ ՔՎՇՎՐ.
 ԴՐՎ. Վ ԾՐԼ.
 ՐՇ, ՔՆՆՇՇ ՎՆ
 Ե ԼՐ ԱԼՆՐ,
 ԵԵՅՐ. ՎՅԴՎ,
 ԼՅՇՄՅ. Ծ Ս.

▽ P" ▽NNT, 4r, ,
 Γ·C∇° b·CP◄°,
 ◄BL◄◄°, ρb·C°,
 LLL Δ·ΛTLL°.
 ◄C ρ dUΔ◄◄°
 bΔ· b·CP◄◄°,
 LL ρCA·ρTJ·,
 b Γ◄◄◄◄°.

◄◄Γ ΔCCV◄°·
 ▽◄PLΓ◄◄◄°,
 ∇C ∇ ◄◄◄ LLL
 Pρ U◄PΓΓ·,
 PP· PC ΓC·C·J·
 ▽·H· ∇ CC·D·ρ·,
 ◄◄◄◄· Δ·ρ·◄◄◄
 V Δ·ρ·◄◄◄·

Ե՛ՑՍ ՁԲ ԵԵԳ՝
 Վ ՎԸ Վ՝ ԱՄԻ; 2
 Մ՛Ը ԶԶ ՎԿԴ՝ Մ՛Ը՝,
 ԾԿ՛: ՎԿԻՍՎ՛:
 ԼԵ ԲՅՂ ԴԸԸ՝
 Վ Բ" ՁԲ <ՎԻ՛,
 ՎԻԻԻ՛ ԿԿ
 ՎԵՆՎՎՎ՛.

ԱԸ՛ Ձ՛ԲՅ՛ ՎՎԻ՛,
 ՎԻՍ՝ ԱՎ՛ՅԼ՝,
 Վ Ձ՛ ՄԵՍՂԴ՛,
 ՄԸԸԳ՛ ՎՍԿ՛,
 ԾԿ՛: ԸՎ՛ ԻԸՎ՛
 ՁԲ ԲՈՑ՛Ձ՛Ի՛,
 Ե Ձ՛ ՄԵՍՂԴ՛,
 ԱԻԵ՛ՆՁ՛ՅՍ՝.

▽ P" 9C2T4T,
 P4D.NP, 4P;
 P ΓNL.β.ΛC°
 ▽ Δ. <<4UD, .
 U4D. Δ.5 LTT
 P b <4TD°,
 P b <4UDP°,
 ▽ ΛP.β.U.4.

▽ βΓββP.β.β.
 ▽ P <P.9.ΛC°;
 <D. LQ <D.CD
 <4ΓD.β.β.
 P T V Δ. <D°. <D
 β Δ. P. U. 2. J. 4.
 LLP β. U. Δ. Δ. Q
 β ΔU PP. β. 7.

ḅ·ṽṛ· ḏḏṽ·ḏ°;
 ṽḅ· ṛ·ḏḏḅ·ḏ°
 ḡṽ· ḏṽ ḏḏḏ°
 ḏ·ḏ ṽ ṽṽ ṽḏḏ°,
 ṽ ḏ· ḡṽḅ·, ṽḏḏḏ·,
 ḏ·ḡḏ+ ṽṽ ḡḏḏ°.
 ṽ·ṽṽḏ, ḏḏṽṽ,
 ṽ·ṽṽṽ ṽḏḏ·.

ṽḅ· ṽḏ· ḏḏḏ·ḏḏḏ
 ḏ·ḏḏḏ· ṽ ḏḏḏ;
 ḏ· ḏḏḏḏḏḏḏḏ°
 ḏḏḏ ḏḏḏḏ·
 ḏṽ ḏḏḏḏḏḏḏ·,
 ḏḏḏḏḏḏḏḏ:
 ḅ ḏṽ ṽḏḏḏḏ·
 ḏ· ṽḏḏḏḏḏḏ·.

No. 20.

AIR :—O Filii, et Filiae.

1

ΔΛΡΡ, ΔΛΡΡ, ΔΛΡΡ,
 CV. 4Ρ ΔΛΡΡ
 bP< Γ<Δ.CC'
 ∇bΔ.5 d-CJb, ΔΛΡΡ.

2

Δ4' P 4PΔd0,
 P PNLPR00,
 ∇ P" σ>CLd<. ΔΛΡΡ.

3

Δ.5° ∇ P" <P00,
 ∇ P" Δ. ΓP9.bΔ"
 Δ. P. P Γ<Δ.CΓ. ΔΛΡΡ.

4

P CCΓΔdΔ.Ρ,
 LN, P 4PΔdΡ;
 P dΡ. b P" σ<Δ. ΔΛΡΡ.

𐌲𐌿𐌱𐌰𐌸𐌸𐌰 𐌱 𐌱𐌶 𐌸𐌸𐌸𐌸𐌸𐌰,
 𐌲 𐌲𐌸𐌸 𐌸𐌸𐌸 𐌲𐌰𐌸𐌸𐌸𐌰.
 𐌸 𐌱𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰, 𐌸𐌰 𐌸𐌸𐌸𐌰𐌰,
 𐌸𐌸𐌰 𐌸𐌸𐌸𐌰.

No. 22.

AIR :—Jusques à quand.

1

𐌲𐌱𐌱 𐌰, 𐌸𐌸𐌸𐌰,
 𐌱 𐌸𐌸𐌰𐌰𐌰𐌰?
 𐌸𐌰 𐌰 𐌸𐌸𐌸𐌰
 𐌸𐌸𐌰𐌰𐌰 𐌸𐌰?
 𐌲𐌰 𐌱 𐌸𐌸𐌸𐌰
 𐌸𐌰𐌰 𐌰 𐌸𐌸𐌰𐌰?
 𐌸𐌰 𐌸𐌸𐌰, 𐌸𐌸𐌰,
 𐌰𐌰 𐌸𐌰 𐌰𐌰 𐌸𐌰.

CHŒUR.

𐌸𐌰 𐌰𐌰𐌰
 𐌸𐌰𐌰 𐌰𐌰.

ለገረገሥ፣ ለገረገሥ
 ለገረገሥ፣ ለገረገሥ።

2

ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ፣
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ፣
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።;
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ?
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ፣
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ?

3

ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ፣
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ፣
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።;
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።;
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።
 ለገረገሥ ለገረገሥ ለገረገሥ።

4

P ɔUΓ<·<· ɛPʒ°,
 <U Δ·b·CJ<d,
 ɔ ɛ ɥPΔdʒb°
 ɣ <·b·λ·C<dʒb°.
 Lɔɔ ɔ ɔɔΓ· ɔb·
 <ʒ, <ʒ ΔCʒb°;
 PC L'ɔ Pɔ Lɔɔ·
 <C Pɛ ɔλɔ<°.

5

ɔbΔ·ʒ Δ· ɥɣ·ʒ·J·
 ɔVCT·, ΔʒɔU·,
 Γ·ɔd<·U ɛɔ· <P·
 ɔɔɔ ɣɔ <ʒʒ·.
 ɔPΔ Γ·ʒ· LɔUɥ·
 ɔL· ɣ JΔ·Pʒb°;
 Jɔ λP·ɔUɔP
 Pɛ <ɥ·PΔ·ɔ<°.

VΔJY, 9·UJL, 2
 Δ·Δ·, V·P·U·P·S,
 LU Γ·U·P·U·P·U·
 ΔC·A· 9P ΔS·.
 ΔΔΔ ΓCTC·;
 P B ΔK·U·U·Δ·:
 Γ·U· P" B·P·U· ΔU
 P"U Γ·U·U·Δ·C·.

VLRΔΔ·S· L·U·,
 Δ ΔC P·U·L·ΔC·
 ΔP· P C·U·P·U·,
 U·L P Δ· U·P·U·.
 C B U·C·P· ΔC
 P B Δ·U·U·U·
 Δ Δ· ΔC·U·ΔC· P·P·.
 Δ· Γ·U· U· U·C·C·.

23. AIR :—Au fond des brûlants abîmes.

1

Δ· P·P→C JΔQ',
 ▽·ΛPΔ·P·S·
 T·J ΔCL·b·P·
 b b·C·P→C·

CHŒUR.

Δ→T·,
 ▽b Q·Q·ΛCΔ·Q',
 ▽b ΛC·P· ΔC·

2

σ b·P→U· ΔC,
 Δ·P·U· ▽ Δ→S·:
 P·C·V σ P·C·V·
 b P" L·P·C·L·

3

Δ·C· P" >P·C·
 P·C·L·Δ·Q·;

QL PC >σ<↗
 B·CPCΔ· ΔC·

4

σ BB·CPCΔD'>
 LPLσΔ ΔC:
 CP ∇ P'Δ·P'Δ',
 σ P'PLP'Δ'.

5

LLΔ·Δ B ΔΔL'
 LσΔ ∇ Δ·σΔ',
 QL σ B Δ·ΔL'>
 TU P''P' P'Δ'.

6

σΔ· ΔP'Δ'> ΔC,
 ∇P'' ΔP'Δ'Δ':
 LB ∇ ∇·ΔσΔ'
 CP σ<B·CΔ'>.

7

PC σBτ>Cb''

> Ⲡ ⲗⲚⲛⲉⲥⲓ :
 ⲗⲃ ⲉⲛⲗⲁⲃⲉⲥⲓ
 ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ .

No. 24.

AIR :—L'encens divin.

1

ⲃ ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲟⲩ ⲉⲛⲗⲁⲃⲉⲥⲓ
 ⲗⲟ ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ
 ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ ,
 ⲃ ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲃ ⲉⲛⲗⲁⲃⲉⲥⲓ .

CHŒUR.

ⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲁⲃⲉⲥⲓ ,
 ⲉⲛⲗⲁⲃⲉⲥⲓ ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ .
 ⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲁⲃⲉⲥⲓ ,
 ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ ,
 ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ .

2

ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ , ⲉⲛⲗⲁⲃⲉⲥⲓ ,
 ⲁⲃⲉⲥⲓ ⲛⲁⲗⲗⲁⲃⲉⲥⲓ .

ለገገግ ጸሎት ለገገግ
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት

3

ጸሎት ለገገግ ጸሎት,
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት;
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት,
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት.

4

ጸሎት ለገገግ ጸሎት ጸሎት
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት;
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት,
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት.

5

ጸሎት ለገገግ ጸሎት
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት;
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት,
 ጸሎት ለገገግ ጸሎት.

6

ጸሎት ለገገግ ጸሎት.

ልግግ ሆኖ ለሰዎች ገብሮ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች።

o. 25.

AIR :—Reviens, pécheur.

1

ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ።

2

ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ።

3

ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ፤
 ለሰዎች ሆኖ ለሰዎች ሆኖ።

4

ር ሆላ ሆ ሆላ፡፡ ልብረ፡፡
 ሌል፡ ርረራ፡ ልብ?
 ሆኗ ልር ሌ ሆ" ልሆልሌ፡፡,
 ሆኗ ሌ ሌላ፡፡ ልሆሌ፡፡

5

ገገገ፡ ሆ ር፡፡ ል፡፡ ሆ፡፡ ል፡፡
 ላኗ፡ ልሆሌሆሌ፡፡
 ል፡፡ ል፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሌሌሌ፡፡

6

ል፡፡ ል፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ል፡፡ ል፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡

7

ል፡፡ ል፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡
 ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱᐱᐱᐱᐱ, ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ;
 ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.
 ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.

No. 26. AIR:—Nous vous invoquons tous.

1

ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
 ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
 ᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ.

2

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.

Δ· Δ→Τ→Δ·
 ΡΓ ΩΔCC·
 ΡΓ CV·CL·
 Ρ ΝU·Δ·.

3

Ρ LΔ·J·C·,
 Δ· ΔU·~CLΔ·,
 BΩ- LN, :
 Ρ 4PΔP·
 ∇dU P·P·,
 ΡΩΔC·, 4P·
 ∇·bΔ·Γ·.

No. 27. AIR:—J'entends une voix attendrie.

1

Δ4· CV· P4·N·P·
 B BΩ·C·L·P·, LN
 { ∇ Δ· ΔP·P·J·C· }
 { ∇ Δ· ΔC·T·P·J·C· }
 T UΔ· P·J· ∇ΔP·.

CHŒUR.

ԵՁ- ԼՌՎ,
 Մ ՇՇԴՁ՝,
 { Վ ԾԾԻԻԴԴՆ }
 { Վ ԾՇՄԻԴԴՆ }
 Բ ԿՐՁՈՒ
 Բ ԸՁՇՈՒ
 ՎԻՎԼՈՒՆՏՄ. (bis.)

2

Ե ՁԻ ՁՆԱՍՏԴՆ
 ՁՆԱՍՏԴՆ՝ ԲՇ,
 Մ ԾԻ (ՄՇՄ) Վ ՁՍՏԴՆ՝
 ՄԵՁ. ՁՍՏԴՆ՝

3

ԳՇՇՎ. Ձ. ԿՐԴԴՆ
 ՎՁ Ե ԼՐ ՎՋՁՆ՝,
 Բ Շ Ձ. ՋՄ ԿՐՁՆ՝,
 Մ ՈՎՋԴ. ՁՇԵՆ.

4

Δ· >Τ ALΠΡΣΤ
 ▽ΒΔ·Σ δ·CJβ',
 ▽β PC ΔΚΡΔC',
 ▽ ΡΟΛΡΑΓC'.

5

ΤU ΡΡδ' ΔΣΣΤ,
 ΣΣ ▽ΔCΔC';
 Ρ β LLCδρ' CV.
 ▽ Ρ" ΔβΔ·L' LP.

No. 28.

AIR:—Ave Maris Stella.

I

Ρ CCF·βU',
 γ· ▽·β·Δ·Γ·,
 ΔΡU ΡΡδ'
 β·C·Δ·ρ·Σ·.

2

β·U·L·P·ρ·Σ·,

P 𐌲𐌳𐌲𐌴𐌹,
 𐍆 𐌲 𐌳.𐌲𐌹 𐌲-𐌲-
 P 𐌶𐌲𐌳𐌲𐌴𐌹.

8

P 𐌸𐌲-𐌲𐌴𐌹.
 𐌳. 𐌲𐌲-𐌲𐌴𐌹.
 𐌴𐌲- 𐌳𐌸 𐌲-𐌲.
 𐌶 𐌲𐌴𐌲𐌸.

4

V 𐌲𐌴𐌲𐌸𐌲
 𐌲 𐌴𐌲 𐌲𐌴𐌲,
 𐌴𐌲𐌸𐌲 𐌴𐌲,
 𐍆𐌲𐌲𐌴𐌲.

5

𐌲𐌴 𐌶𐌲𐌳𐌲𐌴𐌹
 P 𐌲𐌲- 𐌶𐌲𐌴
 𐌲-𐌲𐌴𐌲.𐌲𐌹;
 𐌲𐌸 𐌲𐌴𐌲.

6

𐌲𐌴 𐍆𐌲𐌸𐌲,

V ԵՐԴՁԱՅ,
 V ԿՆԴՁԱՅ,
 Ռ ԱՆՇՅՐՔՅ.

No. 29.

AIR:—O vous, Vierge Marie.

1

ԳԱՆԻՅՅ, ԼՌ,
 ՔՏՐԱՅ ԿՐՅ,
 ՎԵՐԲՍՍՎԵՅ
 ԴԵՐ, ԼՍԾ;
 ՎԵՃԳՆՃՅՅ
 ՇՐ ԳԱՆՎՅՅ.

OHŒUR.

ՔԿՐՁԱՆ
 Ս Ե, ԱՇՇԱՅ.

} (bis.)

2

ԵԼՇԱՆՅՅ,
 ՎՐՍ ՔՐԵ
 ՎՐՍՎՁՎՁՎՁՅ
 ԼՁՁՁՁՁՁՅ.

P P₄Δ·Π₂Δ·
 ΩLΔ·Δ·- P₂Δ·.

3

P ካብ-PT₂bd
 Γ₂ Δ₂Δ·Δ·;
 L₂ P <-PΔ₂b
 ∇₂ Γ₂Δ₂·.
 PΩL₂Δ₂·JΔ·
 Ω₂Λ- P₂Δ₂Δ₂·.

4

▷bΩCL₂Δ·
 T₂bT₂Δ₂Γ₂·b·;
 ▷P₂Δ₂Δ· Δ·Δ·-
 Γ₂Δ₂ Γ₂Δ₂·b·,
 P₂Δ₂ Δ₂Δ₂b
 P P₂Δ₂Δ₂Γ₂ Ω₂Λ-.

5

Δ₂Δ₂Γ₂Δ₂·CLΔ₂·,
 T PΩL₂P₂·

ዓቤ- ሆካዎልታ
 ሆ ሊቦ ልባል።
 ሆካቤል።, ሊቦ,
 ሆጋ-ላቤሊ ኃ ደ-ላ- .

6

ወካ፣ ል-ሆላኛሆ
 ፆ ሊል-ታርቦ፣
 ል- ኮቤጋ-ጸገቤ፣
 ደ-ላ- ጋ ደ-ሊ፣ .
 ፆ ጋ ልቤ ል-ሊ
 ኮ ሆላጋጋደላ .

No. 30. AIR :—Un Dieu vient se faire entendre.

1

ካቤ ልጋገሊዓል።
 ኮፆ ህ ል-ሆቤ፣
 ገሊጋ- ል-ሆር-ቤገ .
 ኮ ሆላጋጋደላ .

CHEUR.

Δ·βΡζ° <ΣΓΔ,
 ΓΔ·Ρ· ΠΩΩ,
 ΔΡΥΛΥΡΥΖ
 CP P"U P"Δ'.

2

Δβ Δ·ζ ΠΡ·Ω
 β ΥΡΓβΔ·ζ
 ΔΔΔ ΛΛΥΡΔ·
 β Δ· ρ·ββΔ·ζ·

3

Δ· ΛΓΩΤΩΩ,
 <ΩΡΩΩΔ·Υ,
 β·ζ· Ρ· ΔΩΥΖ
 ΔΩΔ ΩΛΩΔ'.

4

ΓΔ·Ρ· <ΣΓΔΔ·
 βΡζ° ΔΠΩ
 Ρβ Ρ·ΛΩΩΩΔ·
 CP ΛΛΥΡΔ·.

ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ

3

ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ

No. 32.

AIR:—Vive Jésus.

1

ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ
 ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ ԵՐՄ

CV. ዲ-ለ- ለረርረብ.ሎ ነረ; ል.ል.ኛር, ል.ል.ኛር.

2

ለገገ. ነረ ል ለ ገገ,
ለረ.ኛ ል ለ ለ.ሆ.ሆ.፡
። ል.ገ.ገ. ሆ ለ ለ ለ.ሆ.ሆ.
ሆ ለ ሆ. ለ ለ ለ.ሆ.ሆ.
ሆ ለ ነረ ለገገ.

3

ለገገ. ነረ ለ ለ ሆ.ሆ.ሆ.
ሆ ለ ሆ ለ ለ ሆ.ሆ.ሆ.፡
ሆ ለ ሆ. ለ ለ ለ ሆ.ሆ.ሆ.
ሆ ለ ሆ ለ ሆ ሆ.ሆ.ሆ.
ሆ ለ ሆ. ሆ ሆ.ሆ.ሆ.

4

ለገገ. ነረ ለ ለ ሆ.ሆ.ሆ.,
ነረ ለ ሆ ለ ሆ ሆ.ሆ.ሆ.
ሆ ሆ ሆ ሆ.ሆ.ሆ. ሆ ሆ ሆ ሆ.
ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ.
ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ ሆ.

No

ል ልሀ።፣ ልሆ ለገ፡፡።
 ሆ፣ ልሆ፣ ለ ለገ፡፡።

5

ለ። ሆ፣ ለ ሆ፣ ለ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣

6

ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣

No. 34. AIR :—Le voici l'Agneau si doux.

1

ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣
 ለ፣ ለ፣ ለ፣ ለ፣

2

P P" Γ→P^o
 ΛL^oΔ^o;
 Δ^o Δ^o~P^oL^oC^o,
 Δ^o 4P^oC^o.

3

P L^oΓ^oΓ^o
 C^oV^o·C^oΔ^o·C^o
 J^o P^o·P^oC^o
 P^o L^oΓ^o.

4

Γ 4P^o 4P^o
 9P^o·P^o
 Γ 4P^o 4P^o
 P ΛL^oΔ^o.

5

Δ^o+, Δ^o+. Δ^o·P^oL^o,
 L^oΓ^o Δ^o
 Δ^o·P^o·P^o·P^o
 P^o Δ^o·Γ^o.

No. 35.

AIR :—Goutez, âmes ferventes.

1

CV. PԿՎ.ՈՐ՝
 Ե ՈՎՅՐԳ,
 ՎՐ ԿՐՃԺՏ՝
 Ճ.Տ՝ ՎՎ.ՂԸ.՝

CHŒUR.

ԵՐԳ ԿՐՎՃ՝
 ԿՐ. ՃՃՃ.Ղ՝,
 Վ Ր" Մ<ՆՄԼԳ,
 ՆՂՂՂՂՂՂ.՝

2

ՃՐԿՎ.ՈՐՃ՝
 Ր Ր" ՂՅՃՂ՝
 Ե ՂՂՂՂՂՂՂՂ
 Վ Ր" ՆՆՆՆՆՆՆՆ.՝

3

Ե ՐՏ՝ ՂՂՅՂՂՂ՝
 ՂՂՂ ԿՐՃ՝;

∇ P·ΛΩCCLΔ', ...
 ΔΔPΔTΔ.

4

CV· P4 LTT
 PNL9Δ7°
 B PNLPPΔ,
 ΔΔPΔTΔ.

5

PP Δ· <PΩΔ',
 ΔVΔPΔHΩ
 ΔΔTΔΔ·PΔ·
 PP T<ΔΓ',.

6

∇ PNLPPC°
 P CΔ·PΓH'
 Δ· PNLPPΔΔ'
 PP Δ·<Γ·b°.



No. 36.

AIR:—Au Dieu de l'univers.

1

UVÆΓΔΣ
 CP LGJLC
 B <PUDΣ
 PC Γ<Δ<Δ.Σ
 Δ: CV.C<.C
 LLΔ.Σ
 ∇ PUD<Δ.;
 Δ.Σ AV LLCΔ.ρ.;
 B~A- B UVÆΓ.

2

∇ P<Δ.UB,
 ΓP∇. UB.Γ<.,
 ∇ P" LGÆΔΣ
 PR Δ. ALUBΣ
 ▷ CΣΓ<Δ.
 ∇B. <Δ.- ∇ P~P<Δ.

No. 37

CV. ḥP Pḥḏ.ḥP.
 ḏḥḏ- Ḕ ḥVḗḥḔ.

3

ḏ P" ḥḚḏḔ.ḥḥ.
 Ḛḥḥḏḥḥḥ.
 ḏ ḏḥ Ḕḥḥḥ.
 ḏ ḏ. ḥḥḥḥḥ.
 ḏḥ ḥḥḥ.
 ḥḥḥḥ.
 ḥḥḥḥḥ.
 ḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ.
 ḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ.

No. 37.

AIR :—Nouvelle agréable.

1

ḥḥḥḥḥḥ.
 ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥḥ.
 P ḥḥḥḥḥ.
 ḥḥḥḥḥḥ.

2

▽ በሌላው ስም
 የሥራ ስህተት
 ገብተዋል፣ ለሥራ
 ለሥራ ስህተት ገብተዋል።

3

ለሥራ ስህተት ስህተት
 ስህተት ስህተት ስህተት፣
 ለሥራ ስህተት ስህተት
 ስህተት ስህተት ስህተት።

4

ስህተት ስህተት ስህተት፣
 ስህተት ስህተት ስህተት፤
 ስህተት ስህተት ስህተት
 ስህተት ስህተት ስህተት።

5

ስህተት ስህተት ስህተት
 ስህተት ስህተት ስህተት

ገገገ ል ገገገ
 ገገገ ልገገገገገ

6

ልገገ ልገገገገገ
 ልገገገገ ል ልገገገገ
 ገገ ልገገ ልገገገገገ
 ልገገ ልገገገገገገ

38. AIR:—O l'Auguste Sacrement.

1

ልገገገ ልገገገ
 ልገገ ል ልገገገገገ
 ል ልገገ ልገገገገገ
 ልገገገ ልገገ ልገገገገገ

2

ልገገ ልገገገ ልገገገገ
 ልገገ ልገገገገገገ
 ል ልገገገገገገገ
 ልገገ ልገገገ ልገገገገገ

3

∇∂∂ ב פ" ∇∇
 ∇∇ ∇∂∂ ∇ ∇∂
 ∇ ∇.∇∇∇∂
 ∇∇∇ ב ∇∂∂.

4

<∇.∂∂ <∇.∇
 ∇ ∇∂∂∂, ∇∇,
 ∂∇∇+ ∇∇∇
 ∇∂∂ ∇ ∇∂∇.

5

" ∇∇ ∇∂ ∇∂∂
 " ∇∇ ∇∂ ∇∂∂
 " ∇∇ ∇.∇∂∂∂
 " ∂ ∇∂∂∇∂∂∂."

6

∇ ∇∂.∂∂∂∂
 ∇∇∇ ב ∇∂∂
 ∇∇∇ ∇∂ ∇∂
 ∇∇ ∇∂. ב ∇∂.

7

▷𐤃𐤆𐤅𐤁.𐤀𐤕°
 △.𐤀 𐤁 𐤅𐤁.𐤀𐤕°
 ▽𐤁𐤁 𐤁 𐤁.𐤁𐤁.𐤁
 𐤀𐤕𐤁 <𐤁.𐤁𐤁.

8

▽𐤁𐤁 𐤁 𐤕𐤕.𐤁
 𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕.𐤁
 𐤁.𐤁. 𐤁𐤕𐤕.𐤁.
 𐤁.𐤁. <𐤕𐤕.𐤁.

9

𐤕.𐤕. 𐤁.𐤅.𐤁.𐤁.
 △.𐤀° ▽ <𐤅.𐤁.
 𐤁.𐤁. ▽ 𐤁.𐤕.𐤁.
 ▷ 𐤁.𐤁. △.𐤁.𐤁.

10

𐤕.𐤕.𐤕.𐤁.𐤁.
 𐤁 𐤀.𐤅.𐤁.𐤕.𐤁.
 𐤁 𐤕.𐤅.𐤁.
 ▷𐤃𐤆𐤅𐤁.𐤁.

No. 40.

AIR:—Reviens pêcheur.

1

PNC. LN, P CCG-bN
 P5 ∇ D4ΓΓrP5,
 P4 LST ∇DdP5;
 CV. Q-A- P PN <ΔΔ>.

2

P5 D4: P LΓPDCN
 PN <ΔΓ∇-CLA>
 P4 LST D4PΔ∇.Δ>
 CP ∇ 4b-P∇-bd>.

3

LLA> P P7Cdr>,

Tb, CP Δ.bL∇.rΓ>

P5: <Δ∇-ΔΓ∇-CLA>

ΓL <P+ Δ.QLCL'∇.



No. 41. AIR:—Les faits de ma journée.

1

ፀርኗገቦኝ
 ልሥ ልርገቤኝ,
 ቢሊ ፀ ፀሃልሥ
 ገር ስድርኝ
 ኔ ልሥኝ ሊቤ
 ርር። ገሥዓ.

2

ኔ ልሥኝ ፀ,
 ሂሊ ፀርኗገብ
 ል ገሥዓ
 ኔ በሃዳገዓ
 ሊሊል ልርልቤ
 ኔ ል ለሊል.

3

ፀ ል ልገልብ
 ርር። ርገ ልሁዓ
 ልርል ሊቤል

ᐅ ᑎᑎᐳᑦᑦ,
ᑦᑦ ᐅ ᑎᑎᑦᑦ,
ᑎᑎᑦᑦᑦᑦ.

4

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦ ᑎᑎᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑦᑦᑦ
ᑦ ᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦ ᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.

5

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑎᑎ ᑎᑎᑦᑦᑦ
ᐅ ᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦ,
ᑎ ᑎᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑎᑎ ᐅ ᑎᑎᑦᑦᑦ,
ᑎᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.

6

ᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦ.

ፀ ሞሊዳሊ።
 ዳሊዳሊ።
 ፍፍ። ፀ ሃዳ።
 ዳሃ። ሞሊ። ሃ።
 ሃፍፍ።

7

ርር። ሀላ።
 ሃ። ሃ ል። ፀፍ።
 ልሃ። ል። ር።
 ሃ ል። ል። ል።
 ል። ሃ ስላ።
 ሃ ል። ል።

8

ሃፍፍ።
 ሃፍፍ። ሃፍፍ።
 ል። ል። ል።
 ል። ል። ል።
 ል። ል። ል።
 ል። ል። ል።

ለደብዳቤ ገብረ
 ለደብዳቤ ገብረ
 ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ

No. 42.

AIR :—D'être enfant de Marie.

1

ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ

CHŒUR.

ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ
 ገብረ ገብረ ገብረ

2

ሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው

3

ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው

4

ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው

No. 43.

AIR :—Conditor alme.】

1

ለሰጠው ለሰጠው
 ለሰጠው ለሰጠው

P ḥCḏ.ḥḠḏḏḏ.
 Pḥ Ḡḥ ḐCḏḏḏ.

2

Ḡḏ. ḏ ḠḠḠḠḠḠ
 ḏ. PḠḠḠḠḠḠ
 ḏḏḏḏḏ ḏ. ḏḏḏḏḏ
 ḠḠḠḠḠ Pḥ Ḡḏḏ.

3

ḏḏḏḏḏ ḠḠḠḠḠ
 ḏ ḏḏḏḏ ḏḏ ḏḏḏḏ
 ḏḏḏḏ ḏḏ. ḏḏḏḏḏ
 ḏḏḏḏ ḏ ḠḠḠḠḠḠḠḠ.

4

ḏḏ ḏḏ ḏḏḏḏḏḏ,
 ḠḠ PḠḠḠ ḏḏḏḏ,
 ḠḠḠḠḠ ḏḏḏḏḏ.
 ḏ Pḥ PḠḠḠḠḠḠḠ.

5

ḠḠḠḠḠ ḏḏḏḏḏḏḏ.

ΓΩ ἕρῃ ὄ·δρρῃ,
 ΓΩ ἕρρῃ, ΛΤΩ
 CP ὀ·λ- ΛΓΓῃ.

No. 44. AIR:—Je me croyais au milieu de ma course.

1

CV· ΓΔ·ρῃ b·CPΔρῃΔ·
 Δ·Δ· ΔΣΔ·ἕρρῃΔ·
 ΔΓC· ὄΔ·b·CPΔρῃ
 ὄδρῃ ὄΔ· bρῃΔρῃ

2

ἕρῃ ὄ Δ· P·P·ΔΔΔρῃ
 ἕΓCΩ· Pρῃb· P" ΔC·
 Pἕ· ὄ P" ΔΣΔ·ἕρρῃΔ·
 PC Δρῃ P·P·ΔΔCΔρῃ.

3

ὄP·P·ΔΔΔρῃ ΔC Δρῃ
 ΔΓρῃ ΔU· ὄῃ ὄῃb·
 ΔΔ·ῃ ὄb b·CPΔρῃ
 ΔΔ Δ·ῃῃ·ῃῃ PC ΔC"U·

45.

4

ቢሊል.ኃ ለወ ገሥዳል። ድህ
 ድህ ሆ.ርዋልሆሀል።;
 ልል.ኃ ል.ል. ህ ሊሊል።
 ሆር >ሆር። ድሊሆር.ል።

5

ህጌ. ርህ.፣ ልጎጎጎሆል.ሆ
 ገርሀ ሞሆሀህል።;
 ህጌ. ል. ልጎጎጎሆል።
 ሆሊ. ሆ.ኃ. ል. ልርሀህል.

45. VIR:—Suivons sur la montagne-sainte.

1

ህጎሆል.ኃ ል.ል.ል.ር
 ሆሊ ህ ልሆ ልሆህል።
 ል.ሆ ሆር ሆ.ር.ል.ል.ሆ
 ሆህል። ድህ ሆህል።.

2

ሆሆል.ል.ሆህል ሆሆ
 ሆ ል.ሆሆሆል.ኃ ል.ል.

𐤀𐤆 𐤕𐤑+ 𐤀𐤁.𐤒.𐤃.𐤄.
 𐤁𐤌𐤒 𐤀𐤐𐤕𐤆𐤏.

3

𐤁𐤕: 𐤐 𐤁.𐤀.𐤁.𐤂.𐤃, 𐤌𐤒
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.
 𐤀𐤆𐤇𐤈 𐤀𐤐𐤕𐤆𐤏,
 𐤐𐤁𐤂: 𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.

4

𐤐.𐤑.𐤒.𐤓.𐤔.𐤕.𐤖.𐤗.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.

5

𐤐.𐤑.𐤒.𐤓.𐤔.𐤕.𐤖.𐤗.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.
 𐤀.𐤁.𐤂.𐤃.𐤄.𐤅.𐤆.𐤇.𐤈.

6

𐤐.𐤑.𐤒.𐤓.𐤔.𐤕.𐤖.𐤗.

PC: ∇ <PPL> PPL
 B LR <Δ> LST
 LNP ∇B LCC.

7

∇ PNLΔ" C YLY
 RP TJC ∇B. TU"
 CT 9 ΓΔΔ" RZ
 ULZ. ΓZYP.

8

CV. CV., ΓZ YLY
 LL Δ. b. PΔ. <TU> CNP
 RP ΔY: ∇ YPLZ
 T. C. Z. B <PPL>.

9

B ΔPΔ"U. <PPL>
 CP BΔUPPΔ. Z.
 ∇B. CPA. <Δ>. CV.
 ∇P ∇LP. U.

10

<PPL> YLY

CP PC 6ΩV.ጻCLጵ
 P6.C9ጻCJΔ.Ω
 6 ΔP ΔPJΔSጵ.

No. 46. Air :—Oh que j'ai douce souvenance.

1

ΔC, ΔC, ሆCBΔ.ሀ
 Γ.CV" 9ΓV.ጻCLጵ
 ለለ-dVለሆ P.Λጵ,
 ΔCΩጵ,
 6 P.ጸC.V.ጻCB"
 ሆΛ+.

2

6ለ~ ΔC VΔPጸC
 <.CΔ"Δ" ΔP PP~9
 94Δ.ጸPለጵ Δሃጵ,
 ΔCΩጵ,
 ሆሀ 6PΔLΔጵ
 V6.

3

ፊኝ ሀሊኝ፡ ፊርብ፡
ወረቀጥጥጥ፡
ሊጥ፡ ጠፍጥ፡
 ገረገ፡
ፊጥ፡ ጥፍጥ፡
 ገረ፡

4

ጠፍ ጥፍ፡ ገረ፡
ፊጥ ጥፍ ፊጥ፡
ፊጥ ጥፍ፡ ፊጥ፡
 ገረገ፡
ፊጥ፡ ጥፍ፡ ፊጥ፡
 ገረ፡

5

ፊጥ ጥፍ ጥፍ፡ ገረ፡
ፊጥ፡ ጥፍ ጥፍ፡
ፊጥ፡ ጥፍ፡ ጥፍ፡
 ገረገ፡

ፀርፈ-ፆፈ"ፆፆፀ

ፀፈ+.

6

ፀር, ፀር, ፆ ፀ-ፆፆፀ

ፀፆ. ፆፆ. ፆፆፆፆፆፆ

ፆፆ ፈፆፆፆፆፆፆ,

ፀርፀፆፆ,

ፆ ፆ. ፆፆፆፆ ፆፆ

ፆፆ.

7

ፆ ፆ.ፆፆ. ፆፆፆፆፆ

ፆፆፆ ፆፆ ፆፆፆፆፆ,

<ፆፆፆፆፆፆ ፆፆ,

ፀርፀፆፆ,

ፀፆ ፀፆ. ፆፆፆፆፆፆ

ፆፆፆፆ.



No. 47.

AIR :—A la claire fontaine.

Q-A- d'CVU
 T CCGΔD,
 B P"ΔRCL
 TΔ. B9. JU.

CHŒUR.

Y- TYPΔ^o
 P B TRL.

2

CV. d'CVU
 DYT ΓΔR
 ΔΔ. S' VJC
 LTYΔ. DR.

3

CP d'CVU
 BLD. ΔCJ
 Δ. ΔKRΔR
 ΔR Δ. LB. J.

4

L.V.D.U.V.
 V.V. < C.V.
 P.V.D.V.
 P.V. < V.V.

5

U.V.V.V.
 V.V. < P.V.
 P.V. < C.V. < D.V.
 P.V. < D.V.

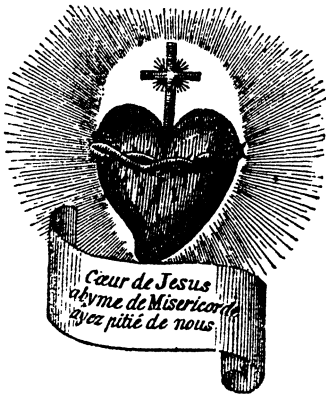
6

V.V. < D.V.
 D.V. < C.V.
 P.V. < C.V.
 V.V. < P.V.

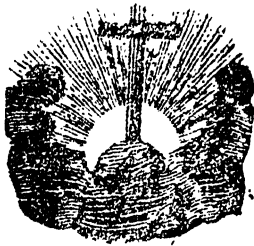
7

P.V. < N.V.
 P.V. < N.V.
 P.V. < P.V.
 P.V. < C.V.

P. LA. J. CN.
Δ. ΤΡΒΛΔ. .



D—
R—
D—
R—



ሩ ልቡር.ል. .
ጌሆኑ ጌ ልርጊ. .

I. - ሆ-ሆሊ ሊጻል. .

D-ሆርኗጊ"ፋ ሆ ?

R-ፍ" ፍ" ሆርኗጊ"ፋ; ል.ሆሊ ልሆ"
ሆሊጻጊ, ሆ ሊሆ.

D-ሆሆ ልሆ, ሆሆ" ሆሊጻጊ. ሆ=
ሆሆ ልሆ.ኗ?

R-ፋጊ"ፋል. ፍ ሆ" ጊ"ል; ልሆጻጊ
ሊል.ኗ ሆሆ ሆሆ ጊ"ል. .

D-ΓΓΩ. Γ ∇ Γ<.PP <SΓ"∇
ΔPC.Δ.Ω?

R-ΩLΔ.SΓΩ. ∇ Γ<.PP, ∇=
ΩS.C: VSB.OT. P4 LST
DPC.Δ..

D-CTP <OT ΔPΔBU. B Γ<.P
<SΓ"∇ ΔPC.Δ.?

R-בכתי ΔPΔBU.

D-ΔΔ.Ω BP" ΔPC. בכתי <S=
Γ"∇ ΔPC.Δ.?

R-γ.γ.γ P4LSTD. B DDP.PP.P,
P" ΔPC. בכתי <SΓ"∇ΔP=
C.Δ.; Δ.S ULSD. T.C.Λ>
VP" P.P.D.D.Δ" <S.P.SD.
VDP. ∇ P" LLCΔ.D. <S=
Γ"∇Δ.SD. <OT.B. PP <D
P.P.SD.ΔV.Δ. Γ.P.V..

D-ΔΔ.Ω LB CV. ΓCT ∇SΓ"Δ.?

R-ΔΔ.S ∇ CV.D.P.S.C., Δ.Λ.

DU"Δ, 474 DUC.Δ.→T°;
Δ.Δ-- Δ 7bD7b, Δ.Δ-
9.4~ Δ ΔCUD, ΔΔD CV.
BTC ΔSGΔ',.

D-9b+ D7 D7 UCΔ.→TC°
bCT. b ΔU'?

R-Δ ΔSG"Δ.→UΔP.

D-LU ΔSG"Δ.→UΔP?

R-† Δ.→CΔ.Γ, ΓΔ Δ.→P.Γ, ΓΔ
77', LUC ΔΔ.→Δ.→T. ΔC
ΔP ΔP.

D-CU D7 D7 P.→C.Γ, 474
DUC.Δ.→?

R-P4 LUC ΔL.→TΔBT. D7 ΓΔ
ΔSG"Δ.→TΔ.→ Δ b9.→P9=
JΔ.→Δ.→ D7.

D-ΔΔ.→P 9.4~ b P.→C.→Δ=
D.Γ. 474 DUC.Δ.→T°?

R-ΔΔC° ΔSG"Δ.→TΔ.→.

D- Δ TP LB \langle LP \rangle B Δ PC \cdot Γ
CTP PC P" Δ U \rightarrow CJ' D Γ P=
C \cdot Δ \cdot T Δ \cdot ?

R- Δ LL Δ \cdot \rightarrow Δ \cdot C \cdot PC P" Δ U \rightarrow CJ'
 ∇ B Δ \cdot C \cdot ∇ Δ C \langle CT \rightarrow ; Δ \cdot \rightarrow =
 Δ \cdot 49 ∇ P" Δ PC \cdot Γ \cdot

II. - P \cdot P Δ Δ L9 Δ \cdot .

D-CU B DP P \cdot 9 \rightarrow C Γ U Δ \cdot ∇ =
 \rightarrow P' Δ 4' PC CV \cdot Δ \cdot 9 \rightarrow CT'
4' D Γ PC \cdot Δ \cdot T \cdot ?

R- Δ \rightarrow Γ " ∇ Δ \cdot \rightarrow T Δ \cdot DCS \rightarrow Γ " ∇ CV=
D \cdot 9 \rightarrow CJ Δ \cdot T Δ \cdot " T Γ ∇ \cdot Δ \cdot 9 \rightarrow =
"L \cdot P4 L Γ J ∇ \cdot \rightarrow C Δ \cdot Γ " &...
B Δ P P Γ Γ T \rightarrow \cdot

D- Δ ∇ \cdot TP B P" D Γ PC Γ Δ \rightarrow Γ " ∇ =
CV \cdot Δ \cdot 9 \rightarrow CJ Δ \cdot ?

R-T \cdot C \cdot Δ \rightarrow Γ " ∇ Δ \cdot \rightarrow T Δ \cdot P LLL Δ \cdot
D Γ C Δ \cdot \cdot

§ I. — $\text{TCV} \cdot \text{D} \cdot \text{QAL} \cdot \text{P}_4 \text{ LST}$
 “ $\text{V} \cdot \text{C} \Delta \cdot \Gamma$, $\text{bP}_5 \cdot \text{Qb} \cdot + \text{TC} \Delta \cdot \text{C}$,
 “ P_4 $\text{bP}'' \text{D} \cdot \text{C}$, $\Delta \cdot \text{P} \text{PP}''$.”

D— $\Delta \Delta \cdot \Omega$ $\Delta \Omega$ $\text{P}_4 \text{ LST}$?

R— $\text{P}_4 \text{ LST} \Delta \rightarrow \Omega \text{C} \cdot \text{LSTV} \cdot \nabla$
 $\Lambda \text{P}_4 \cdot \Delta \Omega \text{D} \Delta''$, $\Delta \cdot \text{S} \text{bP}'' \text{D} =$
 C , $\Delta \cdot \Delta \cdot \text{b} \text{NV} \Delta \text{C} \cdot \text{bP}_5 \cdot$
 $\text{Qb} \cdot +$.

D— $\text{Qb} \cdot + \text{Lb} \text{D} \cdot \text{b} \text{D} \cdot \text{D} \cdot \text{C}$,
 $\text{P}_4 \text{ LST} \text{bP}_5 \cdot \text{Qb} \cdot +$?

R— $\Omega \text{L} \Delta \cdot \text{S} \text{Qb} \cdot + \text{P}'' \text{D} \cdot \text{V} \Delta \text{C} \cdot \text{C}$;
 $\nabla \text{b} \Delta \cdot \text{b} \cdot \text{Qb} \cdot + \nabla \text{P}'' \text{D} \cdot \Delta =$
 $\text{C} \text{D} \text{S} \Delta$, $\Lambda \text{d} \nabla \Delta \text{U} \Delta \text{C} \cdot \Gamma \Omega$
 $\nabla \Delta \text{U}'' \nabla \text{d} \cdot \text{bP}_5 \cdot \text{P}'' \Delta \text{C} \text{D} =$
 $\text{U} \cdot$.

D— $\text{C} \text{C} \Lambda \Delta$, $\nabla \text{b} \cdot \Delta \cdot \Lambda$, $\text{P}_4 \text{ L} =$
 $\text{U} \text{C} \text{bP}_5 \cdot \text{Qb} \cdot + \text{b} \text{P}'' \text{D} \cdot \text{C}$?

R— $\text{Qb} \cdot \nabla \text{b} \cdot \text{U} \text{D} \text{C} \Delta \cdot \text{P} \cdot \text{b} \cdot \text{P}'' \Gamma =$
 $\text{C} \text{C} \text{O} \Gamma \text{C} \Omega \cdot \text{C} \Lambda \Delta$, $\Delta \cdot \Lambda$, b

P₁C', P₄ L₁J P₁ <P
 <.<.- bP₅° qb.+.

D-P₁Δ₁∇.∞ Γ P'' Δ<ΓΔ P₄ L₁J
 bP₅° qb.+ ∇ Δ. ΔP₁C',?

R-Γ<Δ<Δ.∞ P₁b° P Δ<ΓΔ; ∇=
 d₁ ∇ P'' U<Δ: P₁bΔ' P''
 Δ<Δ.∇.∞.

D-ΔL Γ <P'' b₁PC° P₄ L₁J
 bP₅° qb.+ Δ.b.<∇: PC P=
 P₁C',?

R-<CΔ.∇ < P'' b₁PC° Δ<ΛU ∇
 L<CΔ.∞.

D-CUP ΔU Γ<Δ<Δ.∞ P₁b° d
 Δ. Δ<ΓΔ, P₄ L₁J bP₅°
 qb.+ ∇Δ. ΔP₁C',?

R-Γ<∞ ∇ ΔU<C' q Δ<Δ<ΓΔ<
 Δ<P<P<Γ<. ∇Δ. Γ'Δ', ΔUΔ<=
 Δ.∞ P₁b° PC<Δ.∞; ∇=
 d₁ LΔ PC LΔUΔ, CC°

U<d' P'P'P'P' V <SΓ"VΔ.=
P'P'P'P'.

D-CP Γ ΔC° P' L'J?

R-V''' V''' CP ΔC° QLLΔ·b- PC
>σΔC°.

D-C'N V' S', P' L'J?

R-Γ'V· <S° P' L'J P'P'P'
ΓQ <·PC·bΓ'.

D-bP' S° Qb·+ Γ P·q'ΔC' P'
L'J?

R-V''' V''' bP' S° Qb·+ P·q'ΔC';
bP' S° <·C' C', bP' S° b·PC·,
QL <·<·- Qb·+ <·CΔ·C°.

D-<·<L° Γ P' L'J?

R-QLΔ·S ΔΓ <·<L° P' L'J,
Vb VΔΔ·<Δ'·.

D-C'Γ' Δσ V Δ·ΔU· <σL b
<·<C' b'σΔ· P' L'J ΔL'P'=
QLΔb'σ: "P' L'J Δ·P'P'P'.

“ΓΩ ΡΥ ΛΩΣ ΔΝΣ” & ...?

R-ΡΥ ΛΩΣ ΕΡΣ° ΡΒ.+ ΔΔ.<C
 ΔΔΔ ΔΥ ΡΥ ΛΩΣ ΔΡΡΒ.
 Ρ ΔΥ.; ΕΡΣ° ΡΒ.+ ΓΩ Δ=
 ΔΔΔ, ΔΔΔ ΔΥ ΡΥ Λ=
 Ω ΔΥΣ Ρ ΔΥ.; ΔΔΔ
 Δ. Δ ΔΡΡΒ. ΓΩ Δ Δ=
 Δ.

III. - ΡΡΩΔΛΡΔ.

D-ΡΒ.+ ΔΥ ΔΡ ΡΒ.Γ, ΡΥ Λ=
 Ω?

R-Δ Δ.<C, ΔΔΔ ΔΡ Λ=
 ΓΔ.ΡΩΡ Δ.Δ. ΔΡ" ΔC=
 Δ.Γ, Δ ΔΡ ΔΔ"Δ. ΕΡ"
 Δ ΡΒ.Δ"Δ.; ΔΔΔ
 ΔΥ ΔΡ ΡΒ.Γ, ΡΥ ΛΩ.

D-ΔΔ ΔΩ Ρ ΔΥ.: " ΔCΔ.

"D.92L° P4 LSTJ V.2C=
" Δ.Γ.,"

R-VP" DdPp, <Q b T-CΓP,
ΔP T-U.SPFC° P4 LSTJ=
Δ.Γ.

D-Γ~ΓND" Γ P4 LSTJΔ..?

R-QLΔ.5 ΓΓND"; V5d P4 L=
STJ LB T-U.SPΔ" Δ.2CΔ.=
Γ, ΓQ V.dPpΓ, ΓQ T2P,
LSTJ.

D-CA~d Γ ΔP P4 LSTJΔ.Δ..
ΔP T-UC°?

R-Δ" Δ" CA~d ΔP LSTJΔ.Δ..

D-Q~A- ΓQ CA~d PUC.Δ.2=
CdpΔ..?

R-Δ" Δ" ΓCT CA~d PUC.Δ.=
2.CdpΔ..

D-C b ΔCUT2P P4 LSTJ
ΔCUT2P CUL2° Δ2Δ Γ=
Δ.PT2°?

R- $\Delta P P d \Delta$, $\Delta \Delta P \Delta T \Delta$, $\Delta \Delta \dots$.

D- $q b \cdot s$, $\Delta T P \Delta P P d \Delta$?

R- $\Delta \Delta \Delta C^{\circ}$ $\Delta U d \Delta \Delta$, $\Delta L \Delta \Delta \dots \Delta =$
 $\Delta \cdot \Delta \Delta \Delta$.

D- ΔL Γ $\Delta \leftarrow$ P'' $\Delta C \Delta$, $\Delta \Delta$?

R- $C V$, $\Gamma \Delta \Delta P''$ $L \Delta C \Delta$, $\Delta \Delta$
 ∇ $\Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta$; $C \Delta \Delta$ b
 P'' $L U \Delta \Delta \Delta \Delta$.

D- $C T \Delta$ ΔT $\Delta \Delta \Delta b r \Delta$, $\Delta P P d \Delta$
 b P'' $L \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta$?

R- $L \Delta$ $L T \Delta \Delta$, $\Delta C \Delta$.

D- $C T \Delta$ b P'' $\Delta \Delta \Delta P \Delta$, $T \Delta \Delta \Delta \Delta =$
 $\Delta T \Delta$?

R- $\Delta C \Delta$ P'' $\Delta \Delta \Delta b r$.

D- $C T \Delta$ b P'' $\Delta \Delta \Delta b r$, $T \Delta \Delta \Delta \Delta =$
 $q \Delta$?

R- ∇F P'' $\Delta \Delta \Delta b r$.

D- $\nabla \Delta \Delta \Delta T$, Γ $T \Delta$ $\Delta \Delta \Delta P \Delta \Delta$, $\Delta =$
 $T \Delta \Delta$ $d \Delta \Delta \Delta$ $\Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta$, $b P =$
 $s \Delta$?

R-∇" ∇" ∇ D D T. D U.

D-C T P B C C. P Y L T C T C.
 L V <. ∇ Δ. D P <. ?

R-∇ P D C Δ. Δ. T. ∇ Δ. Δ U P =
 D. P U. Δ P D Δ. < Δ. <. ∇ U V =
 Δ. <. ∇ D P D C U D ∇".

D-C T P < T Δ P U D P <. < < P < T.
 D C U B. ?

R-P Y L T C b Δ P U D P. Δ P U D =
 P < <. ∇ P" Δ P Γ" Δ Γ. P P
 ∇ b P P < T <. D A L U P Δ. T.

D-T C. Δ. P. P C D P Δ. C T P
 < T b C C. P Y L T C ?

R-U V <. D. A P b T <. ∇ P" D U U =
 L. D C Δ. Δ. T. Δ. P. P C D P
 D P Δ.

D-C T P < T D P < P U D P. P Y
 L T C <. P C. b T. ?

R-P C P. P < <. P C Y P" Δ. P C

ወወደር፣ ልላ- ሞር ወባ ርዋ
 ሞር ልላገ፣

IV. - ሞር ልላገ፣

D-ሆር ልላገገ፣ ም" ሞር ልላገ፣
 ር፣ ርር ሞ" ልላገ፣?

R-ሆር ልላገገ፣ ልላገገ ሞር ልላገ፣
 ወወደ ሞር ልላገ፣ ም" ልላገ፣

D-ሆር ልላገገ ሞ" ልላገ፣ ሞር ልላገ፣
 ሆር ልላገገ ሆር ልላገገ ም" ልላገ፣?

R-ወወደ ሞር ልላገገ ሞ" ልላገ፣
 ልላገገ ም" ልላገ፣ ሞር ልላገ፣
 ልላገገ ም" ልላገ፣ ሞር ልላገ፣ ሞር ልላገ፣
 ሞር ልላገ፣ ሞር ልላገ፣

D-ሞ" ልላገገ ሞር ልላገገ ሞ" ልላገ፣
 ር፣?

R-QLΔ.→ P" ΔΓ Δ&UΔ.. CΓP
 B P" ΔΠC.., ∇P" ΓΠΓ. 9&=
 ∇. ΔΠΔ, CΓ<. ∇P" ΓΓ<^=
 CΔC..

D-Δ∇.→Δ. B P" PΓPΓC.. ΔΠΓ=
 ΠΓ. ΔΠΔ?

R-ΛΓ ΛΠΔ. B P" PΓPΓC..

D-PΔ∇. Γ P" ΛΛΠΓ. ΔC'?

R-9B- P"Γ ΓCCΓCΩ. Π~C
 ΓCΩ. Δ&Δ. C Λ> P Λ=
 ΛΠΓ.

D-P" V&D PΠLΔ"Δ.. Γ Π~C
 Δ&P&ΠΔ. ∇P" <~CΔC..?

R-QLΔ.→ P" V&D PΠLΔ"Δ..;
 B P&. ΓΩ P" PΠL∇Δ.. Δ&=
 P&ΠΔ., CΓ<. ∇ V P PΠC=
 Δ.P&, Δ <~CΔΔ.Π&Δ..

D-CΓP ΔΠ ΔP&BU. ΔΠL <~=
 CΔΔ'?

R- $\text{H}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{P}\Delta^{\circ}$ $\Delta^{\wedge}\text{P}\text{B}\text{U}^{\circ}$.

D-C U^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$ $\text{P}\text{U}^{\wedge}$ $\text{P}\text{U}^{\wedge}\text{L}\Delta^{\wedge}\text{d}^{\circ}$ Δ^{\wedge}
U L^{\wedge} $\text{C}^{\wedge}\text{D}^{\wedge}\Delta^{\circ}$?

R-U Δ° , $\Delta^{\wedge}\text{P}\Delta^{\circ}$, $\text{b}^{\wedge}\text{P}\Delta^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{L}\Delta^{\circ}$
 $\Delta^{\wedge}\Delta^{\wedge}$ $\nabla^{\wedge}\text{b}^{\wedge}$ $\Delta^{\wedge}\text{b}^{\wedge}$ P^{\wedge} $\text{L}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$
 $\text{P}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}$ $\Delta^{\wedge}\Delta^{\wedge}$, ∇^{\wedge} $\Gamma^{\wedge}\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$.

D-C U^{\wedge} Δ^{\wedge} $\text{b}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{L}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$ $\text{C}^{\wedge}\text{D}^{\wedge}\Delta^{\circ}$
 b^{\wedge} ∇^{\wedge} $\text{P}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$?

R- ∇^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\Gamma^{\wedge}\nabla^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$ Δ^{\wedge} b^{\wedge}
 $\text{U}^{\wedge}\text{L}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$.

D-C U^{\wedge} b^{\wedge} $\text{C}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\Delta^{\circ}$, P^{\wedge} $\text{L}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$ U^{\wedge}
 C^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\Delta^{\wedge}$ $\text{U}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$
 $\nabla^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$ $\text{C}^{\wedge}\text{D}^{\wedge}\Delta^{\circ}$ P^{\wedge} ?

R-P $^{\wedge}$ $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\nabla^{\wedge}\nabla^{\wedge}\Delta^{\wedge}\text{U}^{\wedge}$, P^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{L}^{\wedge}$
 ∇^{\wedge} P^{\wedge} $\text{C}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{L}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$.

D-C U^{\wedge} b^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}$ $\text{H}^{\wedge}+$ ∇^{\wedge} $\text{V}^{\wedge}\Gamma^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}$
 $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\Delta^{\wedge}$ $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{b}^{\wedge}\Gamma^{\wedge}$?

R- $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\Delta^{\wedge}$ $\text{H}^{\wedge}+$ ∇^{\wedge} V^{\wedge} $\Gamma^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}$
 P^{\wedge} $\Gamma^{\wedge}\text{U}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\text{C}^{\wedge}\nabla^{\wedge}\Delta^{\circ}$; $\Gamma^{\wedge}\nabla^{\wedge}$ ∇^{\wedge}
 P^{\wedge} $\Delta^{\wedge}\text{P}^{\wedge}\text{V}^{\wedge}$.

D-COP ΔU d TIT-C<Δ>D. Δ=
 ΔΔΔΔ. ΔΔΔΔ?

R-ΔPC° P4 LUC ΔΔ. TUD,
 ΔΔ: ΔPΔΔ. ΔΔ, ΔΔΔΔ. ΔΔΔ.

D-ΔPΔ° Δ ΔΔΔΔ. ΔΔΔΔ. ΔΔΔ
 ΔΔΔΔΔ?

R-ΔVΔ ΔCΔ.Δ ΔLΔ.Δ ΔΔΔΔ.=
 ΔΔΔΔ.; ΔΔ: ΔU VΔ ΔΔ.
 Δ ΔΔΔΔ, ΔCΔ.ΔΔΔ ΔΔΔ.

D-P" TIT° Δ U-C ΔΔ. Δ P"
 ΔΔPΔ?

R-ΔLΔ.Δ P" ΔT TIT°.

D-COP ΔU b CC P4 LUC Δ
 Δ. ΔΔΔ.ΔΔ, ΔΔ.Δ. PΔ ΔΔ
 U-C<Δ>Δ.

R-P" ΔDU° ΔVΔ: P C ΔΔΔ,
 ΔΔC PC >Δ, ΔΔΔ ΔCΔ.=
 ΔΔ; Δ.Δ. PC >ΔΔ, Δ=
 ΔΔ: ΔΔΔ. ΔΔΔ.

D-44+ bPz° vP" >Pz, CUP
b CC P4 LUC?

R-P" PΓΔ·TC° TΓCΩ° PzB°,
vΔd C UΛb°; Λz~ b
<PzV· ΓPΔ·, ΔzΔ· b Δ~
<· Δ·U+ ΓCC, TzΩ, Δz·
Δ~d z·b·T· P" ΔzΔ·PV°.

D-bPz° U P" TzU·C<v·Δ·;
vΔ~Λ ΔzPzTΔ·?

R-ΔzPzTΔ· bPz°, ΛPzPΔ·
Δ·Δ·- ΓPΔ· Δ·P· P" TzU·~
C<v·Δ·; C Λd ΩVb·T·
bP" >Pz·, vB P" T·C<=
v·P·.

D-CC ΛPz P" Δ~U° TΛ Δ~=
PC·bΓ·?

R-TzPzΔ·P· C ΛPz P"Δ~U°.

D-CUP b CC Δv· vP" b<·?

R-Δv· vPzB<· v·Λv Pz vPz v

Δ·
vP

D-C C

R-9b-

ΓC

LH

D-CU~

R-P"U

zΔ

vP

D-vP"

Γz

R-Δz<

P4

Lb

v· P

D-ΩL

Δ~F

R-v"

Δ. Δρ οο~δλ', ΡΥ ΛΤΩΔ.
∇Ρ ΛΛΥΔδ'.

D-CC Λ> Ρ" ΛΛΥρ° Δ∇.?

R-ρβ- Ρ"Γ ΓCC ΓCC° ΤΣΩΩ
ΓCC° Δ&Δ· Ο Λ> Ρ" Λ=
ΛΥρ°.

D-CT~Λ+ <Τ βΡ" Δ~PV.?

R-Ρ"Γ ΓCCΓCC° Δ&Δ· Τδ=
ΣΔ·Ρ· ΓCCΓCC° Ο Λ>
∇Ρ" Ρ"Γ Δ~ΡΔ· βΡ" Δ~PV.

D-∇Ρ" >Τ Δ~PV., Δ&Δ· Γ ∇Γ
Γ< ΛΛΥρΔ· Δ&Ρ&ΤΔ·?

R-Δ&Δ· Ρ" ∇Γ Γ< ΛΛΥρΔ·
ΡΥ ΛΤΩΔ· ∇ Δ~CΔδC°;
Λβ ∇ ∇Γ Γ~ΥΥ·, ρCC=
∇· Ρ" ΛΥ ΛΛΥρΔ·.

D-ΩΛΥ Ρ" δ~C· ΓΩ ΡC· ΡC
Δ~PV&·?

R-∇" ∇" ∇δρ Ρ" Δρ δ~C·;

CJK. bP" Δ. ΔPCT. ΔHT=
 Δ.bΔB' Δ.Λ- ΔΔ.<Z', Δ=
 ΔC Δ Δ. ΔCPSΔC. PΔ ΔB
 T.C<Δ.U. PC'. Δ.PVΔP.

D-ΔΓΔ.ΔUC+ Δ P4 ΔC Δ
 ΔPΔΔ. ΔΔΔΔ. Δ.bΔB'?

R-ΔLΔ.S P" ΔT Δ.Δ.C ΔH;
 Δ LΔPΔ bPS.

D-P" PCT. Δ ΔΔ P ΔHTΔ=
 BΔB'?

R-ΔLΔ.S ΔT PCT., ΔΔHTΔ.
 PCCΔ. <ΔΔ Δ ΔCCΔ:
 ΔB Δ ΔT ΔCΔ, ΔT.C Δ
 ΔUΔΓΔ.PΔ.H, ΔCΔ- Δ.C
 >ΔΔ...

D-ΔΔΔ. Δ P" ΔT Δ.ΔΔΔ
 ΔP" ΔΔΔ?

R-ΔLΔ.S ΔΔΔ P" Δ.ΔΔΔ;

9b=
 P4
 ΔΔ:
 ΔPΔ
 bΓ.
 Δ.
 ΔLΔ
 Δ.T.<
 ΔΔ.
 ΔCT
 ΔTP
 P4 L
 ΔCΔ.
 ΔΔ.>
 ΔCΔ.
 ΔΔ?
 ΔC
 Δ.S.

9b- bP5° ∇ VΓ ◁·TΔLC°

P4 LTJΔ·; ΛB·ΩC 9b+

ΩΩ·J· ∇ LTJbCb°°.

-bP5° Γ ◁ΔΔΔTΔ· ◁·PC^=

bΓ· bP" ◁ΔΓ· ∇d·Λ ◁·T5=

TΔ· P4 LTJΔ·?

-ΩLΔ·5 ◁CΔ·5 bP5°: P" Ω=

◁·TΔ·CΓ° P4 LTJ ◁Γ·

∇Δ· LΩJΔd·.

-CTP ◁T b P" ΔΔΔbTΔ·°

◁TP ∇b bP" ◁·TΔLC°

P4 LTJΔ·?

-TΔΔ·ΔTΔ· P" ΔΔΔbTΔ·°.

-Δ∇·ΔΔ· P4 LTJ bP"◁DC·

TΔ∇·ΔTΔ· PC TΔ∇· bP·P=

LΔ·?

-JΔT bP" ◁DC· PC TΔ∇·=

Δ·C·JΔ·Δ· TΔΔ·ΔTΔ· CTP

9·5· PC ΔT ΛLΓTΔ·, P=

ר' PC אַרְיָה־צֶדֶק׃ טַׁס׃ ב׃
 P׃ א׃ אַרְיָה׃׃
 D-צֶדֶק אַרְיָה לְצֶדֶק ב׃ אַרְיָה׃
 אַרְיָה׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃?
 R-אַרְיָה־צֶדֶק׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃
 אַרְיָה׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃
 אַרְיָה׃ לְצֶדֶק׃

v. - אַרְיָה־צֶדֶק׃

20 "אַרְיָה לְצֶדֶק ב׃ אַרְיָה׃
 "אַרְיָה־צֶדֶק ב׃ אַרְיָה׃"

D-אַרְיָה־צֶדֶק אַרְיָה׃?

R-אַרְיָה־צֶדֶק אַרְיָה לְצֶדֶק אַרְיָה׃
 לְצֶדֶק׃ אַרְיָה׃ ב׃ אַרְיָה־צֶדֶק׃
 אַרְיָה׃

D-צֶדֶק ב׃ אַרְיָה־צֶדֶק׃ אַרְיָה׃?

R-אַרְיָה־צֶדֶק אַרְיָה־צֶדֶק׃ אַרְיָה׃ אַרְיָה׃
 אַרְיָה׃ אַרְיָה׃

D-CTP <OT B P" ΔP P-ΛΩCLD⁵
 PΩ ΔB P P P-Δ-Δ-Δ?

R-Γd ΔP" TP ΔΛLΩPΔ. Δ=
 Δ"Δ-Δ-Δ. ΔP": ΩCΔ-Δ-Δ.

30 " B Γ→P→, LΩCΔ. B P" Δ=
 "→Δ.Δ"Δ' B BΩCΩP→, LΩΔ.
 "B P" ΩCΔ.PΔ"Δ'."

D-ΔΔ.Δ.Δ. B ΔP P P Δ' Δ'
 Δ' LΩCΔ.?"

R-PΔ LΩCΔ. B ΔP P P Δ'.

D-ΔΔ.Δ.Δ. B P" ΩCΔ.PΔ"Δ' Δ'?

R-PΩC. Ω P" ΩCΔ.PΔ"Δ'.

D-ΔΔ.Ω <Ω PΩC. Ω B ΔΩ'?

R-ΔΔP <Ω Δ-Δ. B P" ΔΔ' Δ=
 BΩΩP', PΔ LΩC B P" ΩΔ=
 Ω' ΔP P P ΩCΔ.PΔ'.

D-CTP <OT B P" ΔCΔ-Δ-Δ,
 PΩC. Ω P'?

R-ב גררר, לטכד. VP" Γ"Δd,
d דדרר'.

D-ולר P" דכא.ο γ ΔP Δ
ררτΔ.?

R-ולΔ.γ דר דכא.ο ΔPΔררר=
τΔ.γ; לב פנכ.ο רγ< P" ב=
ול.γ.ג.

D-ΔΔ.ול Δול פנכ.ο רγ?

R-ΔΔד Δול פנכ.ο לנד. ב P"
Δ.PL'.

D-ככא.ο ב P" טכא.פ, γ?

R-דול' V'UΔ, ב ΔPΔבU, Λ=
ר.פΔ.בΓד' P" טכא.פ.ο.

D-ככפ Δט לר.פΔ.בΓד' דΔ.
טכא.פ.?

R-ΔΔ. ΔP P.γ<כΔ"דγ, P
Δב Δ<ר<כL' 9ולP'P';
Δ.Δ. פנ Δב P.U<כγ, P
L.P'Δ.τ. דΔ. טכא.פ.

D-ככ
D<
R-ככ
Λ>
טכ
D-ככ
R-ΔΔ.
ככ
D-ככ
טכ
R-ΔΔ.α
D-ככ
טכ
R-ΔΔ
ΔP"

P₂ P'' >C< < >D.. V'UVT. V
Δ. ΔLTCFLN.

D-QL T GL Q.C° P'' D'R ΔPT°?

R-ΔSLT VΓ<P', <C. P'' ΔP°;
VdP T.C ΔPL<. U9 VC V
D'R Hb'U> V DC.PC., P''=
< >C< >D.. P₂ Δ.CLdΔ.P'D'
P₄ LSTC Δ dP₄ VP'' TC=
Δ.P₂?

D-CTP <ST P'' JCL' <Cb. P''
< <CLN'?

R-4UHTUΓ. P'' ΔJUD.. YP₄ V
Δ. >C< <CLN'; LB VB P'' Γ.=
B<P₄ V'UVT. P'' >CV.Γ.b=
V.D..

D-CTP <ST P'' JCV.D.. YP₄ V
P'' Γ.b<P₄?

R-P'' D'RN.BL.CV.D.. VΔ. Δ=
LSTCFLN' P₂ LΓ''VΔ.. ΔH=

Δ·ΗΤΣΔ· ΔΗΓ ΑΡΔ· ∇ ΓΣ=
ΛΔΡΔ.

0-ΔΤΡ ΓΩ Ρ" ΔΔΔ· ∇Ρ" ΔΛ=
ΤΔΓΛΓ· ΞΡΔ?

∇ Δ·Δ·Ρ" Ρ∇·Δ· ΔΔ·ΡΔ· ∇Δ·
Δ∇· ΔΓΩΔ· ΡΔ ΛΩΔ ΔΔ=
ΡΔ ∇ Ρ" ΔΔΔ·ΡΔ.

0-ΔΔΔ· ∇ Ρ" ΔΔΔ· ΔΔΔ
Δ·Δ· Ρ" ΔΓ ΔΡΔ?

∇ Δ· ∇Δ· ∇Δ· ΔΔ ΔΔΔ· Δ
Ρ" Ρ" ΔΔ· ∇Δ ΔΔ· Δ
Ρ" ΔΔ· ΔΔ ∇ ΔΔΔ·ΡΔ Δ=
ΡΔ· ΞΡ ∇ ΔΔΔ·ΡΔ, Γ·=
ΔΔ ΔΔ· ∇Δ.

0-ΔΤΡ ΔΔ Δ ΔΔ· ∇Δ· ∇ ΔΔ=
ΓΔΡΔ?

∇ Δ· ΔΔ· ΔΔ· ΔΔ· ΔΔ· ∇Δ·
Δ· ΡΔ ΔΔΔ·ΡΔ· ΡΔ Δ·
Δ ΔΔ·

D-P" P~q~7° r k~h jv~r vC
vP"TCΔ.P~?

R-P" P~q~7° v~u~v~f. v<~s~z~;
Lb llΔ~s d~r P~q~L° jv~r
vC vP" Δ.P~.

D-C~T~r b cC k~h vΔ. T<<~d~!

R-P" <D~q~j bP~s° q~v~r~h vB
<~d~<~. v T~r λ>T~Δ. C v=
C~r~z v~u~v~f. PC T~r T<=
Δf..

D-T~C r P" T<<~d~"° vD~h~λ k~r?

R-llΔ~s P" d~r T<<~d~"° vD~h~λ
k~r; d~r~d~ vP" c~v~Δ~C~j~k~"
r~k~ PC d~r~j~k~z v~r~i~u~.

D-P~D~v~. r P" <~s~d~<~. v~r~i~u~?.

R-D~D~. d~u, v~d~<~d~ vP"~T~λ~z
v~d~ b Δ. b~v~P~v~.~.

D-C~T~r <D~T~ bP" Δ~r llCΔ~C~C
k~r; ΓCC, T~r~h, v ΔC~C λ=
>T~?.

- ∇ P" Δ·Γ∇·, Δ·βΔ·→ ∫∫∫∫∫∫
 ∇ ∫∇·∫∫∫∫"∫∫, ∇∫∫ P"
 P·P∫∫∫∫∇· ∫P·P∫∫∫∫∫∫∫∫=

- ∫∫ ∫∫∫ P" Δ·Γ∇· ∫ ∫ =
 βΔ·→?

- ∫∫∫ ∫∫∫ ∫∫ ∫∫∫ P" Δ·Γ∇·∫∫

- ∫∫ ∫∫∫∫ ∫ ∫∫∫ ∇Δ·Γ=

- ∫∫∫∫ ∫∫∫∫ ∇Δ∫∫∫∫∫ P"
 ∫∫∫∫.

- ∫∫∫ ∫∫ ∫ ∫∫ ∫ ∫ ∇∫∫∫=

∫∫∫ ∫∫∫ ∫∫∫ ∫∫∫∫∫∫∫∫.

- ∫∫∫ ∫∫ ∫∫∫ ∫∫∫∫∫∫∫∫ P·P=

- ∫∫∫∫∫ ∫∫∫∫∫∫ P∫∫∫ P ∫∫∫=

∇·Δ∫∫∫∫∫∫∫, P∫∫ ∇∫∫∫∫∫=

∫∫∫.

d' P"r-CΔ-b.C°, P" TΛ°;
PΔΔ°."

-

D-ΔTΔ O bP" P~P.ΔΔΔ"
Yr, PCV.C' r?

R-Γr ΔΔΔ.Δ Δr CV.CV.Δ";
ΔrΛ- P" b.CPΔΔ", Λb.ΔCΓΔ
P"ΔCΓΔΔ"

D-ΔΔ.Δ ΔΔ b P Δ.ΔrΔ.C' Y=
r?

R-ΔrΛC', ΔC° ΔΔ b P" Δ.Δr=
Δ.C'.

D-CΔr b ΔC', Yr Δ P" Δ.Δ=
rΔ.Δ?

R-P" ΔrΔΔ°, P"ΔrΔ.ΛC° T=
rΔΓΔΔrΔ.Δb. Δr, ΔΔΓ"=
ΔΔ.Δd' P" r-CΔ-b.C°, P"=
CbL°.

D-CΔP ΔT ΔΔΔΔΔΔΔΔΔΔ ΔP
TΔΔ, Yr?

∇^o B-∇dP ∇ ∆.∆P b·PCLdS P U
∇b ∃C∇. P_rhD. S UAS P.

∇¹ B-P_rS^o ∩ <∇P∇P <. ∇dP P"=
∆P Γ<∇·PCL∇^o?

∇² B-∇^o ∇^o bP_rS^o; P_r·∧ ∫ C^o b=
∆∇. <CL^o ∩ ∇∩C_r∇.∆^o ∆.∆. S
PC ∃C∇. P_r·h^o.

∇³ C·U bP" ∫ <∆^o h^o?

∇⁴ <.∩^o b·V^z b∆_r∇_rbU^o ∩P ∇=
U∆^o h^oh^o ∩ ∆_r∇_rbU^o.

∇⁵ C∇·∧ <∇ h^o b P" ∫ <∆^o?

∇⁶ ∇ Γ<∇·bΓ∇^o; ∇P U∧·b^o L S=
∇^o ∆^o <∇^o <^o.

∇⁷ C∇_r ∆_r∇_rbU∇^o P_r·b^o bP∇^o=
<∆^o h^o·∩?

∇⁸ P^o·∩ <S^oΓ^o∇∇·∩d P_r·b^o ∆_r=
∇_rbU∇^o.

∇⁹ C∇∇ ∧> P∧L∩_r·^o h^o <∇^o=
PC·bΓ^o?

R- σ - γ - Γ - Ω . σ - γ - Ω Λ > P"=
 Λ L Ω °.

D- γ - ∇ P" σ < Δ , σ σ β P" Δ - σ =
 Δ ° Δ °?

R-P" Ω Δ Ω ° Δ -P Δ - Ω β σ .

5° " Δ CL β GL β ' P" σ CL β °;

" ∇ P σ Ω β ° P" Δ =

" Λ °."

D- γ - ∇ P" Δ β - σ ! σ σ β P"
 Δ σ ° Δ CL β °?

R-P" Δ σ ° ∇ ∇ ° σ
 β P" Γ ° Λ L Ω ° Δ ° σ °
 ∇ σ Λ ° Δ - Λ ° β P"° Δ -P Δ =
 σ °.

D- σ ° Δ ° ∇ P Δ P Δ ° γ -
 Δ CL β °?

R- ∇ ° σ ° Δ - σ ° ∇ β ° P β °
P σ Λ ° β ° ∇ P β ° ∇ P"° Δ °
 β -P σ ° Δ ° σ ° ∇ ° β °
P"° σ < Δ °.

D-COTP ΔOT VB YL d ΛCQF.
 P'd', Δ-b- b P" ΓΔΛLQ=
 P'?

R-∇ P<ΔBUΔ. T-C' ΔPΔPOTΔ.
 ∇ P" <-CΔPΔ, Δ-Λ'; Lb ∇
 P"ΔUQLdC. YL ΔSΓ"∇=
 Δ.Ud' ∇ P" T<ΔΓ, VB. bP"
 ΛCQF.

D-COTΛ b P" ΔΛP' YL?

R-∇ P" T' UΛ-bΔ, Δ-Λ' ∇ P"
 T<Δ' b ΔΛP'.

D-COTΔ ΔPΔBUΔ. P'b° YL b
 ΔΛP'?

R-<' ΔPΔBUΔ°.

VIII. - P'PΔLQΔ°.

° "P'd' P" ΔP'b° ΔP"UOT-PΔ,
 "QΔΛ° ΔCΔ-S Q-Λ- LLCA°=
 "PΔ, "

D-CCCC Ppbo <~PC-bG, P" ΔP
ΔS° 4r ∇ P" ΔAPp?

R-UTCL° Ppbo.

D-∇P" UTCL° Ppba, C>CΔ~Λ
4r?

R-Δ~Λ, PpD', ∇ ΔΛ~b', ∇ΔC ∇
>C∇. Δ~Λ, ΔP"UT~P>, ΔC=
Δ.→ b Δ~Λ- LLCΔ~P>.

D-ΔP'U TP° r P4 LUTJ?

R-ΔLΔ.→ ΔP'UT~P° ∇b ∇ Δ=
Δ.→Δ..

D-CUTr ∇ Δ. ΔU. <UTL: "4r
"UT~Λ° ΔP"UT~P>, ΔCΔ.→ b
" LLCΔ~P>,"?

R-9r LLCΔ~P>, ΔCΔ.→ ∇ΔP
LLCΔ~P>; 9r LUTJΔ.→, ∇ΔP
Δr ∇ LUTJΔ. TP~C Δ. ΔC~T°

D-CU ∇S', ΔU- 4r?

R-ΓP∇. ΔS° Δr LUTJΔ. LB

ΔP
rC
D-ΔbC
P'U
R-ΔLΔ
∇°b
7° "
"
"
D-CU>
Δ~P
R-∇>P
Δ~L
CΔΛ
D-CUTr
"Δ~V
"P>
-bP>
TP.

Δρ ΔΔρΔσΔ. Ρρδ. ΓΩ Ρ=
ΓC. ∇.β.Γ.Α.Δ.σ. ΔΣ.

0-ΩβC: Γ Ρρ. γρ ∇.β.Γ.Α.Δ.σ.
ΡΓ VΔΣ.?

3-ΩLΔ.Σ ΔΓ ΩβC; Ρρδ. Ρρ.
∇.β.Γ.Α.Δ.σ. ΔΣ.

7° "ΔδU ΡCΔCΔU. ∇ Δ. V=
"Δ.Σ.ρ.Δ. C. CΔVΛΓρΔ,
"ΓΩ CΔ ∇σΛΔ."

0-CΔδ. ΓΩ γρ Γρ ρΔ.Δ.Γ,
Δ.ΡC.β.Γ.?

0-Δδδ. >σ Δ.ΡΔ.Ρ, ΓΩ ΡC
Δ.Δ.Λ. ∇ Δ. VΔ.Σ.ρ.Δ. C. C=
CΔVΛΓρΔ, ΓΩ CΔ ∇σΛΔ.

0-CΔρ Δσ ∇Δ.ΔU. ΔσL: "∇=
"Δ.VΔ.Σ.ρ.Δ. C. C ∇ ΛLΓ=
"ρΔ, ΓΩ CΔ ∇.σΛΔ,"?

0-βΡΣ. Ρ C Δ.Σ.ρ.Δ. U. ΔΔρΔ=
σΔ, C βΡ" ΓΔΔΔΔ.Δ. ΓΩ

□ ב פ" לוללוללל, א. א-
C. T.

D-C.C.C.° א א.ר.ד.נבא.ר?

R-א.ר.° פב א.ר.ד.נבא.א.א.
טאספ חל פב א.ר.ד.נב-
א.א.°, נדד' >ט א.ר.א.פ פ-
C.° פב א.ר.ד.נבא.א.א. ל-
L.A.

D-C.T. א א.ר.נ. א.ר.א.ט.א. פ
א.ר.ד.נ.א.?

R-א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
L.C. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
L.C. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.

8° "ט.צ.ד.א.ר.ל.° א.ר. ל.א."

D-א.א. א.ר. א.ר. ל.א.?

R-א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.
א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר. א.ר.

10° "א

Δ= ρ-ρδ ρρβ° ρ·C· <δΓ"∇Δ·ρσ=
 <· β Γεεε, LσCδ· βρ" α=
 ρδC°?

ρ° -∇ρρρβε <ρδ, βδCβσΔ·.

IX. - ρ·ρδCρΔ·.

"<δΓ"∇·CρΔ· ΔβδCρ·=
 "Δ·."

-Cσρ <σ ∇ Δ· ΔU· <σL:
 "δΓ"∇·CρΔ· ΔβδCρ·=
 "Δ·" ?

-<κρΔCδ· ∇<δΓ"∇·CρC· β
 σC<δΓ"Δ·.

-δL ρ δ·C· ρC<κρΔδδ· ρ=
 ρδ, β Γεεε?

-δ·λ- ρC<κρΔδδ·; CρΔ
 δCδ<δΓ"∇·Cρδβ°.

100 "Δ· <ρρβUδ· LρΔUδ·θ."

D-CTP ΔP <PUBU< . LΓΔN=
Δ.Ω ?

R-∇ <ΔΓ"∇Pb<Nbr", ΔPC° ∇
b.CPΔP, PPI ∇ <NΓP.
11° " PC <ΛPPLU°."

D-CTP 9 ΔP >T <PΔ.P?

R-∇>d' >T <PΔ.P PC <ΛPPLU°.
LU°.

D-CTP 9 ΔP P" <ΛPPLU°Δ.P

R-bP° PC° PC Δ.SP<C
<ΔP>T<. .
12° " CP PC ALNPLU°∇°."

D-<ΛPPLb.Δ. <ΔP>T<. PC° N
PCUΛΔ°?

R-ΩLΔ.S PC° PC UΛΔ°; CPT
PC ALNPLD° ΔP ΔΔ.SΔP
ΓΩ ΔP ΔCUBP°.

D-CU PC<Δ<. <ΔP>T<. Δ°
b.S- P" 'Δ.SP<N.C.Δ°?

R-C b Γ<Δ>Δ° PPD' PC

ΔS
LB
C:U
D-P"
ΔN'
bTΔ
B-UL<
ΔP
D-ΔΔ.Ω
9NL
B-ΔΔ.S
P-bc
CPΔ'
<PU
D-ΔΔ.Ω
D-ΔΔ.S
DU"Δ'
V.Δ.9
PQU>
ΔCND

U= <S> CPTU PC Γ<S>R; C>

LB VB B Γ<S>R PC L=

U= U>V>A> CPTU PR PR>R>

P" >U <P>P, UL R ΓU

<U> D>P>L>P>U, B>C=

B>P>, PC <S>?

P" U>L> <P>S; V> >U> V=

D> P>U> V>P> >U <P>P.

P" U>L> D>P>L>P>U B <P>,"

P>L>P>?

P" U>L> Ad LR ΔU>U> VP=

P>P>; <P> VB Δ>B> VP">B=

C>P>R>, D LR ΔU>U> VP"

<P>U>C>.

P" U>L> P>P> P ΔCU>, U>A>?

P" U>L> VP" P>B>P>, Δ>A>

D>U"> Δ>R> D>P>C>Δ>U> VC=

V>D>P>C>, <P>L> U>A> V P=

P>U>C> C>U> VP" V>R> LR

ΔC>P>.

D- $\Delta \cdot \Omega$ q $L \cdot U \cdot \Delta \cdot \Lambda \cdot \sigma$, $CPTU$ $P \cdot \Lambda$
 $P \cdot \Lambda$, $\sigma \Lambda \cdot \Lambda$?

R- $\Delta \cdot \zeta$, $\nabla b \nabla$ $\Omega \Omega b C \nabla \cdot \dot{\zeta} C$, $b =$
 $\zeta \sim \Delta \zeta \Gamma " \Delta \cdot \Delta$, CP $\nabla \cdot PC$,
 $\triangleright L \Gamma \Delta C \Gamma \triangleright \Delta$, PC $L \cdot \Omega \cdot \nabla =$
 $\Lambda \Omega \cdot$

X. - $P \cdot P \cdot \Omega \cdot \Delta \cdot \Lambda \cdot \sigma$.

D- $\Delta \zeta \Gamma " \Delta \cdot \Delta$, $q b + \nabla \triangleright d$?

R- $\nabla \Omega \Omega b C \nabla \cdot \dot{\zeta} \Gamma$, $\Gamma \Omega$ ∇b $\Delta \cdot b$
 $\nabla > \sigma \dot{\zeta} \Gamma$, $P \cdot \Lambda$ $L \cdot \sigma$ PC $L \cdot \Omega =$
 $\Omega \Delta$, $\Gamma \Omega$ PC $< d \cdot \dot{\zeta} \Gamma$, $\nabla \triangleright d$
 $\triangleright L$ $\Delta \zeta \Gamma " \Delta \cdot \Delta$, $b \Delta U$.

D- $C \cdot \sigma$ PC P $\Delta \cdot \sigma$ $\Delta \zeta \Gamma " \Delta \cdot \Delta$ $\Delta =$
 $\Delta \cdot \zeta$ PC $\Gamma \cdot \sigma \cdot \sigma \dot{\zeta} \Gamma$, $\triangleright C \zeta \Gamma " \Delta =$
 $\Delta \cdot \sigma$?

R- $\Delta \cdot \Lambda$ $\triangleright U " \Delta$, PC $\Omega \Omega b C \nabla \cdot \dot{\zeta} C$
 q $\Delta \zeta \Gamma " \Delta$, $P \cdot \Lambda$ $L \cdot \sigma$ $\Delta \cdot \sigma =$
 $< d \cdot \dot{\zeta} \Gamma$.

D-CD <=>D. B PNC.V.>CB.
 <=>G"ΔΔ.?

R-<=>G"ΔΔ. B ΔP PNY: "D=
 "CTU' P"U' PPD' Δ&&." Δ=
 ΔD ΔL <=>D. B PNC.V.>=
 CB..

D-CTP <=>D ΔCΔ' P ΔCS P4
 LJC?

R-ΔP" ΔPΔ"Δ& Δ.Δ.- BPS Δ=
 LΓΔP& ΔCΔ' ΔΔCS.

D-9B+ TDCΔ& P4 LJC:
 "ACTU ΓV.>YBU' PΔ.>Δ." ΔCSP?

R-PΔCΔ&Δ. PCP-9&Γ, PC
 4PΔ', PC ΔΔΔC', PC LΔ=
 ΔΔ' ΓPΔ..

D-"ACTU ΔYU<=> PUV>9V." Δ
 CTU' <=>ΔΔ.ΔU. ΔΔD?

R-ΔPΔ ΔC.>P PΔCΔ&Δ. P4
 LJC PU"ΔΔΔ. PCD.>C'

▷4P"ΔCΔ"; ∇↗P' ΓQ UΛ=
↗P P↗P' PCΔ. ▷UUTD↗.

D-9b.+ b UCCL' P4 LUTJ:
"bΔP UCCbΔ.↗ P↗P' ΛCT
"∇PΔ ΔP Δ.PC.bΓ." ∇U.P!

R-∇PΔ ΔP UCCJK°. PCΔ. P=
ULPULΔ". PCΔ. Γ"Δ' Δ↗P=
↗UTΔ. ▷C ΔP. P↗ UΔCΔ'
▷bUCLP.Δ. P↗P' 9P UU=
ΔCΔ'.

D-9b.+ UCCJK' P4 LUTJ:
"ΔU. b P↗P' Γ"ΔU' U<9=
PbUTΓU." ∇U.↗U?

R-UUCCJK°. P4 LUTJ PC Δ'
Γ"Δ' CC°. P↗P'9 PC ▷UΛ=
U▷↗' ΔP ▷Δ.↗Δ.↗' ΓQ ΔP
▷CULP↗'.

D-"b ΔP bPULΔ.PC°. bP
"LUCCLP↗'.°; ∇PΔ Δ. ΔP

"
C
R-∇
P
U
U
D-Δ
U
U
R-Δ
Δ
P
U
U
D-9b
"P
∇U
R-PC
P

“בְּרִשְׁתְּךָ יְיָ, בִּפְנֵי” לִרְדֹּף;”
מִן הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם?

R- וְהַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם
פֶּה לִשְׂוֹן פֶּה הַשָּׁמַיִם
לִרְדֹּף, אֲנִי בְּרִשְׁתְּךָ
בִּפְנֵי לִרְדֹּף.

D- וְהַשָּׁמַיִם בְּפִנְיֹתֶיךָ, אֲנִי
אֲנִי לִרְדֹּף, אֲנִי פֶּה
בְּרִשְׁתְּךָ לִרְדֹּף?

R- וְהַשָּׁמַיִם בְּפִנְיֹתֶיךָ, אֲנִי
אֲנִי לִרְדֹּף, אֲנִי
לִרְדֹּף פֶּה בְּרִשְׁתְּךָ; וְהַשָּׁמַיִם
אֲנִי אֲנִי בְּפִנְיֹתֶיךָ, אֲנִי
אֲנִי לִרְדֹּף פֶּה פִּנְיֹתֶיךָ
לִרְדֹּף.

D- אֲנִי לִרְדֹּף: “אֲנִי אֲנִי
“אֲנִי בְּפִנְיֹתֶיךָ לִרְדֹּף”
וְהַשָּׁמַיִם?

R- פֶּה אֲנִי בְּפִנְיֹתֶיךָ, אֲנִי
אֲנִי לִרְדֹּף לִרְדֹּף לִרְדֹּף

ፈ.ብህጃጃ፣ ፑ"ገ ለጊቡጅ" ፑገ ለጊቡጅ
ሃጃጃጃ፤ ፑገ ለጊቡጅ።

D-b
Δ

D-ግ፡+ ገጃጃጃ፡ " ለጊቡጅ =
" ለጊቡጅ ለጊቡጅ" ገጃጃጃ?

R-ጊጊ
ለ

R-ገጃጃጃጃ። ፑ ለጊቡጅ ፑገ ለጊቡጅ
ገጃጃጃ፣ ፑ ለጊቡጅ ለጊቡጅ
ፑ ለጊቡጅ ለጊቡጅ" ለጊቡጅ።

Δ
D-ፑጊ

ጊጊ
Δ

XI. — ፑገ ለጊቡጅ።

R-ፍግ
ገጊ

D-ገጃጃጃ ገጃጃ ለጊቡጅ ገጃጃጃ፡ " ፑጊጃጃ =
ገጃጃጃ ለጊቡጅ" ገጃጃጃ?

R-ፑጊጃጃ። ለጊቡጅ ገጃጃጃ። ለጊቡጅ
ገጃጃጃ፣ ገጃጃጃ ለጊቡጅ። ለጊቡጅ
ገጃጃጃ።

D-ፑጊጃ
ገጊ

D-ገጃጃጃ ገጃጃጃ ለጊቡጅ ገጃጃጃ፡?
R-ፍግ ገጃጃጃ ገጃጃጃ፤ ገጃጃጃ፣ ገጃጃጃጃ =
ገጃጃጃ፣ ፑገጃጃ፣ ገጃጃጃ፤ ገጃጃጃጃ =
ገጃጃጃ።

R-ጊጊጃ
ገጊ

ገጃጃጃ
ገጃጃጃ
ገጃጃጃ

D-ᑲ ᐃ-ᐱᐸᐸᑦ, ᑭ ᐱᑭᐸ, ᐃᑲ
ᐃ ᑦ ᐃ-ᐱᐸᐸᑦ ᑭᑦ ᐱᑦ?

R-ᐃᐱᐸᐸᑦ ᐃᐸᐸᐸᑦ ᐃᑲ ᐃ ᐃ-
ᐱᐸᐸᑦ, ᐱᑲ ᐃᑲᑲᑦ, ᑭ
ᐃᑲᑲᑦᐃᐸᐸᑦ.

D-ᑲᑲᑦ ᑦ ᑭᑦ ᐱᑦ, ᑲᑲᑦ=
ᑲᑲᑦ ᑭᑲ ᐃᑲᐸᐸᐸᐸᑦ ᑦ ᑲᑲᑦ
ᐃᑲᑲᑦᐃᑦ?

R-ᐃᑲᑲᑦ ᐃᑲᑲᑦ ᑲᑲᑦ ᑲᑲ ᑭ
ᐱᑲᐸᐸᑦ ᐃᑲᑲᑦᐃᑲᑲᑦ.

XII. - ᑲᑲᐸᐸᐸᐸᑦ.

D-ᑲᑲᑦ ᑦ ᑭ ᐃᑲᐸᐸᑦ ᑲ ᑲ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑦ?

R-ᐃᐱᐸᐸᑦ ᑲᑲᑦ ᑭ ᐃᑲᐸᐸᑦ ᐃᑲᑲᑦ
ᑲᑲᑦ, ᐃᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑦ: ᐃᑲ ᐃ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
ᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ; ᐃᑲ ᑭᑲ

∇ ΔCND·C· P4 LSTC· 9P
TCV·R·GDC·.

D-CC ΔCND·C· P4 LSTC D=
NC·V·Δ·D·?

R-ΓCC, ΔCND·C· “∇VSD, P4
“LSTC” &

D-CT·A P4 LSTC BTP, DNC=
P·V·Δ·D·?

R-∇b· TC·C· P"r ΓCCDΓCD·
Δ·Δ· T·D· ΓCCDΓCD· 9b·
C A>, Δ·A, P4 LSTC B=
ΔDC, J·J· PC LPbA·bT·
Δ·Δ· P·C·V· P·9·C·J·K·
P·C·Δ·R·T·D·.

D-CT·P B Δ· ΔP P·9·C·J·Δ·P·S·
P4 LSTC: “∇VSD, P4 LSTC
“ΔLSTCΓ”; P·U·“Δ· D·r ΓD
“P”,” ∇ΔU·?

R-PΔ· ΔP P·9·C·J·Δ·P·D· ∇Δ=
P·S·V·S·P LSTC·, PC V·S·P

ΔL
ΔS

D-ΔL
L·P

R-ΔL
∇

∇·C
D-Δ·~<

ΔL
R-ΔL

Lb
CT

CV
D-CT·P

“Δ·b
“Δ·

“D”
R-∇P·P

Δ·P·

▷LTCΓLΣ; PC U·Λ· 5P=
 ΔΣ PC VΣD LGPCCΔ·Σ.

D-ULP d LTCΓL◁▷· ▷PDC=
 LQ·Δ· ΔΣΓ"ΔΣB·Δ·?

R-ULΔ·Δ·- PLTCΓL◁▷· ; ΛP
 Δ·LΔ·J·C·Δ·Σ·B·° PC ΔΣΓ"=
 Δ·CLDΣB·°.

D-UL<PΔBΔ· ΔΣΓ"ΔΣU·P·H·
 ULP ▷LTCΓL▷·?

R-ULΔ·Δ·- ▷LTCΓL▷· Δ▷P◁·
 LBCC·° BΔΔ·<ΓC·Δ· Γ↔Γ=
 CTΔCJ<ΔΔU◁·, Γ↔ ΔΔB=
 CV·ΔCBU◁·.

D-CTP ΔΔ·ΔU· <U·L : "ΔBΔ·Σ
 " Δ·b· Δ·ΣP· P·Y LTC ΔB=
 " Δ·Σ ΓΔ Δ·ΣPCL· ▷C·P·B=
 " Δ " ?

R-ΔP P ΔL B Δ·ΔU·; ULΔ·Σ
 Δ·b· ΛB·UC PC Δ·Δ·° P·Y

LTC, QLLA·b- PC LF VP^=
b·C°; D·C·F·N·B·Q QLLA·S PC
L·N·V·P·b·C·L'·'·.

D-PC LF CC: F <Δ·S P4 L=
TCΔ· Δ·Δ', ∇Δ·CV·C·d·P', ∇P=
NC·S· 9b.+ ΔS·CCP?

R-QLLA·S PC LF CC: P4 L=
TCΔ· Δ·Δ', ∇Δ· CV·C·d·P', ∇
P·NC·S· 9b.+ ΔS·CCP; LB
PC LF CC: <Δ·Δ·Δ', D·NC°
∇Δ·CV·C·d·P', ∇ΔC AB·QC
L·F·S·B·N·J' <Δ·Δ· P·S·b·N·J'.

D-< P·N·L·9·S·F·d·Δ·P', <·b° <P=
C·J·Δ· P4 LTC P·N· b·C·P·Δ=
P·Δ·; F·Δ·P·N· F?

R-∇''' ∇''' F·Δ·P·N, ∇d·P b ΔP Δ=
P·C·L·9·; LB ∇b CC·J' P4
LTC 9P <P·C·L' < LF C=
C·b·T·Δ·.

D-C

"
"

R-P

<
Λ

D-C

L

"P
U

R-P

P
S

D-C

P
"

"T

R-P

P
D

D-COTP B Δ. ΔU. <OTL. "∇B=
 "Δ.Σ DPTPQ <SG"∇ PYPBQ,
 "VSN. <SG"Δ"?

R-PC<LBOT<" PR ∇B <D-Q.
 <SG"∇Δ.PYPBQ QP <D-Q.
 ΛBQC PYPBQ.

D-COTP B Δ. ΔP PPTPΣ P4
 LTP: "PTP"ΔP. LPTCCΔ.
 "PΔ∇. PR ΛLNP.Σ" ∇ Δ=
 U.?

R-PTP PPTPQ. PR LPT<SB.,
 PR LPT<SB. PR PPTP=
 SB. P PPTPQ.

D-COTP B P" Δ.ΔP" P<LQ,
 P4 LTP: "∇BΔ.Σ P<CQ,
 "∇BΔ.Σ <Δ LPTPTC PR
 "P<CQΣ" ∇ΔU.?

R-PC<LQ. PR ∇B P<CQΔ.
 PR ∇B PPTPQ. PR ∇B
 LPTPQ.

D-CTP B Δ ΔP PC<LBCTΔ:

"∇BΔ.Σ ΛP.B.ΠP &" ∇ ΔU.?

R-PP ∇B ΛP.B.ΠPCTCF; ΓQ

PP ∇B ΛP.B.ΠPCTCTCF.

D-CTP <CT B Δ.ΔU. <CTL: "∇=

"BΔ.Σ P JCL. <Δ.Σ DCS=

"Q." &?

R-QLΔ.Σ PC P JΠQLCT<.; QL=

Δ.Σ PC CT.B.LBCT< PP P=

JΠ.; QLΔ.Σ PC BQL∇.ΣCB=

CT< Qb.+ bP" P JΠ.; <Δ.Δ.

QLΔ.Σ PC BQL∇.ΣCBCT< ∇=

P" Γ.BΓ.

D-CTP PC CT.CBCT< ∇ P" Γ.=

BΓP?

R-PC BQ.ΠP JQLCT< <Δ.QL ∇.=

CSQ.; QLΔ.Σ ∇dP ΔP P.=

B. PCΔ. DCSCT<.

D-CTP B Δ ΔP PC<LdΣ

Δ¹¹: ΡΥ ΛΤΖ: “∇βΔ.ς Ρς-Ρ;” ∇
ΔU¹¹?

Β-ΡΠΡ ΡC<Ld0. ∇β ΡC Ρ=
ς-Ρς ΓL ΡΓ ∇β ΛΓ <Δ=
Γ.ς.

Δ-CΠΡ β Δ. ΔU¹¹ <ΠL: “Vς=
“ΔΔC Δ.ςΡCς &”?

Β-∇βΡ ΔL βΔ.ΔU¹¹; CΠ β Δ.
ΡCΠ. ΡC VςβΔCΠ¹¹; ΔL=
Δ.ς VΠ <Δ.ς ΡC Δ. ΠC=
Δ.Π ∇.Π.

Δ-“∇βΔ.ς βςΡΠΔΡ:” CΠΡ β
Δ.ΔU¹¹ ∇βΔ?

Β-ΠLΔ.ς ΡC βςΡΔCΠΠ< Π=
β ∇CΠΡ, ΓςβCΠLΠΡ ∇=
ΠCΠΡ.

Δ-ΔΔ.ΠΡ β ΠC βςΡΠΔΡΠ?

Β-ΠCβςΡΠΔΡΠ β ΔΥΓΥΡ=
ΠΠ.

XIII. - P-P D L P A . .

D-D D C P V P V D S G " V A . C -
P . A . U ?

R-U L A S P V D P A D C ; P S V
U K P A D C U . P U D S G " V A =
P U D . L L A . V P " D P C U .

D-V D P U P " A P L L C A . D
P U D S G " V A . P U D . D S G " V A =
C P V . A . U . P C D P C U ?

R-V " V " , V D P P " A P L L C A . V
Y P U V D A U Y D . . D U . b - P
<< P . P A C L A V . P , P V . P =
S P P A P C . A . .

D-C U D U A D S G " V A . P U D . D =
N C P V . A . U . D . D . ?

R-" L U N C P " U P P Y B D . " &

D-C U P D U V A . A U . . A D D
" L U N C P " U P P Y B D . " ?

-A S
L U
P " U
-C U
U D
-C C .
P " U
D S G
C U
A P
-V S B
U U <
-Y S P
A . <
D P A
-D A P
b J U
-L L A .
P . b

-ΔΣΩC° ΔΣΓ"∇Δ·ΡΗΒΔ· Ε ΔΡ
 ΛΩΛC·, ∇ΔΡ ΔΡ ΡC ΛΩΛC·
 Ρ"Γ ΡΗΒΘ.

·C· -CΩΡ ΔΩ ΡC Ρ"ΔΡ ΛΩΛC·
 ΩΔ· ΔΣΓ" ∇Δ·ΡΗΒ°?

·C· -CC° ΔΣΓ"∇Δ·ΡΗΒΘ Δ·Δ·
 Ρ"ΓΡΗΒΘ, ΡC Δ· ΛΩΒΩΔ·
 ΔΣΓ"∇Δ·ΒΓΔ· ΔΣΓ"∇Δ·ΩΩ°
 ΩΓΡΡ; Δ·Δ· ΡΓ ΩΩΩΓ· Ε
 ΔΡ ΒΘΡΡΩ·.

-VΣΒ° Γ ΛΔ ΡC ΔΩΓΓ·C·
 ΩΩΔ· CC° ΔΡΔ·Ρ?

-ΥΣΘ VΣΒ° CC° ΔΡΔ·Ρ ΡC
 Δ· ΔΩΓΓ·C·ΩΩΔ·; ΛΒ Δ·
 ΩΔ"ΩΩΔ· ΥΥΔ ΔΣΓΩΡ·

-ΔΛΡΩΩΡΗΒΘ Γ ΛΔ ΡC Υ·
 ΒΩΩΔ·?

-ΩΛΔ·Σ ΔΛΡΩΩΡΗΒΘ ΛΔ ΡC
 Ρ·ΒΩΩΔ·; ΛΒ ΛΒ·ΩC Γ·

"Γ"Δ° ΔΣΓ"ΔΔ.→Γ° ΔΓ ΛΓ=
 "ΔΓ"?"?

ΔΔΓ ΔΓ Δ. ΔΔ; ΔΣΓΓ=
 ΔΔΓ. Δ ΔΔ. ΔΔΓ. ΔΣΓ"Δ=
 Δ.ΔΓΔ' ΔΔ ΔΔΔΔ. ΔΣ=
 Γ"ΔΔ.→ΓΔ.; Δ.Δ. ΔΣΓ"ΔΔ.=
 ΔΓ. ΔΔ ΔΓ ΔΔΔ.

XIV. - ΔΔΔΔΔΔ.

ΔΔ. ΔΔ ΔΔ ΔΔ ΔΔΔΔ.=
 ΔΔ. Δ ΔΔΔ?

ΔΔ. Δ ΔΔ ΔΔΔΔ. ΔΔΔ=
 ΔΔ Δ ΔΔΔ.ΔΔ. ΔΔΔΔ.

ΔΔ ΔΔΔΔΔΔ ΔΔ ΔΔ Δ=
 ΔΔΔΔ.→ΔΔ.?

ΔΔ. ΔΔΔΔΔ.; ΔΣΓ"ΔΔΔ=
 ΔΔΔΔ.; ΔΣΓ"ΔΔΔΔΔΔΔ=
 ΔΔ.ΔΔΔΔ.; ΔΣΓ"ΔΔ.ΔΔΔ=
 ΔΔΔ.; ΔΔΔ.Δ.ΔΔΔ.; ΔΣ=
 13

Γ"∇Δ·9·5·3Γ∇Δ·; <ΔΓ"= ∇Δ·2∇Δ·Δ∇Δ·; <ΔΓ"∇Δ·= P∇Δ·.

D-C∇L <Δ∇· Δ5<C· ΔC∇P?

R-<ΔΓ"∇∇b<∇b∇Δ· LLΔ·4 b<C; <Δ·5 ∇b ∇∇b<∇b∇Δ· ; LLΔ·b· P4 L∇Δ· P<Δ·C∇.

D-C∇∇ <∇ ∇P· b∇b<∇b∇Δ·?

R-b∇b<∇b∇Δ· bP5· L∇ Δ∇Δ· b∇∇b∇Δ·: L∇ Δ∇Δ· b ∇ P∇∇CΔ·P· <Δ·C∇ b P Δ∇ 49 L∇C∇∇· L<∇· ∇ b<∇b∇Δ·.

D-C∇∇ <∇ Γ∇ P∇∇<∇∇Δ∇∇∇ ∇b<∇b∇Δ·?

R-P∇∇ <∇∇Δ∇∇· P∇ ∇C<∇·∇ ∇∇∇∇∇∇∇ P4 L∇Δ· <Δ·C∇ P∇ Δ·∇·5 ∇∇∇·C·Δ·∇·.

D-<∇·∇P b∇C∇b<C∇∇·?

-ΔΣΩC° ΔΣΓ"∇Δ.→ΤD.; LB
 ∇b γ, ∇ΣC.Δ., bPΣ° ΔΔ.=
 Σ <P" ρbΔC∇.° Δ.Γ Δ→ρ=
 →ΤΔ. ∇b Δ. ΔC→Γ.

-CΤρ CCBΤΔ. b ρbΔCρ.?

-ΤΛ+ ρPΩbΤΔ. Γ. bΩd. ρρ
 ∇dρ Δρ VP. b. ΤΔ.: "Pρb=
 "ΔCΓ ∇.→CΔ.Γ. ΓΩ ∇.dρ=
 "ρΓ, ΓΩ Γ→ρ, LΤC ΔΔ.→=
 "Δ.Τ."

-C.CC.° PC ρbΔCΔ.° ΔΔ.Σ.?

-∇Σb.° Λd.

-CΤP ΔΤ VΣb.° Λd dρbΔC,
 ΔΔ.Σ.?

-∇bΔ.b ∇Δ. bρ<Δ→, b P"
 Δρ P.ρΩΔ.ΓΔΓ, ΔCΩb., V=
 Σb.° Λd d ρbΔC, ΔΔ.Σ.

-ΔΣΓ"∇Δ.→ΤD. ΔΔ.Σ ρbΔCΔ.=
 Γ; CΤP ΔΤ Δ.Ω.ρ ΔUΣΤ→,
 d Δ.Δ. ρΔ.CbΤ~?

R-ד צצד. פו לטצתצצד, ב
 פ" אפדפצלצצ, דצלב. ב
 פ" בולדלצצ, רבדורברד.ט.
 פל לטצד. דנצדד.ד.ט. פו
 ולבצדד.צצצצ, ד.ד. דב
 ד.ב. פו לטצתצ.

D-צצפ דט דרבפדצצ ד צצצ="
 ד.ד.פוללד.?

R-דרבפדצצ דצצצ="ד.ד.פוללד=
 ד. פו דב ד.טפ.רצצ, ררר
 דצצצ="ד.ד.פוללד. ד פ" ט>צל=
 דצצ; ד.ד. פו דב ט.לד.ר="=
 צצצ. דנצדד.ד.טצ.

D-צצפ דט טל דלצבד. צצצ=
 ט"ד.ד.פוללד.?

R-דדפ דצ דפ דצצצ. דלצ=
 צבד. צ ברבדורברר. דל
 דט. ב דפ ולצבד. דצצ="ד.ד.פוללד=
 ד.ד.פוללד. דל. ד. דלצ=
 ד.ד.פוללד. דל. ד. דלצ

0-COP ΔT PΔSΓ"Δ·U·P·L·K·
ΔC·P·Q·Γ Q ΔU·P·Γ·?

P·V·V·P·C·Γ· Γ P·Y·U·
Γ·Γ, Γ·Γ·Γ·P·C·Γ· Γ·P·C·
U·Δ·.

0-COP ΔT P·P·P·P·P·P·P·P·
L·K·Δ·P·P·P·P·P·P·P·P·
P·P·P·?

ΔC Δ ΔC·U·P·C·K· ΔU·"Δ·
P ΔS·Γ·Δ·P·U·P·L·K· Δ·V·
ΔU·"Δ· P·Y·L·P·C· P·C·Y·P·
P·P·; ΔC·V·P·P·P· P ΔS·Γ·
Δ·U·P·U·P·L·K· P·P·V·P·P·
P·P· U·C· ΔU·P·; V·S·U· P·P·
P·S·C·P· P·C·P·C·Δ·; Y·V·
ΔP" ΔC·V·P·C· ΔC·S·Γ·Δ·P·U·
P·L·P·C·P·.

0-COP ΔT P·V·P·C·U·P· Δ·U·
P·P·P· P Δ·C·Δ·?

R-PR P-92CF DL B ΔP Δ...=
BΓΩB... Δ·Λ·B·C·U·T·; ∇P
PC ΔP Δ·B·Γ·Ω·P·U· PCU=
dΩΔ· P" P·B·C·U·B·P·

D-CUP ΔΩ Δ·H·P·U·T·B· d ΓU=
ΓΩ·Δ· ΔΩ B P·B·C·?

R-ΔΔ· P-92C·Δ· ∇B·S· ∇ >U
U·Λ·P·Ω· Δ·P·Λ·L·U·P· PC Δ·
Δ·H·P·Ω· ∇Γ·Δ·Ω·B·C·V·Δ·C· H=
P·H· Δ·U·P·C·Δ·T·Δ·.

XV. - P·P·Ω·Δ·L·P·Δ·.

D-9B+ ΔU ∇ΔP P·C·Δ·P·U"=
∇·B·P·Δ·C·Γ·T·C·Δ·?

R-∇ΔP ΔL P·H·L·T·C· Δ·Ω·C·Δ·=
Δ·Δ· V·S·.

D-CUP ∇C·K·P·Δ·P·S· P·C·Δ·P·=
P·U·∇·B·P·Δ·C·Γ·T·C·Δ·?

R-P Γ·Δ·P·Ω· P·U· V·S·P·Δ·B·P·S·

727, לטכ דרפד.נרד.ל רר.

D-לל ר פ ר" ורזד.בדל. 7=

27, לטכ ב ר" רבדרברז?

R-דלד.ז; לב ררד.ד.רפד"ד.7=

ברד.כגדד. ג"דבד.זר ד=

27. ר ור זברד.בדל. 7=

27, לטכ דרפ"דד.

D-דל.ל ב 7ר, ררד.ד.רפד"ד.7=

ברד.כגדד.?

R-ר"ר דזג"דד.27.

D-דדד. ג"ד, ררד.ד.רפד"ד.7=

ברד.כגדד.?

R-זזב. לד.

D-דדד דד זזב. לד ד ג"ד,

ררד.ד.רפד"ד.ברד.כגדד.?

R-דב דב. ד ד. ברדבז, ב דר

ר.רד.ד.רדד. ד ב ג"דד.

ררד.ד.רפד"ד.ברד.כגדד.

D-דדד דד דז, ב לללללל

ΔΓ· ΔC ΔP" Γ"ΔC· PΓC·=
Δ·P U Δ·b 9 Δ·C Γ C Δ·?

R-Δ" + ! ΔL Δ·S ΔL ΔC Δ·Δ· ΓC=
PΔ, L ΔC Δ· b ΔP ΓC P ΓC Δ=
C·.

D-C ΔP ΔC P C Δ· ΔΔ·S Δ·
Γ"ΔΓ PΓC·Δ·P U" Δ·b 9 Δ·C=
ΓC Δ·?

R-ACL PC Δ· b·S·9·ΔC· Y P Y
ΔΓP C·Δ·C·; PC b ΔC Δ·P ΔP;
P P PC ΔL b C Δ·ΔC· b ΔP
ΓC C C'; Δ·Λ- ΔU" Δ· ΔP
PC ΔP ΔS Γ" Δ·:

" P Y L C ΔC, P C V·C Γ, C
C V·Δ·9 ΔU, ΓL b P S· b P" ΔP
P·P ΔL b Δ·S'. P C C Γ·C Γ, C Γ=
ΔP S, L C Δ P C Δ·ΔΓ, P Γ V=
P S Δ·b Δ·S, P Γ Y b P U b Δ S' Δ
Y P" ΔC Δ·. ΔΔ· Δ V ΔV·ΔC ΔP=
S', b Δ· P ΔL P Δ·S, ΔP P Y =

Δ·Γ
P" Δ
U" Δ
Δ·b
P" P
D-C
P
Γ
R-Δ
C
Δ
Δ
Δ
D-C
P
R-Δ
P
D-C
Δ·

<·ןפּזַי גכט ן גפּוּזאַקל' ב
 פ" אַר לר אלןפּזַי': א-א- ד=
 ש"אַז' פּ הַפּ"אַן אַקט צפּ ב
 אַבאַז; אַקט דאַקל' ןצ ב
 פ" פּאַאַקאַד"· הַר."

D-צפּר אַט צצ' פ"ר אַזג"אַד·=
 אַט· פ"ר·אַ·פּוּ"אַבאַד·צ=
 גטאַד· פ"פּר?

R-אַ·ר·ר·אַ·צ·װ· ד·ןב·טאַ אַ=
 טאַ בג"אַ' פּר אַזג"אַקל·װ·
 אַאַ אַזג"אַ·ןב·צ·װ· פּר
 אַאַג' ד·ב·אַאַ אַב· אַאַ=
 אַ·אַ·ר·װ·

D-צפּר אַאַ ןפּוּאַ גב· אַד·=
 ר·אַ·צ·װ· פ"ר אַזג"אַד·אַט·?

R-אַב·ז' ןרװ"אַבאַאַ· ב גאַ=
 אַאַ לטאַ·

D-צפּר אַאַ פּ אַזג"אַ·ןב·צ·װ·=
 אַ·אַ·אַ·אַ?

R-PR VB SVΔ.PCL.?, LH
DNPC.A.T.

D-CUP ΔT d <LΔV.A.?

R-PC Δ. LVΔCT?, PR VB P=
P.A.P., TΔCTT, VΔP VP"
ΔP P.P.D.A.P.P.LΔS, L=
P.P.

D-CUP ΔT 9 CC ΔΔ.S PR=
C.A.PU"V.B.PΔ.C.TTΔ." P"
Γ"ΔP?

R-PC ΔSBUU. PC UU.PL, PH
LTTΔ. VP" PNLPLΔ, ΓCTU
PC Δ. ΔSBU. B P"ΔP ΓΔ=
CC.:

" PCCΓ.BN, TΔP S LTT P
LΔS.V.CN VP" PNLPLΔ.S,
PRC.A.PU"V.B.PΔ.C.TTΔ. V
P" Γ"ΔBΔ.S; P LΔ.J.CN PC
Δ. ΓΔBΔV.Δ.S PR VB LH=
U"ΔΓPΔS, PB+ VL.S.C. ACT

ΔC
ΛS

D-9
Δ

R-P
b
J

D-Δ
V

B-L
Δ

ΔC,
" Δ

" B
" P

D-CU
ΔS

ΔCNDΣ' PPD' P' DNOC' T=
ΛΣ'σ."

XVI. - P-PDΔL9Δ".

—

D-9B.+ ΔΔD ΔΣΓ"ΔΔ·B·PΔL9=
Δ·?

R-P4 LJC ΔΔCΔ·ΔΔ· dP
B·PΔLdΣ' ΔP" P·BΔP·B·Σ'
JΔ·C· ΓJCCLP.

D-ΔΔ·Δ ΔΔ B P" ΔP·C' ΔΣΓ"=
ΔΔ·B·PΔL9Δ·?

B-4P·P P" ΔP·C· Δ·Λ B LLC=
Δ·Δ' ΔΣΓ"ΔΔ·Δ·Δ· ΔP·P Δ=
ΔC'· "ΔΔ·Σ' B·PΔL·Δ·P·Δ Δ L

"ΔΔ·Δ·P C B·P·B·U·Δ·; ΔB
"B·PΔL·Δ·Δ·P ΔLΔ·Σ' PC B=
"P·B·U·Δ·."

"P·B·U·Δ·."

D-CTP ΔT Δ· ΔP LLCΔ·Δ·
Δ·C·L·P ΔΣΓ"ΔΔ·Δ·Δ· ΔP·P ΔΔC'·?

R-Γ"∇° ∇dP ΔP bPz° <SΓ"= ∇Δ.→T<. PΓ bPULJ<.→ Δ.P <→P→T<.<. TΓ JCG→P.

D-CΓP <T P JCG <Δ.S. DLΓ ΔNΔ.Ω PCbPULJ'?

R-PC ΩΩbCV.→ΓP, PC PPL= U→ΓP, ΩLΔ.S PC'∞ ∇dP TΩ ΔN, PC ΔU→C', bPz° DLΓΔNΔ.Ω PC <NΓP.CV° <SΓ"∇Δ.→T<, PC b.CPΔP.

D-CΓP <T bΔ. ΔU.: "PC Ω= "ΩbCV.→ΓP"?

R-∇dP DL b Δ.ΔU.: PC L= <N.P.P. b P" ΔP LΓJCG <Λ' ∇ ΔP' <Δ Λd Δ'b.S. <Λ' b P" bPUL'.

D-CΓP P JCG Δ.ΩΩbCV.→Γ= P?

R-b Γ→P, LΓJ PC LΔ.J.C<. PΓ P.P.P.ΔV. LΓΔNΔ.Ω.

D-C L R-PC P V D-Δ R-∇" L Δ P D-C P R-P" P D-C P R-Δ S C°

D-CTP <T 9 JCT. 6P5° PC
L<P-P. LNDND.?

R-PC LCTUCBT<. CTP B
P" ΔP <CD. LCTUCBT,
VP.9.Δ.T. ΔND.T.

D-<KC T V ΓSDBCV.ΔΓP?

R-∇" ∇", Δ-Λ- <KC; TQL Δ=
LΔ.S P CP" ΓΔ <NΓPDT=
<. ∇B ACL <ST L<P-P=
P. B P" ΔP LCTCT.

D-CTP 9 JCT. >T DBCV.=
ΔΓP?

R-P" ULDBCV.ΔΓP, PC 9=
PDUΔΓPDT<. 6P" ΔP <=
CD.

D-CTP <T P 9PDUΔCT. 6P"
ΔP <CD?

R-ΔY: ∇ P<Δ. P4 LCT C=
C. V<CDΔ. P 9PDUΔCT.

D-CTP ΔT ρ ΔUξC ΔΔ.ζ
 ρHUUξ ΓHΓ?

R-∇dP PCA. ΔUξC: ΩLΔ.ζ
 PC: ∇dP Tε ΔN; Tε Δ.
 THBL P4 LTO LR ΔOΔ.
 PΓ <B.CL'..

D-ΔKO Γ B ΔHCLΔ.ρξCΓ PΓ
 ∇B PC: <CΔ'?

R-∇''' ∇''', ΩΛ- ΔKO; ΓQL ΔB
 ΔHCLΔ.ρξCP PΓ ∇B PC:
 <CΔ', ΩLΔ.ζ PC P'' BPL=
 J' Δ LR∇OΔ.Ω.

D-CTP ΔT ΓT PΓ ΔCΓ?

R-PC >CV.ΔOΓHΩT,Δ'.

D-CTP ΔT ΔCBTΔ' Δ. ΔOΓ=
 TP?

R->CV. ΔOB.ΩΛCΔ. ΔΔΓ"∇Δ.=
 ξT.; ΔΔΓ"∇Δ.∇HΩTΔ' ∇B.
 .ΓΩ ΔΔΓCOTΔ' ΔΔΓ"ΔΔ' B

D-

R-

D-

R-

D-

R-

D-

R-

P"RQ "TCRΓC" &
 VdP VB. ΓR <RΓRUR>.

D-BPZ° Γ PC <DCBTΔ·Δ· LR
 ΔRΔ·R?

R-V" V", ΓCTU BPZ° PC <D=
 CBTΔ·Δ·.

D-< ΓC<CDUR> Γ DR° B=
 C· LRΔRΔ·?

R-R-Λ- ΓC<CDUR> LRΔRΔ·
 BC·.

D-CUR <UR 9 ΔCUC· <Δ·S· D=
 LRΔRΔ·R?

R-ΓJ- PC <DC· CC·° BP" ΔP
 LRUC·.

D-VB P" bPUL', Δ·b·S- BP"
 <RΓR', CUR PC UC· PC·
 ·CV·<RΓR'?

R-bΔ· PC UKUC· Δ·b·S- BP"
 <DC·, P·Λ· PCB <SΓ"ΔΔ·=

אֲשֶׁר אֲנִי מְבַרְכֵם; וְכֵן וְכֵן
דָּר בְּרַחֲמֵי.

D-צוּר אֲשֶׁר אֲנִי מְבַרְכֵם; וְכֵן וְכֵן?

R-אֲשֶׁר אֲנִי מְבַרְכֵם, מִכֵּן מִכֵּן. אֲנִי
אֲבִירָא. אֲנִי מְבַרְכֵם. אֲנִי מְבַרְכֵם
אֲשֶׁר אֲנִי מְבַרְכֵם. אֲנִי מְבַרְכֵם
' וְכֵן. אֲנִי מְבַרְכֵם. אֲנִי מְבַרְכֵם. "אֲנִי"
"אֲנִי מְבַרְכֵם. אֲנִי מְבַרְכֵם" & ... אֲנִי
בְּרַחֲמֵי.

D-צוּר מִכֵּן מִכֵּן אֲנִי מְבַרְכֵם?

R-מִכֵּן מְבַרְכֵם, מִכֵּן מְבַרְכֵם.
מִכֵּן מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם. אֲנִי
אֲשֶׁר אֲנִי מְבַרְכֵם. בְּרַחֲמֵי.

XVII. - מִכֵּן מְבַרְכֵם.

D-מִכֵּן מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם?

R-מִכֵּן מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם.
אֲנִי מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם. מִכֵּן מְבַרְכֵם.

VP" VΓP∇.S', ∇°bP~NΔ.σ. ∇P L=
σכΔ. ΓQ ∇P Δ→P→σΔ..

P? D-ΔΔ. Q b P" ΔPc, ∇°bP~NΔ.?

Q= R-Δ.S UΛS° YP~P ∇°bP~NΔ.
P" ΔPc°.

DP D-CTP Δσ b ככ, YP~P ∇°b=
P~NΔ. ∇Δ. ΔPc'?

PC R-<P.Pb' ΓQ PΓQL. ∇ P" Y=
∇.→C, Γ~P~C° Q→C° Δ.S°,
ΔΓ. ΔCPb. ΔP~LσכΔ. P~P
Δ~U→ ∇ ΔC P→Λ- <P.Pb'
ΓQ PΓQL. ΔP~LΓ.

D-CT~Λ Δσ bP" ΔPc, YP~P
∇°bP~NΔ.?

R-P ΔPc° Δ~b.S- b Δ.P~P~L',
ΔC→Γ"∇Δ.→σΔ. >~P~L~b→
b P" Δ~P~P, ∇Δ. σ<Δ.

D-CTP Δσ P~P ΔPc, YP~P P=
P~P ∇°bP~NΔ.?

BP ΔPΔ ∇Δ. ΔP Γ→P~L→P→P Δ=

>D. PC rPr> PCUdU>
 >D.- CP Pr Δ<Δ> Δ V.
 ΛU>Δ. b P" Pr<Δ> Δ.
 b P" rC>b.u' >G"Δ>.u
 d'.

D-CT>d' >U >G"Δ>.r>. Δ.
 r' Δ>.u>.Δ.?

R-CP>d' c>.Δ>.u.r.

D-qb.+ >UL c>. b ΔC>?

R-Δ>d DL PrC.>.ΛU>Δ. u
 r' bPr>. ΔU>Δ. >TP, Δ
 CΔ.> Pr >.ΛU>C>.CLd
 >G"Δ>.r>.Δ.

D-qb.+ >.CΔ.>.r' >G"Δ>.r>
 Δ.>ΛU>r?

R->.q.u.b' ΓU rΓU. ΔCΔ.>
 Δ>.r>.C' >.r Δ.>Δ.>.r>
 Δ>.r>. PC Δ>.r'.

D-CT> >U Pr C>.b. >G"Δ>'

Δ·βΓδ' ε ΔΛC· ε Γ· ΔU·=
Δ·ρ?

ΡΥ ΛΤΖΔ· ΡC <ΡΝΩΛΔ·Δ·
Δ·→Δ·Δ·Δ· ΔCΔδΔ·Δ· Δ·Δ·;
Δ·→ Λδ ΡC ΛΓCΤ→ΓΔ·.

ΔΔ·ΤΔ ε ΔΣΓ"Δ·CΔ· ΔΣ=
Γ"ΔΔ·→Τ· ε Γ· ΔU·ρ?

Ο ε β·→ ΔΣΓ"Δ· Δ·Ρ=
C·βΓ·, ΔβΡΩΛΡΔ·~δU· ε
ΔΣ→ ΓΩ ΔΣΓ"Δ·CΔΔ·.

CTP ΔΤ δ ΛΤΖβCΓ· ΡNC·
Δ·βρ~ηΔ·?

Υ·ρ Δ ΓρΔ·~β' Δ·βρ~ηΔ·=
Τ· δ ΛΤΖβCΓ·?

Υ· ρ Δ·→ ΩΣ·C· ε Δ·U→
<ρ·ρβΤ· ε ΔρΩΓ·?

Δ·→, ΔΓ·, ΓρΔ· ΔρρΔ· Δ·=
U→.

ΔΓ· ρ ΩΣ·C· ε Δ·U→ ρΓ=
Ω>' ε ΔρΩΓ·?

R-ΔΓ, Δ.Σ., Γ.Π. Δ.Π. Δ. Γ. Δ.
Δ.Π.Δ.,

D-Δ.Λ- Γ ΠΓ CV.Δ.Ρ.Δ.Γ, Υ.Π.Π.
Δ.Β.Π.Π.Δ.Π.?

R-Δ''' Δ''', Δ.Λ- Δ.Π.Δ. ΠΓ C=
; V.Δ.Ρ.Δ.Γ, Υ.Π. Δ.Β.Π.Π.Δ.Π.:
Π.Λ.Δ.Σ. Β.Σ. < Δ.Π.Σ. Δ.Δ.Σ.
Δ.Β. Δ.Π. Δ.Π. CV.Δ.Ρ.Δ.Σ.

D-Ρ.Β.+ Δ.Π. Δ.Π.Π.Γ. Δ.Σ.Γ.Δ.Π.=
Σ.Β.Π.?

R-Υ.Π.Π. Δ.Π. Δ.Π. Δ.Π. Δ.Π., Γ. Δ.
Δ.Π. Δ.Π.Δ.Π.Δ.Π.: Δ.Σ. Β. Δ.Π.
Γ.Π.Δ.Σ.Δ.Δ.Π.

D-Δ.Λ- Γ Π Γ.Δ.Π.Δ.Π. Υ.Π.Π. Δ.
V.Π.Π.Δ.Π.Δ.Π. Δ.Π.Δ.Π.Δ.Σ.=
Π?

R-Δ''' Δ''' Δ.Λ- Π.Γ.Δ.Π.Δ.Π. Δ.
Π.Π.Π.Δ.Π.Δ.Π. Π.Π. Γ.Δ.Π.Δ.Π.
Δ.Π.Δ.Π.Δ.Π.Δ.Π. Δ.Π. Π.
Δ.Π.Δ.Π.Δ.Π.Δ.Π.

D-C

R-Π

Δ.
Δ.
CV
Π.

Π

D-C
Σ.Π.

Δ.
Π.
Δ.

D-C
Δ.Υ.
Δ.Λ.
Υ.
Π.

D-CUJ '9 UCJ, P" Γ< ካቲ=
JΔC'?

B-PC ለሌርሀ.ጸገራዊሆሆ. ህገ
ዓፄ. ህገኛር. ገሀ"ሌ. P" ሌፌ=
ገ.ጸርገ. , PC ዓራዊሀጸገራዊሆ=
ሆ. , ገርሀ PCሐገገራዊሆሆ. , PC
CV.ሆ.ዓጸገ. ካራሆ ህገገራሆገገፌ=
ሆ. , PCሆርሐፌገሆሆሆ P" ካ=
ገሆ.

D-CUJ ሐሆ ገፌ P" UCJ. ሐ.
ካገሆ?

B-ሐ. ካገሆ ሌሆገገገገሆሆ. ሐ.ሐ.
ሆፌ.ሆ P" ገገራዊሆሆ. ሐሆ
ገ ሐገር. ሀሌገ. ገገገገ. ካገሆ.

D-CUJ ሐሆ ዓ ገገገገገ. ሐፌ.ሆ
ሐ.ካገሆገገገ?

B-ሐሌ. ሐሀ"ሌ. PC CV.ሆ.ዓጸገገ.
ካራሆ ህገገራሆገገፌ. PC ገገገ=
ሌሀጸር. ሐሌ. ሆሐገገራሆ. ሐሌ.

*PNC·V·ZCDPZ, <N PC Δ.
HP"V°.

D-QL- N PC LNC< <Δ·S
bbzrhrbj'?

R-V" V", QL- PC LNC<, V=
Δ·SPJ<" hrh DΔ·ZΔ·Z°,
rP P4<V° P4 LNC< CPTU
PC Prr Vb qfLUZCP.

D-<Δ·Q <Q b bbzrhrbj'?

R-bbzrhrbj <Q b bbzrhrbj=
Nhr, Vb QL V qfLUZC,
V P" <C>.

XVIII. - P·P·J·L·Q·Δ·.

D-qb.+ <U Δ·b·S· <SΓ"VΔ·J=
ΓUJΔ·?

R-V>D DL Δ·b·S· <SΓ"VΔ·Q=
QLCΔ·ZΔ· b Γ"Z, <Δ·S, <
PQLPrr.

D-ርታሪ ልታ ሃርላጋልዳሊ ልብ፡ፍ-
 ልዳግ"ገሊጋሊርል፡ጸጋ፡?

R-ሌዎሩ ዎ ሊገ ልጋል፡ታሪገጋ፡ ዎ
 ሌዎጊሊዎ፡; ዎሃ ሊገጋ ልዎ"=
 ልጋል፡ ዎ ግ"ጸጋ፡; ዎ ሌጌዎ፡=
 ልዎ፡ ሊገ ሊገጋ ዎገ ልጌ ካዎ=
 ሊጋልዳሊ.

D-ርታሪ ልታ ልዳግ"ገሊጋሊ፡ጸጋ፡ ዎ ል ል=
 ልዳግ"ገሊጋሊጋሊ፡ ግ፡ግጋ፡, ግ=
 ርላጌ፡. ግ፡ግጋ፡, ሊጌግጋ፡=
 ሊግ, ግጋ፡ ሊግጋ፡, ግጋ፡
 ግጋ?

R-ገሊጋግ"ገሊጋሊጋሊ፡ ሃር ዎጋጋ፡
 ርላጋል፡; ዎገ ሃ ሊጋ፡ገጋ፡፡
 ዎሃ ሊገጋ፡ ዎር ል፡ ሌጊጋጋ፡
 ርር፡፡ ሌጋ ርላጋል፡፡.

D-ገሊጋ፡ ግ ሊዎ ዎር ልብ፡ፍ- ልዳ፡=
 ግ"ገሊጋሊጋሊ፡ ልጋ፡፡?

R-ግጋ፡ ግ ል፡ ልጋጋ፡፡, ዎር፡፡
 ልዎ ር ርላ፡፡, ዎር፡፡ ልዎጋ፡፡.

D-96.+ <U <SΓ"∇Δ.→UΔ.PC.=
Δ.?

R-∇D D L <SΓ"∇Δ.∩∩CΔ.→Δ.
BΓ"→, <∩ B Δ. <SΓ"∇Δ.→=
UΔ.Δ. P4 LUCΔ. <U~b- P∩
<D~bΔ'..

D-CU P B P" Δ P LLCΔ.Δ. P4
LUC <SΓ"∇Δ.→UΔ.?

R-P" Δ P LLCΔ.∇. Γ P∇. P∩
<<ΓP~9→C~JΔ"∇.→, P∩ B P=
∩Δ.→, Δ.∩Δ→P→UΔ. D L∩
Δ∩Δ.U→Δ.Δ., Γ P∇. P∩ Δ P
Γ→CΔ.→, Γ∩ P∩ C~T Δ=
U.→.

D-96.+ <U <SΓ"∇Δ.Δ.PCΔ.?

R-∇D D L <SΓ"∇Δ.∩∩CΔ.→Δ.
B Γ"→C. B P"∩ Δ.PCΔC.
P∩ 4P"ΔC., P∩ UC DΛ=
PΔC. D CΔ. PΓ PΔ.Δ. <SΔ.=
C.Δ.

D-<
R-<
<
D-C
Δ
R-P
F
Δ
∩
D-<
Δ
R-∩L
5
dC
D-96
R-∇B
Γ→

D- $\triangle\triangle\cdot\Omega$ $\nabla\cdot PC\triangle$, $\triangleright\triangle C\leq\Gamma\Gamma\cdot\Delta$?

R- $\triangle\leq\Gamma''\nabla\Delta\cdot\rightarrow\text{STD}$, b $P''\Gamma\Delta\cdot PC=$
 $\triangle\Gamma$.

D- $C\text{ST}$ $\triangle\text{ST}$ $P\Gamma$ CCb . $\text{b}\Delta$. $P\Gamma$
 Δ . $PC\Delta C$?

R- PC Δ . $q\text{P}\Omega\text{U}\rightarrow\Gamma\text{r}$, $\Gamma\text{C}\text{U}$
 PC $\triangle\text{U}\Gamma\text{r}$. $P\Gamma$ $\text{b}\Omega\text{C}\text{U}\text{q}=\text{}$
 Δr , ∇r Δr Ad $P\Gamma$ $P=$
 $\text{U}\text{L}\text{q}\rightarrow\Gamma\text{r}\Delta\text{r}$.

D- $\triangle P''$ $\triangle\text{r}\text{q}\Delta\cdot\Delta\text{C}\Delta$. Γ b P'' $P\Gamma$
 $\Delta\cdot PC\Delta C$?

R- $\Omega\text{L}\Delta$. \rightarrow $P\Gamma$ $\triangle\text{r}\text{q}\Delta\cdot\Delta\text{C}\text{C}$; $\Gamma=$
 $\text{L}\Delta$. $\triangle C$ $\triangle\text{r}\text{q}\Delta\cdot\Delta\text{C}\text{C}\cdot\Delta$. ΩL
 dCb PC P'' $\Delta\cdot P\text{r}\Delta$.

XIX. - $P\text{r}P\Omega\triangle\text{L}\text{q}\Delta$.

D- $q\text{b}$. $\triangle\text{ST}$ $\triangle\text{r}\text{C}\Delta$?

R- ∇b ∇ CCr , $P\text{r}$ LUC b Δr
 $\Gamma\rightarrow\text{r}\text{P}\text{r}\Delta$. \triangle $\nabla\text{C}\text{C}\text{r}$ b Δr

PCDLQ, VDD DL <CDΔ.

D-CTCUB. <LP- <CDΔ.?

R-TP. <LP- <CDΔ.; <=

CDΔ. b v pp TCΔ.P. Γ

49 b ΔP <CD.

D-bPz. r CL-d ΔLU>Cb.

49 <CDΔ.?

R-QLΔ. CL-d ΔLU>Cb.

49 <CDΔ., ΓCΔ<CD=

Δ. ΓQ <CDΔ.TP <Δ.

D-QL- r PQLΔP <Δ. ΓCΔ

Λ<CDP?

R-V''' V''' QL- PQLΔP V Γ''ΔP

P4 ΓTP. CPTU P <B. Q

<Δ- LP LTP. P P P P

ΔP.

D-VP <CDP, ΓP. r <TPC<

P4 LTP ΔP''ΔΔ.?

R-VP Δ <CDP, QLΔ. <CΔP

ΓP. <TPC< P4 LTP Δ

4P"ΔJΔ"; LB 92V. PC Q=
 QBCV.2CBT4. P1 VB <D
 <CDP. P4 LQJ Δ4ATU V
 <B.C. QQJ. BAP <CDΔ".

0-<P" JCBT4. P P1 VB <=
 CD. P4 LQJ VB TPBL9P?

3-QLD.5 P1 P" JCF.; CP<. P4
 LQJ CP V LD.J.C. PC Δ. TPBL9. P1 VB <CDΔ".

0-CTCUB. ΓCD <CDΔ.Q?

3-UKP. VCUQ.: LΓUPΔ", 4=
 4PΔ", APB.UPΔ", 4D.Q=
 92JΔ", B49Δ", P4D.PΔ", P1
 P1ΓΔ".

0-CTP <T <2D. ΓCD <C=
 DΔ.Q P ΔP2UP <TD?

0-2D. ΓCD <CDΔ". P ΔP=
 2UP. VDP T P2UP. Q=
 Q. <CDΔ.Q.

XX. - P-PDLQΔ.

D-96.+ ΔT LΓUΔ.?

R-Δ ΔHΔΔ.9Δ. J. P LΔΔΓC.
Δ.Δ. P ΔΔ.Δ.Δ. ΔCΔ. Δ=
ΔP ΔL LΓUΔ.

D-Γ.Δ Δ <CΔ ΔΔ.Δ. Δ LΓ=
UΔ.?

R-Δ''' Δ''' ΓΓU.Δ. ΔP Γ.ΔΔ <=
CΔ ΔΔ.Δ. Δ LΓUΔ. ΔΔΔ.Δ.=
9Δ.J., Δ ΔΔ.Δ.Δ.P., Δ P-U=
Δ.J., Δ LΓU.Δ., ΔΔ.Δ.Δ.=
ΔP., ΔΔ.Δ.Δ.P.; ΔΔ.Δ. ΔP''
ΔP <CΔC. ΔPΔΔ. ΔU. P
LΓUΔ.

D-96.+ ΔT ΔΔ.Δ.Δ.

R-ΔΔ. ΔΔ.PC. ΔPΔ. Δ9., Δ.=
ΔUΔ. Δ ΔΔ.Δ.Δ., ΔΔΔ
ΔL ΔΔ.Δ.Δ.

D-C
L
R-Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
D-96
R-Δ
Δ
Δ
D-Δ
b.
R-Δ'''
U
ΔP''

D-CTP <ST V P <CD, <Δ.Σ V
 44P, ?

R-<Δ.Σ V 44P, VB V 49.=
 2J, PC PΣP, ΓΩ PΓ bb=
 ΣPΩΔ9, ΔH' VΔU Δ.ΣN, :
 <B- P4 LST<. B <STP=P=
 PJC<., ΔH' V ΔCΓP~ΛΔ=
 P9, : V<C P~9ΣL', Δ.Γ <ΔΣ=
 PΣT<. V 9.CLΣ, VB V P=
 NLPL<., V P~JN~P, <Δ.Δ.
 VTC <VΔΔ'.

D-9b+ <ST ΛPb~N~PΔ'?

R-V ΓC<~bN, LΓ<Δ' <Δ V=
 ΔdCΔ' VΓC<~bN, <Δ.Σ V=
 Δd ΔL ΛPb~N~PΔ'.

D-Δ~Λ- Γ Γ~CΔ <~CΔΔ' ΛP=
 b~N~PΔ'?

R-V''' V''' Γ~CΔ <~CΔΔ' ΛPb~N~P=
 N~PΔ'; C~C. VΣb~. P4 LST
 VP'' ΓN~C<V.Σ', <ΔΣPΣT<.

D-96+ <U B59Δ?>

R-Δ4: ∇ Γ·CΔ ΓU· ΓQ Δ4:
Γ·CΔ ∇ ΓU·, ∇ΔD ΔL
B59Δ.

D-Γ·CΔ U LΓC: <Δ·4 ∇B=
49?>

R-∇''' ∇''', Γ·CΔ LΓC: B<B=
Γ·CΔU· <C 44+ ∇P·>; LB
Δ4: ∇ LΓC: B Δ·PV: Δ=
4ΛU ∇ <B·C P4 LΓC P·=
9·VΔ.

D-96+ <U P·Δ·PΔ?>

R-ΓU'Δ' P·P ∇ LΓC·K·
P· <VΔ' ∇ΔD ΔL P·Δ·P=
Δ.

D-LΓ CCBT<· U B P·Δ·P?

R-∇''' ∇''', LΓ CCBT<· B P·=
Δ·P ∇ LΓVP·9·, ∇LΔU=
U9 ∇U<C9.

D-9b+ <U PnΓΔ>?

R-Δ< Δ <B.CΓ <D-9Δ>, Δ=
ΔD ΔL PnΓΔ>.



D-LΓ ΔnΔ> Δ <B.CΓ Δb.Δp'
Γ b.Δ~ PR ΔCnΔ>?

R-<CΔ.Δ ΔΔΛU PR <B.CΓ
LΓ ΔnΔ> b.Δ~ B Δ.ΔCnΔ>;
LB ΓΔ ΓΔΔ. ΔP BΔP Γ=
ΔCΓ PC Δ. ΔCnΔ>.

D-CUΔ <U ΔP <ΔΔ> b.ΓΔC=
CnΔ>?

R-<ΔΔ> ΓΔCnΔ> ΔΔΔΓ"Δ,
Δ PΔΔPΔΔ, Δ PΔΔnΔ;
ΔΔP ΔP" ΔU, Δ~:

10-PnL9ΔCΔP° <Δ.Δ Δ <C
P.CL', ΔΔΔ. Δ ΓΔΔC Δ=
P Δ ΔUΔPΔP.

20-PCL9ΔCΔP° <Δ.Δ ΔΓΔU"Δ
ΔB ΔΔ. PΔP, Δ <C LΔCΔ

30-F
U
U
40-P
b
Δ
b
50-P
nL
L
60-P
ΔL
ΔP
Δ.Δ
70-P
P
80-P
P

3⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ Δ9PΩ=
 U2C' ΔP" LNC' P4 LT=
 CD. ΔP P4D.D'.

4⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ ΔbΔ.b- Δ
 b9.γD', Δ.γ <2P2TD. <D-
 Δ Γ2ΩbCΔ.2C' P4 LNTD.
 b ΔP Γ24PTD'.

5⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ ΔTCDP=
 NLPΩD', Δ.γD2P2TD. 9N=
 LP22P.

6⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ ΔbΩP=
 ALNP', Δ <b.C' APb.NPΔ.
 APb.NΓCT2Pb', APb.NP2=
 Δ.Δ.

7⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ Δb Δ
 P2D.P.P'.

8⁰-PUL 92CDP° <Δ.Σ Δb.ΩC
 9CPTT VΔ.2ΓP.



▷ CΣΓΓϙ▷



▷ ΓϙC·Δ·Σ·Δ◁◦◦



I.

ϙ ΓΔ ΔC ϙC ϙ·ϙ·Δ·Γ, ▷
 ϙ ΓΔ ϙ·ϙ· Δ·Γ ϙ Δ·Γ ϙ
 ϙ·ϙ·Δ·Γ, ▷·Δ·Δ Σ·Δ· Δ·ϙ· ϙ·
 C·Δ·C·Γ· Δ·Γ·C·Δ·Γ· Γ·Δ· Δ·
 Δ·Γ·, ▷·Δ· Δ·Δ· ϙ· ϙ·ϙ·Δ·Γ
 Δ·Δ·Δ·Δ·Δ·Δ· ϙ ΓΔ Δ·Δ·Δ·
 Δ· Δ·Δ·Δ·, C·Δ· ϙ Δ·Δ·,
 ϙ·Δ·Δ·Δ·, C·Δ· ΓΔ ϙ· Δ·
 ϙ· Δ·Δ·Δ· Δ·Δ· ϙ· ΓΔ
 ϙ· Δ·Δ·Δ·.

Δ·Δ· ϙ· Δ·Δ·, Γ·Δ· ϙ· Δ·

.P.ΔCΓ. ΔSΓΔΔ.P.C.Δ., ΔP
 P ΔΔBCΔ.ΔCΓ., Δ.V.U.Δ. Δ=
 ΔUΔ. P4 LΓC JΔ.V. P4 C=
 ΔC. P U LΔUΔ., ΔΔ.P ΔL
 ΔC. ΔP.C.Δ. b ΔPΓ PUC.,
 ΔΔ. b VΔP ΓS.P.

II.

Δ.b. Γ.C. ΔΔΓΔ. JΓC, P
 Δ P4 LΓC ΔUCPΔ.Δ., ΔC
 V V, Δ.b. ΔΔP. Δ.S UAS
 LΔΔΔVΔP.; ΔΔ. b ΔUΔ.
 ΔP4 P U V P.P.S.P.ΔCΔ=
 Δ.; P.P. b P ΔUΔ. Δ C=
 ΔΔ.ΔΔL ΔP.b. ΓPΔ. P U
 ΔP.P.ΔΔL PΔ, ΔP ΔC ΔP=
 ΔP.

ΔΔ.P.Δ. P U P b PΔΔC.
 LΔΔPΔP P4 LΓC Δ U=
 ΔΔ.Δ.; Δ.S.Δ. ΔP ΔP ΔP
 LΔΔ.P. P U P.S.P.ΔCΔ.

III.

VSD PY LJC V T-U.SPD,
 LB, V.CA.G', GL V.D.P.P.G',
 GL T.P', LJC; VDP DL T=
 CVSDA' B ACPTA'.

VDB.2 DL PY LJC DNP=
 DA' VDC VB P.B.S.P.CJ';
 P2D' LB, VDP PU DP CV=
 D.P.CJ', A.S NU S T.H. D.H.
 VP P.P.C.J.A.D', VDP V DP
 T.C.S.PD'. ASUC LJCDA' PY
 LJC V L.P.P.P.D'; BPB P
 VR AC; BLA.B.PAC2D. PC
 NVG.P', VASUC NVG.P',
 BSU BP DP DS; PSL- D
 JDP VDP DP DS; VDP GL CP
 P DP DS'. BPS <.C.; BPS
 PB+ B.PC, BLPB+ <.C.A.C.

IV.

Δ<C ∇b P P∩ ΔC', P₄ L=
 ΓC; Δ·S <CΔ·S b P P∩C', b=
 P₅ ∩b+. ∇∂d' ∇ P ΔU∂C',
 P₁ ΓL <P+ P P∩C'; ΔP₁d'
 ΓL <∂∂∂∂∂. P P₁∇°.

Δd ∇P ΔU∂C' P₄ LΓC,
 ∇d₁ bP₅ ∩b+ P L'∩ ΔC_d=
 Γ∂; PC Δ∂ LLLC_dd' ∇ P
 Δ∂CC': ∇d₁ ∇V₅d LΓ∂d' b=
 P₅ ∇·Λ- Δ∂∂∂'. ∂d₁d' P=
 P₁b° P Δ· ΔCC_d P₄ LΓC P∩
 LΓ∂CC', Δ∂∂∂∂∂. <∂∂∂∂∂.
 ∇P P₁d', ∇d₁ <∂ ∇ P >∂
 ∂∂∂∂∂.

∂·C' LV° <C' P Δ∂Δb₁,
 ∂·C' Δ·∩° Δ·S ∇'. ∇d₁d' ∂∂
 <∂·b- d₁∂₅ bP₅. C b P Δ=
 ∂d', P₄ LΓC P∩ ΔΛL∩∂·∂∂,

LLΔ.ζ ΔΡΡΔΔ. ΓΩ ΔΔΡΔΔ.
P ΔΥ Γ P-ΥΔCΔΡΔΔ, ΔΥC.
ΔΡΔ ΔΡ ΔΡΔ' Δ Δ.Δ-Λ- UΛ=
ΔΔ.Δ' Δ ΓΔ' PC P-ΔΔΔ.

ΔΡΡΔΔ' ΔΥ' CP ΔΡ ΓΥΓ=
ΔΛ' PΥ ΛΥCΔ. ΓΡ Δ.Δ.Δ.,
Δ.Δ.CΛΛ'; Δ-Λ- ΔΔCΔ.Δ. ΛΔ
CΥ ΔΡ ΔCΔ.ΔCΔ.Δ. ΔCΔ'
ΛB, ΛΥ ΛΥCΔ. B ΔΥ' P <=
PΔ.ΔΔ., PΥ ΛΥCΔ, Δ CΔΔ=
PΔΔ.Δ.Δ. Δ CΔCΔ. ΔΔΔ
B.CPCΔ. ΔΡ ΔΛ Δ.Δ., PC
>C B.CPCΔ. ΔC ΓΔ.Δ.Δ.
ΔΔΡΔΔ, ΔΔ. BΔ. ΔΔ.Δ.
ΔB PC ΔBΔ.Δ.Δ. PΥ ΛΥCΔ,
ΔΡ Δ Δ. ΔΡ BΔ.Δ.Δ. BΔ
PΔ B.CPCΔ.

v.

P ΔΡΔC+ ΔΔΡΔΔ. PΥ ΛΥΓ=
CΔ. PC Δ-ΛCΔ' ΔΡ ΔCΔ.Δ.
B-ΥΔCΔΡΔΔ ΔΡΡΔΔ, PC Δ=

AUACD, > P ΔP <PUDΔ=
 P, U-V- DBCUQ., VB VP=
 QAC QB+ PC LSCU. ΓCU
 DP-Q-U ΔP UCΔ.Γ, PU ΔC=
 U, ΔP ULΔ-Δ- DC&L&U;
 BPQ ΔP P V ΔCUΔ, ULΔ-b-
 K P PULΔP LCUΔ., U=
 LΔ-b- ΔB P b.CPC, ULΔ-b-
 K P UA.

VC LLA.Δ.Δ. ΔΓΔ.P.Δ. ΔP+
 VP Δ&U., P CUΓ<UΔ. Δ=
 b- U-V- Δ LLCPCΔ., Δ P
 ΔP Γ& <PUDΔ.P. ULΔ.Δ.
 LB PU ΔP P ΔP Γ& Δ&Δ.;
 PΔ L LCUΔ. ΔP Δ.Δ.PΔC.
 Δ Δ.Δ.Δ.Δ. Δ. Δ.Δ. Δ Δ.=
 P.Δ. Δ Δ.P.Δ., Δ.Δ. Δ.P. PC
 Δ. Δ.Δ. Δ Δ.P. Δ LCUΔ. b P
 PCΔ.P. ΔB PC ΓCUΔ. ΔC
 Δ Δ. Δ LCUΔ., Δ.Δ. Δ Δ.=

PCJK.ā, bΔ. Pŕ PŪLqāΓD=
Δ.āā, ΔC' ΔPŕ V.

Γ.ā, V P ŪCΔ.PΔŕ. ΔΔ.āā,
ΔāΔ. PāA P Δā. ΔāŪD. Δā=
āāŪD.; qCCV.LB V Δ.ŪāLŪ
ŪVāŕqā, Δā. ΓPΔ. ΔP P A=
Pb.ŪPΔ. Pā LŪC V Δ. Δ.>=
Ūā, Δ.ā- PŕŪŪāCΓΔP, P Δ.=
PVC. ΓPΔ.; ΔPŕ bPā. b Ū.=
CΔ.ā. ŪD. PΔ ŪLΔ.ā, ΔPŕ
Δ.Δ. ΔāJ ΔCΔ.āPΔ.Δ.: LLΔ.
ΔāŪŪ. PΔ Δāāā. V <āŪ.
PΔ. V.PΔ, ΔPΔ b P ΔJ ΔāāāΔ.
bΔ.

VII.

Δ.ā V Δ P V Γ.āŪŪ. ΔPΔ ΔJ
PΔΔāāā. LB ΓŪ PāΔ V Δ.=
CŪLŪ V LΔPΔC.; ŪLΔ.ā PΔ
P P ΔP LŪ ΔPΔ.āPΔ., P ΔP
ΔLΔPΔ.āPΔ.; Γ.CV LB ΔāΔ.
Pā.ā. CŪ. Pā LŪC PCCP.

Δ·4Λ0' ∇ <CD·L'; PV Δ
Δ·V·ΛP', ∇ ΔP <PU'L'; LB
P U·V·<L' <UΔL PP DC=
Δ·P'P'L'; ∇ DC ΔU' <P'L'=
U·C·V·PC UΔC'.

PY LUTJ U·V· ∇ Δ· P'L'CC=
Δ· ∇·U·P'J P'L ∇ Δ·U'P'L',
L'U·C'L·V· <UΔ Δ·P· P Δ=
U' ∇ Δ· V PULP'L·Δ', ∇
<P'L'J' Δ·S ΔP PC ΔU',
∇P' PC P·P'L' P'P'. Δ·P'L'=
U· P' P' U·P' Δ·V·ΛP'.
∇ <C P'U· U·U·< ∇ P V Δ·=
U'.

∇ P P'U·U·Δ·U·PY LUTJ Δ=
UΔL ∇ Δ·U·U'P', CUP ∇ P ΔP
<P'L'Δ', PC· <P'L'Δ· ΔP=
P'L'Δ· ΔP', ∇ ΔPΔP'L', ∇=
P' U ΔP'L'Δ'. P' ∇ Δ·P'
ΔP'L'; <UΔ P'Δ· V PULP'L'

Δ·P'
U·P'
Tr

P'
Δ·;
∇ P
V'U
P'Δ
Δ P
C·Δ·
LE
∇
P'
Δ·P'
P'
P'
Δ·

∇.ḡ, ∇ LḡdCCLḡ. PP. PC
∇dḡ. ∇dḡΛ ḡḡ bP ḡḡ ḡḡ
ḡd- Δḡḡ. PC ΔḡΔbḡ.

VIII.

∇ḡḡḡ ∇ḡḡ ḡḡḡ ∇ḡḡ ḡḡ
Cḡḡḡ. ḡ ΔḡΔBUḡ, P ΔC-P=
ḡ; LB ḡḡΔ.ḡ Vḡḡ.ḡ P ḡḡḡ.
∇ ḡḡḡCB.ḡ <<ḡ ḡḡḡ. ḡḡḡ
Vḡḡ ḡḡḡḡḡ. ∇ḡḡ ∇ b=
bḡḡḡ.ḡ P ḡḡḡ ḡḡḡḡḡ.
ḡ Pḡḡḡḡḡḡḡḡ.ḡ; Pḡ ḡḡ=
ḡḡ ḡḡḡ ∇ ḡḡḡḡḡ. ḡḡḡ ḡ
ḡḡḡḡḡḡḡ. ḡ Δ.C-Pḡḡḡḡḡ;
ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ.

ḡḡḡ ḡḡ ḡ P ΔCḡḡḡ ḡḡ
ḡḡḡḡḡ: ∇ḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ=
ḡḡ. ḡḡḡḡḡḡḡ, ḡḡḡ ḡḡ
ḡ ḡ P C ḡḡḡḡḡ. ḡḡḡ
ḡḡ P ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ.
ḡḡḡḡḡḡḡ. ḡḡḡḡḡḡḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ.

9CCV. V 9.CTTUUA. bU
 DC.P, ;C.D- h.D' bD. UB.C V= V
 dU, v.h.U. v D. A.V, D C.D.= F
 h.L PP, v D.b.C.D. v dU T= v
 UL, UCb D.h.h h, b P D= T
 h.D.h, bSU v dU v <h v v D
 P; L.D.U.C. b P D.C.h h.D' C
 DC.D.h.L, v.D.P.D.h v P h= L
 P.D. DCCV.D.h.U. v P <CV.U v
 h.C D.U.G.h.D. N.h., v P <= D
 CL.U, v.h.U. D P <h.D.C.D., v.D. h
 v.D.P.U. P.U. v h D P L.D.= h
 bUd D.C.D.h, T.h. v P D.U.h.D; F
 L.b.L P.h.L.L.C.L.L.b- D P D.h
 A.L.D.C+ D.C.D.h.D. q.U. v D. h
 bU.v.C.L.D., D.h.T D.G.h <h= P.U
 C+ h.h. v.h.U, D.h. v.P.U.L.P.h.D' D
 P.U D.P.L.D. <U v D.h.D.h, D.U
 <b v P.G.h.D' h.P.h. q.b.+ P.C D
 U.P.D. D.U.

שׁוֹדֵי, צוֹרֵן וּפְּ אֲדַרְסֵי, דַּ פִּי
 דַּ אֲדַרְסֵי, בְּרִי וְדַרְסֵי פִּי
 אֲדַרְסֵי. בְּ פִּי דַּלְסֵי, אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי דַּרְסֵי, אֲדַרְסֵי וְדַרְסֵי
 דַּלְסֵי אֲדַרְסֵי. אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי, אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי וְדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי, אֲדַרְסֵי פִּי דַּלְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי וְדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי.

IX.

פִּי דַּרְסֵי אֲדַרְסֵי בְּ פִּי דַּרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי, אֲדַרְסֵי וְדַרְסֵי פִּי אֲדַרְסֵי;
 אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי, פִּי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי; אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 פִּי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי, אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי; אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי
 אֲדַרְסֵי פִּי אֲדַרְסֵי.

אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי אֲדַרְסֵי

<DU. J&H PC C<P>A; UL=
 Δ.Σ LB Δ.β.C P b.ρΔΔ. ΔΔ
 CT PCP>A; <U>D. b P ΔH
 ΓP>A; ΔΔ.p.Δ. Δ. ΔpV Δ
 Δ.<U>U. ΔP.Γ. CCC. C>A-
 ΔH Δ Δ>L; ΔUC. P H LUC
 Δ Δ. Δ.<U>Σ; ΔPC ΔC.P> Δ=
 ΔP P>Δ.Δ. ΔHΔΔΔ ΔH Δ
 PUL>A. Δ.β. b P Δ.<U>U,
 Δ.>L; ΔV+ P> Δβ Δ ΔCΔ
 PΓ ΓP. Δ P Δ.>U> ΔP
 ΓΔ ΓP. Δ.>U>U. PC. Δ
 Δ>Γ, Δβ. ΔP. ρCCΔ. Δ Δ=
 H>U, ΓP. Δ ΔΣP>U,
 Δ.Δ. b.CPΔΔ.> Δ.<Δ. ΔΓPΔ=
 ΔU>P; PC. ΓΔ Δ Δ>L, Δβ.
 Δ Δ ΓPΔΔ. ΓP. Δ ΔUΔ=
 ΔΔ, <β. ΔP> Δ.<Δ. ΔP>
 Δ ΔC.>U> Δ ΔUΔ. PC. ΓΔ
 Δ Δ>L, Δβ. ΔCP>U Δ P

P
 P
 Δ
 Δ
 Δ
 =
 P
 =
 ;
 =
 Δ
 =
 Δ
 =
 Δ

V4B. ∇ B.CΓT9.2, <P
 P D P 4PΓΔ<T.CL∇., ∇4B.=
 U2P ΓL LL ∇ <B.D.f.C.K..
 ∇ P D P U < P ∇ B. Δ. U ∇ U 2 P
 D C . P . D . P P A C P , Δ . P P
 D U < Γ L B . T 2 Δ . U . D . J 2 P ∇
 P . P . D . C . P . C . , ∇ P C L B ∇ P
 P U L P 2 , Γ . P . P . P . P =
 T C D . V 2 B A C P , ∇ . P . T
 Γ L B P L U L P C . ∇ . P . 2 < =
 P + ; Γ C C , T P P C C 4 ∇ P L =
 U L 2 .

∇ B. P4 L T C ∇ P U . D . T .
 C L C ∇ . P . 2 < P + P C P P D U =
 U L 2 , Γ 4 P C P P D P L Δ . 2 ;
 C Γ L ∇ Δ . Δ C P 2 , ∇ Δ . P P
 D P L Δ . 2 < T . B . , Δ . 4 D P P C
 D P 2 . < P C L ∇ . < . D . Δ . 4 D P
 P C D P 2 , < T Δ B Δ . V P U L 9 =
 2 J ∇ . 2 : C A , ∇ P P P D P =

▽ P <~PΔ.~S.~ B~S U ▽ P U ▽ P =
L F Δ ~ Δ ; P Δ ~ Δ . Γ ~ Γ C ° P P U =
L Δ P ~ Δ . P γ L U C Δ . ▽ Δ ~ Δ . T Δ ~ Δ .

Δ > Δ C Δ T z ▽ P Γ P Δ ~ Δ . U C ~
~ U U : Δ U Δ ° , P T U B ~ Δ < Δ F =
Δ Δ ~ Δ F , Δ P Δ B P Δ ° Δ P U Δ Δ =
C ~ P Δ , P P V ~ C Δ ° < Δ Δ ~ Δ . ▽ Δ .
Δ C Δ ~ Δ T . L B P γ L U C B P P Δ ▽
P ~ P , C T Δ P Δ ▽ P P U L P Δ Δ .
Δ Δ ~ Δ T , C T P Γ U ▽ P Δ P Δ =
P C Δ ~ Δ . B Δ ~ Δ P Δ ~ Δ . V P Δ °
B Δ . Δ C ~ Δ P Δ ~ Δ . U < Δ P Δ Δ C Δ ~ Δ C
Δ > Δ ~ Δ P Δ ~ Δ . ▽ Δ Δ Δ ~ Δ P Δ ~ Δ .
Δ U Δ ° ~ Δ U U : P Δ ~ Δ C T Δ ~ Δ , Δ Δ =
Γ Δ Δ ~ Δ F . Γ U Δ ~ Δ P Δ ~ Δ C P Δ ~ Δ U
Δ ~ Δ . V z P Δ ~ Δ T Δ ~ Δ . Δ C P L Δ ~ Δ Δ .
P ~ P B ~ P Δ P Δ ~ Δ P Δ ~ Δ B P Δ ~ Δ C =
~ Δ . Δ ~ Δ U Δ ~ Δ P Δ ~ Δ T Δ ~ Δ P Δ ~ Δ Δ =
Δ ~ Δ P Δ ~ Δ Δ C Δ ~ Δ P Δ ~ Δ P L Δ ~ Δ Δ
Δ ~ Δ P U Δ ~ Δ .

P₄ L₁J₁ Δ d₁r₁ b P σCΔ.P=
 Δd₁ Δ b₁U₁q₁Δ. L₁r₁ b ΔPΔ=
 b₁r₁Δ. ∇ Δ. b₁PC₁J₁Δ. Δ₁r₁Δ₁σ₁Δ.
 ∇b PC₁ΔC₁Δ. b₁CPC₁Δ₁ ΔCL₁b=
 Γd₁; ∇ Vb₁PC₁J₁Δ. Δ L₁r₁ΔU=
 Δ.σ₁Δ₁Δ₁Δ₁. P₁r₁ b₁σ₁b₁U₁Δ₁P, d V
 Δ₁r₁Δ₁σ₁Δ₁r₁.

ኢጥ P ΔPΔb_r ΔQ P P₄
 L₁J₁Δ. P₁r₁ Γ₁ P Δ₁r₁Δ₁σ₁Δ.
 σ₁Δ₁ ΓC₁Δ₁ ∇ ΔC₁ Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁, P L₁r₁
 P₁P₁Δ₁L₁q₁, ∇ <<ΓC₁J₁Δ. Δ₁r₁=
 r₁Δ₁σ₁Δ₁. C₁σ₁r₁ PC₁ Δ₁r₁Δ₁Δ₁Δ₁, PC₁
 P₁U₁L₁q₁Δ₁Γ₁d₁Δ₁r₁Δ₁. Γ₁r₁ Δ P Δ=
 Δ₁r₁Δ₁ Δ₁r₁Δ₁σ₁Δ₁ PC₁ Δ₁σ₁Δ₁. ∇
 <<P₁P₁Δ₁L₁q₁; L₁b ΓC₁Δ₁ σ₁r₁Δ₁
 Δ₁d₁, P Δ₁r₁ Γ₁Δ₁ PC₁ Δ₁r₁Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁=
 Δ₁. ∇Δ₁Δ₁σ₁ b P Δ₁U₁Δ₁. Δ₁σ₁Δ₁Δ₁-
 Γ₁r₁Δ₁. P₁r₁ <<Γ₁P₁Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁Δ₁ Δ=
 U₁C₁r₁Δ₁Δ₁.

ኢጥ ∇ Δ. q₁U₁Δ₁Δ₁Δ₁. ∇ P₄

לטכאד״, פֿרעװ פֿ ללכאד״:׃
 ב׳זװ דאָן. װ ןלאָז, װ פֿ דאָרפֿל״,
 װװ. פֿו װ דאָלאָז, פֿרױ װ
 פֿ פֿרדֿ דאָרפֿב״; ב׳פֿװ פֿ
 פֿרױכעװ. דאָרפֿב״. װ ב׳פֿרױכ״.
 פֿר ב׳פֿרױכעװ. פֿר, <ב׳ װ פֿ
 דװ. ןאָכױכ״; דאָרפֿב״. פֿר
 פֿרױכעװ. װ פֿ דאָרפֿב״.
 דאָרפֿב״. פֿר, פֿ ב׳פֿרױכ״,
 פֿ פֿרױכ״; װ פֿ לטכאד״. לב פֿ דאָר
 ללכאד״. דאָרפֿב״. פֿר דאָרפֿב״
 דאָרפֿב״.

װ דאָרפֿב״. פֿרױכעװ. פֿר, פֿ
 דאָרפֿב״. דאָרפֿב״. פֿר לב
 פֿרױכעװ. פֿר ב׳פֿרױכעװ, װ
 דאָרפֿב״. דאָרפֿב״. פֿר פֿרױכעװ.
 פֿרױכעװ; דאָרפֿב״. פֿר פֿרױכעװ.
 פֿרױכעװ. פֿר פֿרױכעװ. פֿר
 דאָרפֿב״. פֿר פֿרױכעװ. פֿר
 דאָרפֿב״. פֿר פֿרױכעװ. פֿר
 לב דאָרפֿב״. פֿר פֿרױכעװ.

ԶԵՂԻՆԻ ԳԻՐՆԵ՛, ՎԻՐ ՎԻՍ
 ԾՈՒԼԻՆԻ, ՎԻՐ ՔԻ ԴԻՐՆԻ.
 ԹԻՐ՝ ԴԵՐԵՐԸ Ը ՆՆ՝ ՎՐ
 ԴՇԵՐԻՐԸՆԻ, ԳԸԸՎ. ԾԻՐ=
 ԵՐ ԾՐԼԻ՛, ՔԻ ԾՐԼԻ՛ ԿԿ-
 ԾՈՒԼԻՐԻ՛ ՎԻՐ Վ Դ. ԴԻՐՆԻ
 ԴՆԿ՝ ՎԻՐ ԾՐ ԵՐՐ Ք Վ
 ԴՏՐԿՆ՝ ՔԿ ԼՄԿ Ծ ՈՐՇԻ՛.

XII.

ՎՇԻՆԻ ԿԻՐՆԸ Վ ԸՎԻՐՆԵ՛=
 ԼՆԻ ԹԻՐ՝ ԿԵՐՎԻՐՆԻՐ՝ Ե Ք Դ=
 ԻՐՆԵ՛, ՎԴԻՐՆԻ, ԿԿ- Վ ՔԵ=
 ԿՆԵՐԻ՛, ՎԻՐՆԻ ԵՇՆԻ Ծ ԸՏ=
 ԴՐՐԻ՛, Ե ԴՈՐՆԻ; ԴՆԿ՝ ՆԾ Ե
 ԵՆՆԻ ԴԻՐՆԻ.

ՎԵ՛ ՔԻ ԴԵՐԵՐԸ՝ ԿԿԻ՛
 ԿԿՆԻՐ՝ ԴԸԸ ԴԸ՝ ԿԿԻ՛ Թ=
 ՏԸԸԴԸ՝ ԿԿԻ՛ ԿԿՆԻ՝ ԸՆՆ՝
 ԿՆՆ՝ Ե ԵՆՎՆԻՐՆԻ՛ ԿԿԻ՛ ՔԻ

ሄንተኛው ደብዳቤ ለሰነድ ማረጋገጫ ተጠቅሟል። ለደብዳቤው ውስጥ የሚገኘው መረጃ ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ አይረዳም። ሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ ለሰነድ ማረጋገጫ ተጠቅሟል። ለደብዳቤው ውስጥ የሚገኘው መረጃ ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ አይረዳም።

ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ ተጠቅሟል። ለደብዳቤው ውስጥ የሚገኘው መረጃ ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ አይረዳም። ሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ ለሰነድ ማረጋገጫ ተጠቅሟል። ለደብዳቤው ውስጥ የሚገኘው መረጃ ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ አይረዳም።

በሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ ተጠቅሟል። ለደብዳቤው ውስጥ የሚገኘው መረጃ ለሌሎች ሰነድ ማረጋገጫ አይረዳም።

P.P.Δ.L.D.C., Δ.P. Δ. Δ.Δ.C.D.
 U.; Δ.Δ.P. P. L.C.D. B Δ.C=
 Δ.P.L.P.C.; Δ.Δ.P. P Δ.U.U.
 B.P.P P. Γ Δ.Δ.P. P.Δ. Δ.P.
 A.L.P.P. Δ.B.Δ.P.C.Δ.C.Δ. Δ.
 U.C.P.Δ.Δ.Δ.

L.S. P.U.L.P.P. Δ.Δ.S., Y.L.
 Δ.B.U. Δ.C.U.B. P. L.C.D. Δ.Δ.C=
 Δ. P.C. Δ.S.P.Δ.U.Δ., P.Δ. B.Δ.U.=
 P.P. P.C. Γ Δ.P.U.L.Δ., Δ.B. L.B.
 B.Δ.U.P.P., Δ.C.L.P.P. P.C. P.U.
 B.C.P.C.Δ., P.P.P.Δ.P. L.B. L.U.Δ=
 U.Δ.U. P.Δ. Δ.B.P.Δ.P.Δ.U. P.C.
 Δ.P. Δ.P.U.L.Δ. Δ.P. P.P.P.P.=
 Δ.L.P.Δ.

Δ.P.Δ.P. B.P.S. P.C. Δ.P.P.P.
 Δ.B. P.C. P. Δ.C.Δ. Δ.B. Y.P.P.
 P.C. V.Δ.S.P.Δ.U. B.P.S. L.L.Δ. Δ.=
 B.S. P. Δ.S.P.Δ.U.Δ., Δ.L.Δ.S.
 Δ.Δ.S. Δ.B.P.Δ.P.Δ.U. P.C. P.C.

<𐤌, 𐤖𐤁.𐤉𐤃. 𐤐𐤘 >𐤕<𐤉, 𐤖𐤃.𐤃;
 𐤐𐤃.𐤃 𐤖 𐤃. 𐤕𐤁𐤃.𐤕 𐤘𐤘 𐤖𐤃.𐤕 𐤃
 𐤐 >𐤘. 𐤕𐤕 𐤃.𐤘𐤐𐤘. 𐤕 𐤕 𐤃.𐤕
 𐤖.𐤕.𐤕. <𐤘𐤘.𐤃.𐤕.𐤕. 𐤐𐤘 𐤕.𐤕.𐤕.
 𐤖.𐤕.𐤕. 𐤖𐤕 𐤃.𐤃.𐤕.𐤕. 𐤕𐤕 𐤖𐤕
 𐤃𐤘𐤘.𐤕, 𐤃.𐤕.𐤕 𐤃.𐤘𐤘.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤖.
 𐤃.𐤕, 𐤃.𐤐.𐤕 𐤖𐤕.𐤕.𐤕, 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤖
 𐤃.𐤕 𐤐.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕, 𐤖 𐤃.𐤕 <𐤃.𐤕.𐤕.
 𐤃.𐤕.𐤕.

𐤃 𐤕 < 𐤃.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤃.𐤕.𐤕. 𐤃.𐤕.𐤕.
 𐤐.𐤕.𐤕.𐤕, <𐤕.𐤕 𐤃 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.
 𐤖.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕 𐤃.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.
 𐤕. 𐤃.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤃.𐤕.𐤕. 𐤕.𐤕
 <𐤕.𐤕 𐤖.𐤕 𐤃 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤕.
 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕 𐤃.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕, 𐤕.𐤕 𐤖.𐤕
 𐤃 𐤃.𐤕 𐤐.𐤕.𐤕.𐤕.

𐤕.𐤕. 𐤐.𐤕 <𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤃.𐤕.
 𐤕.𐤕.𐤕. <𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕. 𐤕.𐤕.𐤕. 𐤖.𐤕. >𐤘.
 𐤐.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕, 𐤕.𐤕 𐤐 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.
 𐤕.𐤕. 𐤃.𐤕 𐤕.𐤕.𐤕.𐤕.𐤕., 𐤕.𐤕.𐤕

PR VSB.UTZ. DNUR CV.D.9ZCJ=
 Δ.UTD. . VΔ.D.Δ. DL B ΔSGCS;
 B P ΔR CV.D.9ZCP; JV. U V=
 DR ΔR V CV.D.9ZCL, ΓΩ B=
 PR ΛZ. Δ.D PR <Δ.PΔ.P, V=
 DR V Δ. ΔR CV.D.9ZCF.

V ΔC Δ.UDV. B.S. 9PC.,
 ΩLΔ.S < P B.PCLRUTD. P=
 PD PR ΛC9. VB ΓCTU ΩΩB=
 CV.ZCFP, VB ΓZ PNLPRP.

XIII.

UR 9B.+ CV.ZUBUD. Δ.P=
 C.BΓ. TB. V ΔS: PR ΓZΔR=
 V.ΛP, UB PY LCTU Ω.Λ. PC
 YPA, VDR VB. LUDUD. PR
 <B.CF, ΛD CP PR <BΓΔC=
 <P.C. PY LCTU PC YPA, ΛD
 ΔSTU ΓZΔCUD. PR DUC.

O VB.C. PY LCTU, VΔ.P
 DL LUDUD. B ΔCF. TH.S.

ዲልርቡዳ» ቦጥ ልገልገር; ሆ=
 ር.ፍጊ. ለሌ.ፉ ገደልርቡዳ.ፊ
 ባቢ ቦፋ ለገር ፎ ገገል.ፊ: ሎገገ
 ሎገልገጋፍ: ርፍ.ፊ.ገፍ.ገል», ሎገ.
 ልገገገል», ሎገ. ገፊ ቦፋ.ሆ=
 ገል». ሎ ልፊፍ.ፊ.ገፍ.ገል.ገ. ሆፍፍፍ
 ርፍ.ፊ.ገፍ.ገል» ቦፋ ለገር ርገገ ሎ
 ቦ ልሆ: ሎ ልፊፍ.ፊ.ገፍ.ገል.ገ, ገፍ=
 ሎ.ገፍ.ገል» ሆ ቦገገ ልገፍ.ገልፍ: ሎ
 ልገፍ.ፍ.ገል.ገ.ገ, ሎ.ገገገገል ሆፍፍፍ
 ቦፋ ለገር, ሆፍፍፍ ቦፊገፍ.ገል», ገፊ
 ልገገገገ», ሎ ቦገፍገ, ቦፋ ለገር
 ሎገገ ልገ ሎፊፍ.ፍ.ገል ሆፍ.ፍ.ገል»
 ቦገ ልገገገገል.ፉ ገፍ.ፍ.ገል.ገ.ገ ል=
 ገገገገ.

ሆ.ፍ.ገ.ፍ.ገልገል» ሎ ልገፍ.ፍ.ገል=
 ገል.ገ, ቦገ ርፍ. ገፍ.ገ ሆፍ.ገ=ፍ
 ገል» ቦፋ ለገር ልገፍ.ፍ.ገል.ገ. ገ=
 ገገ, ልገገገገ. ቦፋ ለገር ልገፍ=
 ገል.ገ.ገ; ሎገገ ልገ ልገ. ሆፍ.ገ=ፍ

C. J. Δ. Δ. C. T. P. C. Δ. P. Δ. A. P. Δ. . .
 T. B. V. C. V. Δ. C. P. C. P. A. P. Δ. V.
 V. S. P. P. L. T. C. Δ. . . P. C. C. V. Δ. P. =
 Δ. P. , P. C. < P. Δ. P. , V. A. P. U. Δ. P. C.
 H. P. Δ. . V. B. P. C. L. U. P. , V. B. P. C.
 L. P. V. P. A. P. Δ. . V. B. Δ. B. A. B. U. C.
 P. C. P. P. Δ. U. Δ. . V. B. P. Q. P. C. L. =
 U. P. C. Δ. . V. Δ. S. P. Δ. P. P. B. Δ. P.

V. B. P. C. P. P. V. Δ. B. S. P. Δ. =
 C. J. Δ. Δ. C. T. P. Δ. P. C. V. Δ. L. , Δ. Δ. =
 P. Δ. P. P. C. Δ. P. L. U. P. Δ. P. ; C. P. < .
 V. U. : V. Δ. P. P. Δ. P. S. , P. U. P. P. L. =
 U. P. Δ. P. , H. P. Δ. P. , U. P. Δ. C. Δ. P. , Δ. =
 S. S. U. L. Δ. P. P. P. Δ. V. L. P. Δ. C. . . V. B. =
 Δ. S. Δ. B. P. C. Δ. P. < C. B. P. Δ. . . Δ. < .
 P. C. Δ. P. < Δ. P. Δ. Δ. . V. B. L. T. P. =
 C. < L. P. V. B. P. C. Δ. Δ. P. Δ. . , V. B.
 P. C. P. C. Δ. C. P. Δ. Δ. ; V. B. P. C. A. =
 P. B. P. P. C. T. P. C. J. Δ. ; V. B. P. C. B. B. =
 S. P. Δ. P. P. Δ. P.

לטו דנורו.ד.ו, גו פו דש= ב
 גו.ד.ש.ד.ו. ד נורו.ד.ש.ד.ו, ר
 ודו פו ב.ש. פו פ" דש= ג
 ש.ד.; לב ודו פו דו ב.פו, ג
 'דו.ד.ל' פו לטו ד שרבל= א-
 פו. ד.ד.ש. ו.ל.ב. ו.ד.ד.ש. פו
 פו ה.פ.ד. ד.ד.ש.ד.ל.ד.ו, פו
 ה.ו. ו פ" ש.ד.ל.ד.ש. פ פ" ב.= לט
 פ.ל.ד.ו. ודו פו דו שרבל= ג
 ל.ד.ד.ש. פ פ" דו ג.ד.ו. ו
 ש.ש., פו דו ב.פ.ל.ד.ש. פו שר
 שרבל.ש.; ל.ד.ו.פ.ד., ו.ב. ג= פ"
 ל. ד ו.ד.ד.ד.ד.ד.

ו.ד. ד.ד.ו. ג.ו. ד ו.ו.= פ
 ד.ד.ד.ד.; ה.ו. ב פ" ד.ד. ב= ד
 פ.ו, פ ל.ד.ו. ד. ד. ב.ו.ד. ג
 ו.ד.ו. ד. ד.ש.ד.ד.ד.ד.ד.ד. ו
 ש. ב ג.ד.ו.ד., ל.ד.ו.ד. ב ו ל.ד.
 פ.ד.ו. פו ב.ש.ש.; ג.ו. ד.ד.ו.
 ו.ב. ד ב.ו.ד. ו.ד.ד. ד, ד= פ

בִּשְׁמֵי אֱלֹהֵינוּ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה

אֲנִי מְבַרְכֶיךָ בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ
וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

וְעַתָּה בְּכָל יְמֵי חַיֶּיךָ אֲנִי מְבַרְכֶיךָ

Δ P" 'CΔ.ΔU bζ P4 LUD
 ΛP.PΔ. PC Δ.ΛΔP.CPΔ. LB
 PΓΔ.ΔC ΔΔ.PΔ Δ.ΛΔP.Δ.Δ; Δ=
 Cb Δζ' ΔP.PP, PP' Δ Δ. P=
 Δ.ΛΔP.C' Δ P4 Δ Δ. Δ.Λ=
 ΔP.CPΔ; Δ.Δ UΛζ Δ Δ. Δ.=
 ΔP.P.

Δ P" Δ.Δ. P' Δ.ΛΔP.Δ.
 b P" 'CΔ.ΔC P4 LUD, ΔP.Λ
 b P"ΔCΔΓ, ΔP.P, ΔP.Δ. ΔP
 Δ.Δ. ΔCΔ. ΔP.C b P" Δ.ΛP.
 ΔP, ΔP ΔΔ. ΔP bPΔ' Δ=
 CΔ.Δ, Δ Δ. bPΔ' bΔ. PC P=
 ΔP.PΔ. ΔP.PΔ. CP ΔP
 ΔP.P Δ.Δ. Δ.ΛΔP.Δ.; CC.
 ΔP.P Δ.Δ.ΔP (CΓ. ΔU.P):
 ΔP. Δ.Δ.ΔP, ΔP. Δ.Δ.Δ Δ=
 CΔ.Δ PC. PC ΔCΔ, LB PC
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ.ΔP.P Δ.Δ.ΔP
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ. Δ ΔCΔ=
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ. ΔP.P Δ.Δ.ΔP.

Δ P" Δ.Δ. P' Δ.ΛΔP.Δ.
 ΔP.P Δ.Δ.ΔP (CΓ. ΔU.P):
 ΔP. Δ.Δ.ΔP, ΔP. Δ.Δ.Δ Δ=
 CΔ.Δ PC. PC ΔCΔ, LB PC
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ.ΔP.P Δ.Δ.ΔP
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ. Δ ΔCΔ=
 ΔP. ΔP.P Δ.Δ. ΔP.P Δ.Δ.ΔP.

L90, ∇ P-U3Cp7C., ∇bΔ.=
 b-∇ <T.CpΔ.P7C., Δ4 ΔU 9=
 ΔCL9. L9, P4 L7CΔ. b Δb=
 Δ.Gd; 4P7C ∇ P4 L7CΔ.4,
 ∇ P"7CΔ.PΔ'. CT7 ∇ P" ΔUd'
 Δ.Λ ∇ P" ∇ V <CΓ.Pd' ΔP7=
 ΔΔ; ∇d7 Δ7 bP9 VP7.C. 9=
 ΔCL9. L9 ΓΔ.7C7 L9 PC
 ΔU.ΔL9.

Δ4Δ7Δ7Δ7Δ7 LΔ.7P7Δ7.
 P7Δ.ΛΔ7P7Δ7. CT7 ∇ ΔU., Δ=
 4Δ7.ΔCL7Δ7Δ7.; bP9 LΓ7C=
 L. P4 L7C Δ VP7.Δ. 9P7=
 P97P, 9P7ΔL9P, Δ4 ∇dC=
 Γ7Δ. Δ7 ∇ Δ. Γ4Δ7Δ7Δ7.4,
 7C7Γ7, ∇ Δ. b7PΔbΔ.4 bP9
 P7 Γ4Δ7.Δ7.4 P P4 L7CΓ7.
 bΔ7.<C7, 7C7Γ7, ΔL b Δ=
 7Δ7LbΔ.4 L7Δ7P7. ΓC7. P7
 b.4.9.4C7. P4 L7C 97 Δ7.
 4Δ7.4 P7 Δ7C.Δ7.4.

P77bU.

Δ.=
P=
P=
Δ.↘
P
P=
P=
PC
Δ.°
Δ.=
C=
P.=
C=
P.↘
P
P.
Δ.=
P
▽.=